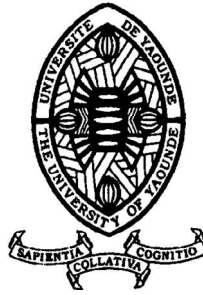


REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix – Travail – Patrie

UNIVERSITE DE YAOUNDE I
ECOLE NORMALE SUPERIEURE
DEPARTEMENT DE Langues etrangeres



REPUBLIC OF CAMEROUN

Peace – Work – Fatherland

UNIVERSITY OF YAOUNDE I
HIGHER TEACHER TRAINING COLLEGE
DEPARTMENT OF Foreign languages

Zur representation der Kamerunischen studierende in deutschen online-zeitungen Zwischen 2010 und 2015

Mémoire presente pour evaluation partielle en vue de l'obtention du D.I.P.E.S

II

Par :

DOUALA FONKENG Julie Tatiana
Lincencie es Lettres

Sous la direction
MINGUOUE Jean Bertrand
Charge de cours



Année Académique
2015-2016



AVERTISSEMENT

Ce document est le fruit d'un long travail approuvé par le jury de soutenance et mis à disposition de l'ensemble de la communauté universitaire de Yaoundé I. Il est soumis à la propriété intellectuelle de l'auteur. Ceci implique une obligation de citation et de référencement lors de l'utilisation de ce document.

D'autre part, toute contrefaçon, plagiat, reproduction illicite encourt une poursuite pénale.

Contact : biblio.centrale.uyi@gmail.com

WARNING

This document is the fruit of an intense hard work defended and accepted before a jury and made available to the entire University of Yaounde I community. All intellectual property rights are reserved to the author. This implies proper citation and referencing when using this document.

On the other hand, any unlawful act, plagiarism, unauthorized duplication will lead to Penal pursuits.

Contact: biblio.centrale.uyi@gmail.com

WIDMUNG

Meinem Vater FONKENG Abraham und meiner Mutter MAFFO Justine.

RESUME

La présente étude se propose d'analyser l'image des étudiants camerounais dans la presse allemande en ligne entre 2010 et 2015. Elle s'attèle à montrer comment ils sont représentés; leur fréquence d'apparition dans les journaux de ladite presse; l'image qui se cache derrière ces représentations et, à montrer, si ces images sont assimilables à celles du mythe de l'africain. Elle veut, en outre, savoir si ces représentations résultent des clichés, des préjugés et stéréotypes sur l'étudiant ou le migrant africain propres à la symbolique collective allemande. L'analyse critique du discours selon Siegfried Jäger, qui prône une analyse profonde des articles afin de déceler les connotations sous-jacentes pouvant faire l'objet d'une interprétation, a servi de démarche méthodologique et théorique pour l'analyse des articles du présent travail. Elle a permis de structurer le travail en deux parties.

La première partie est consacrée à la description et à la circonscription du cadre théorique dont découlent les catégories d'analyse appropriées à l'appréhension de l'objet susmentionné. Il s'agit d'analyser les concepts et théories liés à l'analyse de l'image ou représentation, aux médias, à la migration et au discours. Cette partie se propose également de justifier le choix des journaux de la période choisie et de décrire la méthode d'analyse. La deuxième partie quant elle est dédiée à l'analyse profonde des articles, en passant par une présentation des journaux et articles, ainsi qu'une description de la structure des textes et la justification du choix de ceux-ci. L'analyse linguistique et thématique a permis de déceler des représentations majoritairement négatives. Il s'agit des représentations qui engendrent des frustrations et qui constituent, par la même occasion, un obstacle à l'intégration de ces étudiants. Cette partie s'achève par la compétence interculturelle des médias. Elle interpelle également la presse allemande en vue de l'amélioration des images par elle véhiculées sur les étudiants camerounais. Il ressort de cette étude que l'image de l'étudiant camerounais est majoritairement stéréotypée car ceux-ci sont représentés comme étant très souvent confrontés au racisme, à la discrimination et aux contrôles sans cesse de la police allemande. Aussi, convient-il de préciser qu'il s'agit des représentations faites par l'autre.

Mots clés : étudiant camerounais, migrant africain, images, représentations, clichés, préjugés, Stéréotypes, presse allemande, symbolique collective, racisme institutionnel.

ABSTRACT

This study aims at examining the representation of Cameroonian students through German online media from 2010 to 2015. It seeks to show how the latter one is represented; the frequency with which their appearance on those media publications, the image behind these representations, and to show if such illustrations can be conformed to that of the African myth. The study equally strives to comprehend if such depictions are a product of the clichés, prejudgments and stereotypes on the African migrant or student with regards to the opinions common among Germans. The methodological approach taken here was through a critical examination of such discourse according to Siegfried Jäger, which takes a deep element analysis so as to deduce the secondary implications subject to interpretation, enabling a better organization of the work in two parts.

The first part is dedicated to the description and delimitation of the theoretical framework from which are drawn the appropriate categories of analysis for an understanding of the abovementioned subject. It consists here of examining the concepts and theories related to the analyses of the illustration or depiction, to the media, to migration and to discourse. This part aims equally at defending the choice of the press at a given time and at describing the method of analysis. The second part is committed to analysis of the articles, by way of presentation of the press and articles, as well as a description of the text structure and the rationalisation of the latter's choices. A linguistic and thematic analysis also allows us to discover mainly negative representations, which are those that generate frustration that constitute an obstacle to the absorption of these students. This part ends up by looking at the intercultural competence of the media, serving as a query towards the German press in a bid to ameliorate the images of Cameroonian students it portrays. From the foregoing, the image of the Cameroonian student is essentially stereotyped, as the latter is represented as often confronted with racism, discrimination, and incessant controls by the German police. Note must be made of the fact that this representation is done by another.

Key words: Cameroonian student, African migrant, illustrations, representations, clichés, prejudgments, stereotypes, German press, *common opinions*, racism.

VORWORT

Die vorliegende Arbeit über die Repräsentation der kamerunischen Studierenden in deutschen Online Zeitungen entsteht aus Debatten, die über die Berichterstattung der deutschen Presse über Afrika bzw. Afrikaner stattgefunden haben. Den Debatten nach fördert man einen Perspektivenwechsel bei der Berichterstattung dieser Presse über Ausländer bzw. Afrikaner und diese Arbeit will auch zur Verbesserung von Berichterstattung der deutschen Presse über die kamerunischen Studierenden beitragen. Bei der Abfassung dieser Arbeit bin ich mit vielen Schwierigkeiten konfrontiert worden. Es war nicht einfach das Thema einzugrenzen, die Artikel zu finden und auszuwählen. Auch habe ich Probleme mit Computer, die ich drei Mal gekauft habe. An dieser Stelle möchte ich einigen Personen danken, ohne die diese Arbeit nicht möglich gewesen wäre.

Ein großes Dankeschön gilt jenen Personen, die mich zu dieser Arbeit inspiriert, mir beim Formen meiner Gedanken geholfen und mich durch kritische Rückmeldungen zu neuen Ansätzen geführt haben. Insbesondere möchte ich hier meinem Betreuer Dr. MIGUOUE Jean Bertrand meine Dankbarkeit aussprechen. Durch seine Verfügbarkeit, sein fachliches Wissen und seine konstruktiven Anregungen hat er dafür gesorgt, dass ich auf dem richtigen Weg bleibe. All meinen Dozenten an der ENS Yaoundé und an der Fakultät spreche ich meine Danksagung für meine Gesamtausbildung.

Ebenso möchte ich mich recht herzlich bei DEMANOU René für die Unterstützung, seine kritischen Anmerkungen bei der Korrektur des Manuskripts, seinen Glauben an mich und seine beständige Motivation bedanken. Zu Dank verpflichtet bin ich auch MOUKOURI Jeannot, der mir sowohl mit einigen Dokumenten, beim Lesen und Korrektur geholfen hat. Auch gebührt meinen Jahrgangskollegen und einigen Freunden, die mir stets mit Ratschlägen zur Seite gestanden sind, meinen Dank. Hier denke ich an TONYE KOLLO Appolinaire, NGOA BELIBI Francois, KANA Cedric, TAFRE Valerie, FEUGANG Guilin, MAKONG MA YOGO Thierry Ulrich, BAKAIWE Jean, die mir beim Korrekturlesen geholfen haben.

Des Weiteren möchte ich meiner Schwester FONKENG LONTSI Dalida, meinen Brüdern DONSOP FONKENG Serge, FONKENG Gaby Martinez und meinen Gefährten DELI Samuel, TATOH Celestin, und NDJOKO Patrick nicht nur für die verlässliche finanzielle und moralische Unterstützung danken, sondern auch für den Glauben an und das Vertrauen in mich. Abschließend möchte ich allen danken, die mich in irgendeiner Weise unterstützt haben, da ich alle nicht namentlich erwähnen kann.

Yaoundé, im Mai 2016

DOUANLA F. Julie Tatiana

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

<u>Abbildung 1: Häufigkeit der Berichterstattung</u>	32
<u>Abbildung 2: Verteilung auf Ressorts</u>	33
<u>Abbildung 3: Themen in der überregionalen Boulevardpresse „Bild.de“</u>	34
<u>Abbildung 4: Themen in „Spiegel.de“ und in „Zeit.de“</u>	35
<u>Abbildung 5: Themen in den regionalen Zeitungen</u>	35
<u>Abbildung 6: Foto von Leuten auf der Suche nach der Leiche</u>	38
<u>Abbildung 7: Foto einer Leiche</u>	38
<u>Abbildung 8: Foto eines Feuerwehrwagens</u>	39
<u>Abbildung 9: Artikel über: Benimmkurs für ausländische Studenten: Nein diese Suppe schlürft man nicht</u>	40
<u>Abbildung 10: Foto der Student aus Kamerun Lucien Minka</u>	45

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

DIPES II: Diplôme de Professeur d'enseignement Secondaire Général 2^{ème} Grade

CD: Compact Disk

dpa: Deutsche Presse Agentur

ddp: Deutsche Depeschendienst

AP: Associated Presse GmbH

USA: United States of America

BZ: Bildzeitung

FAZ: Frankfurter Allgemeine Zeitung

E-Paper: Electronic Paper

Abo: Abonnement

THM: Technische Universität Mittelhessen

TUD: Technische Universität Darmstadt

INHALTSVERZEICHNIS

<u>WIDMUNG</u>	ii
<u>RESUME</u>	iii
<u>ABSTRACT</u>	iv
<u>VORWORT</u>	v
<u>ABBILDUNGSVERZEICHNIS</u>	vi
<u>ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS</u>	vii
<u>INHALTSVERZEICHNIS</u>	viii
<u>0. EINLEITUNG</u>	1
<u>0.1 Zum Thema</u>	1
<u>0.2 Fragestellung und Hypothesen</u>	2
<u>0.3 Stand der Forschung</u>	2
<u>0.4 Zielsetzungen</u>	4
<u>0.5 Methodisches Vorgehen</u>	5
<u>0.6 Aufbau der Arbeit</u>	6
<u>TEIL I: THEORETISCHER TEIL</u>	7
<u>1. Konzeptueller Rahmen</u>	7
<u>1.1 Darstellung oder Repräsentation</u>	7
<u>1.1.1. Definition</u>	7
<u>1.1.2. Funktion und Wirkung der Bilder</u>	8
<u>1.2. Diskursbegriff</u>	8
<u>1.3 Migration</u>	10
<u>1.3.1 Definition</u>	10
<u>1.3.2 Migrationstypen</u>	10
<u>1.3.3 Kamerunische Studierende in Deutschland als Migranten</u>	11
<u>1.3.4. Bedeutung der Migrationsbewegungen</u>	11
<u>1.4 Medien</u>	12
<u>1.4.1. Definition</u>	12
<u>1.4.2. Medientypen</u>	12
<u>1.4.3. Die Funktion, das Funktionieren und die Wirkung der Medien</u>	13

<u>1.4.3.1. Die Funktion der Medien</u>	13
<u>1.4.3.2. Das Funktionieren der Medien</u>	14
<u>1.4.3.2.1. Vom Ereignis zur Nachricht</u>	14
<u>1.4.3.2.2. Medien und Politik</u>	14
<u>1.4.3.2.3. Affärenberichterstattung</u>	15
<u>1.4.3.3. Die Wirkung der Medien</u>	15
<u>2- Zeitungen als sekundäre Medien</u>	16
<u>2.1. Geschichte der Zeitung</u>	16
<u>2.2. Zeitungsdefinition</u>	17
<u>2.3. Zeitungstypen</u>	17
<u>2.3.1. Lokale Zeitungen</u>	17
<u>2.3.2. Regionalzeitungen</u>	17
<u>2.3.3. Überregionale Zeitungen</u>	18
<u>2.3.4. Straßenverkaufszeitungen</u>	18
<u>2.3.5. Zeitungen vs. Zeitschriften</u>	19
<u>2.4. Eigenschaften der Zeitungen</u>	20
<u>2.5. Textarten in der Zeitung</u>	21
<u>2.6. Funktionen der Zeitungen</u>	22
<u>3- Auswahl der Zeitschriften und Zeitungen</u>	23
<u>3.1. Auswahl der Zeitschrift/Wochenzeitung</u>	23
<u>3.2. Auswahl der Zeitungen</u>	23
<u>3.3. Auswahl des Zeitraums</u>	24
<u>3.4. Warum Online Version statt Druckversion?</u>	24
<u>TEIL II: EMPIRISCHER TEIL</u>	26
<u>4- Kamerunische Studierende im Spiegel der deutschen Online-Zeitungen</u>	26
<u>4.1. Darstellungen der zu analysierenden Zeitungen</u>	26
<u>4.1.1. Bild.de</u>	26
<u>4.1.2. Zeit.de</u>	27

4.1.3. Spiegel.de	27
4.1.4. Gießener – allgemeine.de	27
4.1.5. Uni – Oldenburg.de	28
4.1.6. Morgenweb.de	28
4.1.7. Nw.de	28
<u>4.2. Darstellung der zu analysierenden Artikel</u>	28
4.2.1. Artikel in Bild.de	28
4.2.2. Artikel in Zeit.de	29
4.2.3. Artikel in Spiegel.de	30
4.2.4. Artikel in Gießener allgemeine.de	31
4.2.5. Artikel in Uni Oldenburg.de	31
4.2.6. Artikel in Morgenweb.de	32
4.2.7. Artikel in nw.de	32
<u>4.3. Zusammenfassender Überblick über die in Zeitung/ Zeitschrift angesprochenen Themen</u>	33
4.3.1. Behandelte Themen in den überregionalen Online Zeitungen	34
4.3.2. Behandelte Themen in der Zeitschrift und Wochenzeitung	34
4.3.3. Behandelte Themen in den regionalen Online Zeitungen	35
4.4. Analyse von Diskursfragmenten	35
4.4.1. Begründung der Auswahl des Artikels	36
4.4.2. Analyse der Textstruktur	37
4.4.2.1. In Bild.de	37
4.4.2.2. In Zeit.de und in Spiegel.de	39
4.4.2.4. In den regionalen Zeitungen	41
4.3.3. Die Sprach- und Inhaltsanalyse der Artikel	42
<u>5. Zusammenfassung</u>	54
<u>6- Wirkungen der Medienbotschaften auf Rezipierende und die interkulturelle Medienberichterstattung</u>	56

<u>6.1 Wirkungen der Medienbotschaften auf Rezipierende</u>	56
<u>6.2 Interkulturelle Medienberichterstattung</u>	58
<u>6.3 Pädagogisches und didaktisches Interesse der Arbeit</u>	59
<u>SCHLUSS</u>	61
<u>LITERATURVERZEICHNIS</u>	63
<u>ANHANG</u>	70

0. EINLEITUNG

0.1 Zum Thema

In dieser Arbeit wird erforscht, wie kamerunische Studierende in den Berichterstattungen der deutschen Presse dargestellt werden. Es geht hier um die Art und Weise, wie Medien über Migranten bzw. Ausländer berichten. Denn der Ausländer wird in den Medien durch die Syndrome „Kriminalitätssyndrom“, „Aktualitätssyndrom“, „Negativsyndrom“, „Dramatisierung“, „Gefahrensemantik“ und „Rechtradikalismus“ dargestellt (Vgl. Ruhmann Georg/ Songül Demren, 2000: 4). Dies sind Themen, die über Migranten in der Berichterstattung der deutschen Presse vermittelt sind. Meist steht ihr Präsenz in Verbindung mit Manifestationen des Rassismus zur Debatte, die je nach diskursiver Herausstellung des Ereignisses mehr oder minder hitzig geführt wird (Vgl. Ruhmann Georg/ Songül Demren, 2000: 4). Auch aber auch die stereotype Wahrnehmung als „Täter“, „Kriminelle“, „Sozialschmarotzer“ und „illegale“ prägt ihre Medienexistenz. Ein Problem entsteht aus der Tatsache, dass die Massenmedien Informationen über die afrikanische Kultur und das Leben der Menschen in Afrika vermitteln sollten. Der afrikanische Kontinent erscheint in deutschen Medien häufig als Synonym für Armut, Krieg, wilde Tiere und schöne Landschaften. Medien berichten vor allem über den Kontinent, wenn er von Katastrophen erschüttert wird oder wenn ein Bezug zu Deutschland hergestellt wird. Eine differenzierte bzw. nuancierte Berichterstattung gibt es kaum (Vgl. Hess-LÜTTICH Ernest W.B., 2014: 97). Auf diese Weise sollten die Medien auch positive Informationen über Afrika, afrikanische Wirklichkeit vermitteln, um zum Beispiel große Vorurteile über den Kontinent zu vermeiden. Die negativen Darstellungen von Afrika könnten das Leben der Afrikaner in Deutschland und in Afrika erschweren. Deshalb sind sie mit Schwierigkeiten konfrontiert und diese Darstellungen können negative Auswirkungen auf die Rezipienten haben. Diese Situation hat heftige Diskussionen ausgelöst und man fordert heute einen Perspektivenwechsel, eine interkulturelle Kommunikation zwischen Europa und Afrika oder Afrikaner und Deutschland. Davon ausgehend fragen wir uns, wie der Afrikaner in Deutschland dargestellt wird. In dieser Arbeit werden wir deswegen unsere Aufmerksamkeit auf die Darstellung des Fremden in den deutschen Zeitungen lenken. Die Ergebnisse dieser Forschungen und kritischen Berichten über die negative Afrikaberichterstattung in den deutschen Medien haben uns dazu bewogen, uns für die kamerunischen Studierenden im Besonderen zu interessieren. Wir fragen uns in

der Tat, wie diese Medien besonders die deutschen Online-Zeitungen im Zeitalter der Globalisierung über kamerunische Studierende berichten. Daher das Thema: *Zur Repräsentation der kamerunischen Studierenden in deutschen Online-Zeitungen zwischen 2010 und 2015*. Ausgewählt sind in vorliegender Arbeit nur diejenigen Zeitungen und Zeitschriften, die im Zeitraum 2010- 2015 erschienen. Die Berichterstattung über kamerunischen Studierenden in den deutschen Online-Zeitungen erscheint in den folgenden Zeitungen. Wir haben also vier regionale Zeitungen („Gießener allgemeine.de“, „Uni – Oldenburg.de“, „Gießener allgemeine.de“, „Neue Westfälische“ und „Morgenweb.de“), die Wochenzeitung „Zeit.de“ und die Zeitschrift „Spiegel.de“ und die überregionale Boulevardzeitung „Bild.de“ ausgewählt, um die Hauptdiskurse über sie herauszustellen. Wir werden uns auf die Onlineversion der ausgewählten Zeitungen und Zeitschriften beschränken, da sie der Allgemeinheit zugänglich ist. Der Untersuchungszeitraum liegt zwischen 2010 und 2015.

0.2 Fragestellung und Hypothesen

In dieser Untersuchung werden folgende Fragen aufgeworfen und beantwortet: Wie werden die kamerunischen Studierenden in den deutschen Online-Zeitungen im Zeitraum 2010 – 2015 dargestellt? Wie oft erscheinen sie in der deutschen Presse? Wovon hängen diese Darstellungen ab? Sind sie Träger vorhandener Stereotype, Klischee und Vorurteile oder helfen sie den Rezipienten, diese zu überwinden?

Meine Arbeitshypothesen sind die folgenden: Die kamerunischen Studierenden werden überwiegend in den deutschen Online-Zeitungen dargestellt. Sie erscheinen kaum in den überregionalen Zeitungen.

Die Repräsentationen oder Berichterstattungen der deutschen Presse über kamerunische Studierende resultieren aus Vorurteilen, Stereotypen und herrschenden Diskursen über Ausländer in Deutschland. Diese Darstellungen entsprechen dem Bild und den Diskursen, die über Afrikaner oder Afrika im Allgemeinen in Deutschland gängig sind.

0.3 Stand der Forschung

Medienberichterstattungen über Ausländer wurden in den 50er Jahren behandelt, als in den USA (United States of America) die Frage nach der Medienrepräsentanz von ethnischen Minoritäten untersucht wurde (Vgl. Hess-LÜTTICH Ernest W.B., 2014:94). Dieses Thema erscheint im deutschsprachigen Raum als Aufgabe der Medienwissenschaft erst in den 80er

Jahren, als mehr und mehr Fremde im Fernsehen erschienen (Vgl. Hess-LÜTTICH Ernest W.B., 2014:94). Medien (durch Filme, Fernsehspiele, Serie) stellten also das Zusammenleben von Deutschen und Ausländern dar. Auch gab es Fernsehdiskussionen über Ausländerprobleme oder Asylrechtsfragen. Mitte der 80er Jahre bemühte sich die ARD¹, gute Filme aus Ländern der Dritten Welt zu übertragen. Sie förderte die fremde Kultur in Magazinen und Nachrichten. Seit der zweiten Hälfte der 90er Jahre gab es systematische Studien zum Bild der Ausländer. Die Themen der Beiträge bezogen sich in erster Linie auf Asylsuchende und Flüchtlinge. Sie waren zu 80% Objekt einer ereignisbezogenen Darstellung in problemorientierter Berichterstattung des Fernsehens (Vgl. Hess-LÜTTICH Ernest W.B., 2014: 94). Sie erschienen als Verursacher von Problemen, deren Folgen ihn auch belasteten oder bedrohten (Kosten, Wohnungsnot, Arbeitsplatzkonkurrenz, Überfremdung, Kriminalität usw. sind die thematischen Assoziationen). In deutschsprachigen Ländern sind die Printmedien erst seit Mitte der 80er Jahre Gegenstand genauerer Analyse im Hinblick auf das darin aufscheinende Bild der Ausländer (Vgl. Hess-LÜTTICH Ernest W.B., 2014: 95). Der Ausländer bzw. der Fremde hat also in der deutschen Presse bestimmte Bilder bzw. Repräsentationen und er ist mit Schwierigkeiten wie Integrationsproblemen, Anpassungsproblemen, Rassismus, Diskriminierung, Ausländerfeindlichkeit, Vorurteilen usw. konfrontiert. Die Problematik des Fremden in den deutschen Medien wurde also seit Jahren behandelt. Im Rahmen der Analyse von Berichterstattungen über Fremde bzw. Afrikaner in deutschen Zeitungen gibt es viele Beiträge. In der Tat hat Annett Fleischer 2007 in Max-Planck-Institut für demographische Forschung Rostock eine wissenschaftliche Arbeit über das Thema: *Illegalisierung, Legalisierung und Familienbildungsprozesse: Am Beispiel Kameruner Migranten in Deutschland*. Im Mittelpunkt ihres Beitrags stand die Lebens- und Arbeitssituation der illegalen Kameruner Migranten in Berlin. Sie hatte ihre mehrheitlich prekäre Lage in Berlin beschrieben, indem sie inwieweit demographische Verhalten wie zu heiraten oder ein Kind zu zeugen als Möglichkeit der Legalisierung eines Aufenthaltsstatus dienen können und tatsächlich dienen, zeigt. 2008 hat Beate Gräf (M.A.) in der Fakultät für Sozial- und Verhaltenswissenschaften der Friedrich-Schiller-Universität Jena eine Dissertation über das Thema: *Migranten in der öffentlichen Wahrnehmung. Zur Entwicklung der Berichterstattung über Migranten und Fremdenfeindlichkeit in Thüringer Tageszeitungen von 1995 bis 2005 unter Einbezug der Bevölkerungsmeinung* geschrieben. Ihre empirische Untersuchung hat gezeigt, dass die Berichterstattung über Migranten in den

¹ ARD verweist auf „Arbeitsgemeinschaft der Rundfunkanstalten in Deutschland“. (Vgl. Jo Groebel, 2010:174)

Regionalzeitungen kaum kommentiert wurde. Es wird über sie geschrieben, ohne sie selbst zu Wort kommen zu lassen. 2013 hat Larissa Sulamithe Mbopda Mbopda zur Erlangung der Master II in Universität Jaunde I eine wissenschaftliche Arbeit über das Thema: *Zum Bild afrikanischer Frauen in deutschen Zeitungen zwischen 2000 und 2010. Eine empirische Untersuchung am Beispiel von Sueddeutsche.de und Bild.de* geschrieben. Sie hat analysiert, wie die afrikanischen Frauen in deutschen Zeitungen dargestellt werden. Sie hat zu diesem Zweck Strukturen, Entstehungsbedingungen und gesellschaftliche Wirkungspotentiellen afrikanischer Frauenbilder in zwei deutschen überregionalen Zeitungen behandelt. Sie ist zu dem Ergebnis gekommen, dass das Bild der afrikanischen Frau überwiegend negativ, teilweise real und voller Klischees ist.

Unser Ansatz will sich aber von den gerade erwähnten Ansätzen distanzieren, ohne dadurch ihre Relevanz in Frage zu stellen. Im Anschluss an sie wollen wir eine andere Richtung behandeln. Diese andere Perspektive betrifft die kamerunischen Studierenden in Deutschland. Zwar werden wir auch mit Online-Zeitungen arbeiten, aber nicht mehr das Bild der afrikanischen Frauen oder der Afrikaner in deutschen Zeitungen analysieren, sondern wollen wir vielmehr die Darstellungen kamerunischer Studierenden in deutschen Online-Zeitungen im Zeitraum 2010-2015 untersuchen. Diese Arbeit geht mit der Problematik weiter, um zu verifizieren, ob 2015 zum Beispiel die Feststellungen über schlechte Afrikaberichterstattung noch stimmen. Wir werden diese Sachlage durch eine kritische Diskursanalyse in Anlehnung an Siegfried Jäger und am Beispiel von einigen deutschen Online-Zeitungen nachweisen. Dieses Thema behandelt eine bestimmte Gruppe (die kamerunischen Studierenden) in Deutschland. Die Behandlung solch eines Themas erweist sich als sinnvoll, insofern als es das Bild der Kameruner bzw. Kamerun darstellt. Denn die Migranten sind immer wieder mit Integrationsproblem, Schwierigkeiten, Diskriminierungen und Bedrohungen im Ausland bzw. in Deutschland konfrontiert.

0.4 Zielsetzungen

Diese Untersuchung verfolgt drei wichtige Ziele: erstens will sie durch eine kritische Analyse von den Berichterstattungen der deutschen Presse über kamerunische Studierende wissen, wie diese letzten in Deutschland repräsentiert werden. Ihr Ziel ist es zu untersuchen, wie oft und unter welchen Bedingungen die kamerunischen Studierenden in deutschen Online Zeitungen zwischen 2010 und 2015 erscheinen. In der Tat sind die Realitäten über kamerunische Studenten durch die Medien konstruiert und könnten konsequenterweise als Produkt eines in

Deutschland herrschenden Diskurses sein. Daher lohnt es sich die Frage zu stellen, ob die dargestellten Informationen über Kamerunische Studierende nicht aus Vorurteilen, Stereotypen, institutionellen herrschenden Diskurse resultieren können. Zweitens verfolgt die folgende Arbeit das Ziel zu wissen, inwieweit die dargestellten Informationen über diese Studenten die Rezipierenden beeinflussen können. Drittens geht es darum, eine interkulturelle Medienkompetenz zu fördern und der Wichtigkeit vor allem das pädagogische- und didaktische Interesse dieses Themas zu geben.

0.5 Methodisches Vorgehen

Die vorliegende Arbeit stützt sich auf schon existierende Ansätze, welche sie vertiefen will. Es geht hier um die kritische Diskursanalyse im Sinne von Siegfried Jäger. Sein Ansatz verhilft dazu, Berichterstattungen der Presse besser zu verstehen und zu analysieren. Die von ihm behandelten Konzepte wie Kollektivsymbol bzw. Bildlichkeit, institutioneller Rassismus, Diskursstränge sind für die Analyse von Fremden in den Medien wichtig, denn sie erleichtern das Verständnis der Probleme bzw. Schwierigkeiten der Migranten, nämlich der kamerunischen Studenten in Deutschland.

Erstens besteht die von Siegfried Jäger entwickelte Methode zur Analyse der Zeitung/Zeitschrift darin, die zu analysierenden Zeitungen darzustellen. Hier werden die Zeitungen im Allgemeinen dargestellt. Es geht hier um Informationen über die Geschichte, die Auflage, die politische Richtung, die Leserschaft und den Verlag der zu analysierenden Zeitungen. In diesem ersten Teil wird auch die ausgewählten Artikel mit jeweiligen Angaben der bibliografischen Daten, Stichwort zur Problematik, Textsorte, mögliche Besonderheiten und Rubrik bei Wochenzeitungen/ Zeitungen vorgestellt. Danach wird ein zusammenfassender Überblick über die in Zeitungen/Zeitschriften angesprochenen Themen gemacht (Vgl. Jäger Siegfried / Margret Jäger u. a. 1997: 298). Zweitens werden wir die Auswahl der ausgewählten Artikel begründen und Informationen über die Rubrik, die grafische Gestaltung der Artikel, Grafiken, Überschriften, Zwischenüberschriften und Themen präsentieren. Nach der Analyse der Textstruktur werden eine Sprach- und Inhaltsanalyse der Diskursfragmente geführt, um die Hauptthemen über die kamerunischen Studierenden herauszuarbeiten (Vgl. Jäger Siegfried / Margret Jäger u. a. 1997: 299). Drittens besteht die Methode darin, die inhaltlich ideologischen Aussagen zu analysieren und eine Zusammenfassung der Analyse der Diskursfragmente zu machen, um die sonstigen Auffälligkeiten, das Argument, die Lernaussage der gesamten Artikel und ihre allgemeine

Botschaft oder Message zu notieren. Schließlich werden die diskursiven Kategorien in der Berichterstattung der deutschen Presse über die kamerunischen Studierenden herausgestellt (Vgl. Jäger Siegfried / Margret Jäger u. a. 1997: 300).

0.6 Aufbau der Arbeit

Unsere Arbeit besteht aus zwei Teilen. Der erste Teil bildet den theoretischen Rahmen, wohingegen der zweite den empirischen Teil darstellt.

Im ersten Teil wird die theoretische Einbettung der Arbeit erarbeitet. In diesem Teil werden die Konzepte wie Diskurs, Bild bzw. Repräsentation, Medien, Migration und Zeitungen und der theoretische Rahmen (Diskurstheorie, Migrationstheorie und Mediengesellschaft) bestimmt. Die Auseinandersetzung mit diesen Konzepten und Theorien ist wichtig, denn sie hilft dabei, Berichterstattungen der Presse über die kamerunischen Studierenden besser zu verstehen und zu analysieren. Im zweiten Teil stellen wir die zu analysierenden Zeitungen und die thematischen Diskursverläufe vor. Dieser Teil bildet den praktischen Teil, der der Analyse der ausgewählten Zeitungen gewidmet ist. Hier werden die zu analysierenden Zeitungen dargestellt, die sprachlichen sowie die thematischen und inhaltlichen Diskursverläufe analysiert und dann die Ergebnisse und eine gesamte Interpretation der Resultate untersucht. Im letzten Teil werden die Ergebnisse der Fallstudien zusammengefasst sowie Schlussfolgerungen gezogen. Untersucht und analysiert werden die Wirkungspotentiale der Medienbotschaften auf die Rezipienten und eine Perspektive für die Verbesserung der Fremd- bzw. Auslandsberichterstattung, nämlich die interkulturellen Medienkompetenz.

TEIL I: THEORETISCHER TEIL

1. Konzeptueller Rahmen

Dieser Teil besteht darin, die für die Analyse der Berichterstattungen der Presse über die kamerunischen Studierenden wichtigen Begriffe bzw. Konzepte und Theorien zu bestimmen.

1.1 Darstellung oder Repräsentation

Hier versuchen wir den Begriff Repräsentation zu bestimmen, indem wir die Begriffe wie Bild, Darstellung oder Wahrnehmung analysieren.

1.1.1. Definition

Der Begriff Repräsentation kommt aus dem lateinischen „repraesentio“ und bedeutet Darstellung oder Vertretung. Im weitesten Sinn lässt sich der Begriff definieren als ein Prozess der Sinnkonstituierung, in dessen Verlauf die Komponenten/Referenz und Performanz insofern eine eminente Rolle spielen, als sie Ambiguität und Neues schaffen (Nünning Ansgar, 2008: 133). In diesem Sinne bezeichnet Repräsentation eine Darstellung von etwas oder jemandem durch etwas/jemand für etwas/jemand. Nach dem digitalen Wörterbuch Wahrig bezeichnet der Begriff Bild die Darstellung von etwas oder jemandem auf einer Fläche, z.B. Gemälde, Zeichnung, Druck, Fotografie. Man unterscheidet verschiedene Kategorien von Bildern nämlich das Abbild², das Foto³ und die Zeichnung⁴. Im Rahmen dieser Auseinandersetzung werden wir das Bild der kamerunischen Studierenden in deutschen Online Zeitungen analysieren. Es geht um ihr Bild im Sinne von verschiedenen Darstellungen bzw. Repräsentationen, die die deutsche Online-Presse über sie schon vermittelt und konstruiert hat. Wir stellen fest, dass das Bild, die Repräsentation und Darstellung fast auf dieselbe Realität verweisen können. Denn ein Bild verweist auf die Darstellung bzw. Wiedergabe von etwas oder jemandem auf einer Fläche und auf die Vorstellung, die man sich von etwas oder jemandem macht oder machen kann (Wahrig). Also geht es hier darum, die von den deutschen Berichterstattungen der Presse vermittelten Bilder über kamerunische Studierende zu analysieren. Diese Bilder können verschiedene Bedeutungen je nach dem Erscheinungskontext haben. Auch können sie bestimmte

² Das Abbild bezeichnet eine genaue Wiedergabe, Reproduktion von jemandem oder etwas. (Langenscheidt)

³ Das Foto ist ein Bild, das man mit einer Kamera macht. (Langenscheidt)

⁴ Die Zeichnung bezeichnet das Bild, das entsteht, wenn jemand zeichnet. (Langenscheidt)

Wirkungen auf dem Rezipierenden haben. Ein Bild kann verschiedene Bedeutungen erscheinen lassen. Das heißt, dass es große Interpretationsmöglichkeiten fordert. In kurzer Zeit lassen sich verschiedene Informationen und Inhalte vermitteln, wenn man ein Bild guckt. Auch bleibt ein Bild länger im Gedächtnis als das Wort (Vgl. Doelker Christian, 1997: 17).

1.1.2. Funktion und Wirkung der Bilder

Die Bilder erfüllen verschiedene Funktionen. Ein Bild zeigt einen bestimmten Ausschnitt der Wirklichkeit und verdeutlicht, was im Text beschrieben wird, zum Beispiel Personen, Objekte oder Ereignisse. Es geht genau um die abbildende oder darstellende Funktion der Bilder. Auch kann ein Bild eine illustrierende Funktion haben (Vgl. Doelker Christian, 1997: 21). Es unterstützt und verstärkt eine geschriebene Aussage durch die Visualisierung von Gefühlen oder Stimmungen und komplexen Beschreibungen oder Zusammenhängen wie Diagramme und Gebrauchsanweisung. Darüber hinaus können die Bilder die Aufmerksamkeit der Menschen erwecken, indem sie auffallen, Emotionen auslösen und Augenmerk der Menschen auf eine ganz bestimmte Information lenken (Vgl. Doelker Christian, 1997: 25). Auch kann ein negativ oder positiv vermitteltes Bild die Menschen stark beeinflussen. Das ist meist der Fall von Migranten im Ausland, wenn sie bestimmte Bilder den Berichterstattungen der Presse nach im Ausland haben.

1.2. Diskursbegriff

In einem allgemeinen Sinne bezeichnet der Diskurs eine Erörterung, eine Abhandlung bzw. einen Vortrag zu einem meist wissenschaftlichen Thema. Teilweise wird der Begriff auch synonym für Gespräch oder Dialog verwendet (Vgl. Thanassoula Marilena/ Kathrin Kolossa/ Claudia Baasner u.a. 2006/2007: 14). Der Diskurs erzeugt und widerspiegelt gesellschaftliche Realitäten und Praktiken. Nach Aussage von Jürgen Link bezeichnet der Diskurs: „eine institutionell verfestigte Redeweise, insofern eine solche Redeweise schon das Handeln bestimmt und verfestigt und also auch schon Macht ausübt und verfestigt“ (Vgl. Jäger Siegfried, 1992: 24). Ihm zufolge bezeichnet ein Diskurs eine institutionalisierte, geregelte Redeweise, insofern er an Handlungen gekoppelt ist und also Machtwirkungen ausübt. Der Diskursbegriff, der für diese Arbeit von Interesse ist, wurde von Siegfried Jäger in seinem Buch *Kritische Diskursanalyse* (2012) skizziert. Er beschreibt Diskurse als „Fluss von Text und Rede bzw. von Wissen durch die Zeit“. Sie sind demnach „Träger von Bedeutungen, die sich über die Zeit entwickeln und sich durch die Zeit hindurch halten

können“. Dies verweist auf die Notwendigkeit, die historische Dimension von Diskursen zu betrachten, um Herausbildung von Konventionen besser nachvollziehen zu können (Vgl. Thanassoula Marilena / Kathrin Kolossa/ Claudia Baasner u.a. 2006/2007: 14).

Nach Siegfried Jäger ist Wissen mit Macht und Herrschaft verbunden. Diskurse sind selbst ein Machtfaktor, indem sie Verhalten und (andere) Diskurse induzieren. Sie tragen dazu bei, Machtverhältnisse in einer Gesellschaft zu strukturieren. Der Diskurs befördert und produziert Macht, er verstärkt sie (Vgl. Jäger Siegfried, 2005: 21). Die Diskursanalyse zielt auf die Kritik von Macht und Machtverteilung. Sie problematisiert und kritisiert Wissen als nur jeweils gültiges Wissen, das sich als ewig und objektiv oder nur als vernünftig, evident oder alternativlos und/oder Sachzwängen geschuldet ausgibt. Der Diskurs formiert Bewusstsein und schafft die Vorgaben für die Subjektbildung und die Strukturierung und Gestaltung von Gesellschaften (Vgl. Jäger Siegfried, 2005: 21). Hinzu kommt, dass Diskurse überindividuell sind und innerhalb von Gruppierungen entstehen, da ihre Funktion vor allem kommunikativer Art ist (Vgl. Jäger Siegfried, 1992: 24). Es geht also weniger darum, was der Einzelne denkt und tut, vielmehr geht es um die Einigung des Individuums als soziales Wesen in einem gesellschaftlichen Gefüge mit anderen Individuen auf bestimmte Denk-, Rede- und Handlungsweisen und die Förderung der Normen bzw. Konventionen (Vgl. Jäger Siegfried, 2005: 24). Es ist also eher der Diskurs, der das Individuum bestimmt, als umgekehrt. Das Subjekt wird einerseits durch die umgebenden Verhältnisse historisch, sozial und kulturell positioniert und andererseits positioniert es sich selbst. Für die Analyse eines Diskursstrangs in einer Zeitung/Zeitschrift sind folgende Elemente zu ziehen: „die Unterscheidung zwischen einem Spezialdiskurs und dem Interdiskurs, die Diskursfragmente⁵, die Diskursstränge⁶, die diskursiven Ereignisse und der diskursive Kontext⁷ der Ereignisse, die Diskursebenen⁸ und die Diskursposition⁹“ (Vgl. Pinzger Doris, 2015: 12-13). Da die kamerunischen Studierende als Migranten bezeichnet werden, scheint es wichtig, uns mit der Problematik „Migration“ auseinanderzusetzen.

⁵ Dieser Begriff verweist auf Text oder Textteile, die sich auf eine bestimmte Thematik beziehen. (Pinzger Doris, 2015: 12)

⁶ Diskursstränge bezeichnen die Abfolge mehrerer thematisch einheitlicher Diskursfragmente. (Pinzger Doris, 2015: 12)

⁷ Es geht um Ereignisse, die besonders herausgestellt werden und die Stoßrichtung und die Qualität des Diskurses beeinflussen. (Pinzger Doris, 2015: 12)

⁸ Diskursebenen verweisen auf unterschiedliche Rahmen/ Orte von denen aus ein Thema behandelt wird, akademische, politische, mediale, Alltagsebene, die unterschiedlichen Ebenen beeinflussen und beziehen sich aufeinander. (Pinzger Doris, 2015: 13)

⁹ Das heißt, politische/ soziale Standpunkt einer Person oder eines Mediums. (Pinzger Doris, 2015: 13)

1.3 Migration

Dieser Begriff ist in dieser Arbeit sehr wichtig, weil unser Untersuchungsgegenstand die kamerunischen Studierenden in Deutschland ist. Die kamerunischen Studierenden sind also als Migranten betrachtet und die Theorie der Migration hilft dazu, die Migrationsbewegungen und die Darstellungen dieser Migranten in der deutschen Presse oder in Deutschland zu verstehen und zu analysieren.

1.3.1 Definition

Wahrig Digital definiert den Begriff Migration als „Wanderung von Bevölkerungsgruppen, auch von Zugvögeln“. Migration bezeichnet nicht nur Wanderung, sondern auch eine Form des Ortswechsels, bei der Individuen oder Gruppen den Siedlungsraum ihrer Bevölkerung verlassen oder wechseln, z.B. bei Tieren und Pflanzen der Wirtwechsel. In dieser Hinsicht verweist migrieren auf „wandern“ oder „übersiedeln“. Die Migration kann sowohl innerhalb eines Landes als auch international stattfinden. Aus diesen Definitionen geht hervor, dass der Begriff Migration auf Ortwechsel innerhalb oder außerhalb eines Landes verweist. Die Menschen migrieren also aus verschiedenen Gründen. Die Subkategorien der Migration kann man nach Art, Natur, dem zeitlichen und räumlichen Aspekt oder Beweggründen der Migration unterscheiden, auch wenn die Grenzen zwischen den Subkategorien selten trennscharf sind (Vgl. Albert Kraler/ Christof Parnreiter, 2005: 327 – 344).

1. 3.2 Migrationstypen

Die Migranten sind je nach ihren Status unterschiedlich dargestellt. Es gibt Migranten, die unerlaubte oder unberechtigte Aufenthalte haben. Ein Grund dafür ist, dass sie falsche oder verfälschte Dokumente besitzen. Diese Art der Migration bezeichnet man als die illegale Einwanderung (Vgl. Maizière Thomas de, 2013:190). Neben der illegalen Migration gibt es die legale Migration. Die legalen Migranten sind diejenigen, die zum Beispiel ein Besuchervisum oder ein Studentervisum besitzen. Auch gibt es die freiwillige und die gezwungene Migration. Flüchtlinge zum Beispiel sind diejenigen, die gezwungen sind, ihr Land zu verlassen, da sie sich in Sicherheit bringen müssen und daher Anspruch auf Schutz vor Verfolgung haben; außerdem können sie Zeitpunkt und Ablauf ihrer Flucht nicht planen und vorausbestimmen (Vgl. Maizière Thomas de, 2013:190). Die ökonomische Migration gehört zu der freiwilligen Migration, die manchmal eine kürzere oder längere Zeit dauert.

1.3.3 Kamerunische Studierende in Deutschland als Migranten

Die kamerunischen Studierenden sind dem Rechtsstatus nach legale Migranten in Deutschland. Sie befinden sich in der legalen Migration, denn sie besitzen zuerst ein Studentenvisum (für diejenigen, die nicht verfälschte oder falsche Papiere bzw. Dokumente haben), einen Aufenthaltstitel. Sie sind diejenigen, die im Ausländerzentralregister eingeschrieben sind. Sie studieren also in Deutschland mit Erlaubnis und nach erfolgreichem Studienabschluss können die Absolventen eine Erwerbstätigkeit aufnehmen, die der im Studium erworbenen Qualifikation entspricht (Vgl. Maizière Thomas de, 2013/2014: 120). Die Menschen, die zwar keine deutsche Staatsbürgerschaft und somit keinen deutschen Pass besitzen, aber über eine Aufenthalts- oder eine Niederlassungserlaubnis verfügen, werden in Deutschland als legale Migranten bzw. Ausländer und Ausländerinnen bezeichnet (Vgl. Fleischer Annett, 2007:). Die kamerunischen Studierenden gehören dem Beweggrund nach auch zu freiwilligen Migranten, die nach Deutschland fliegen. Im Juni 2005 wurden 14.414 Kameruner (2 Drittel Männer (8.500) und ein Drittel Frauen(5.400)) in Deutschland registriert. Damit stellt Kamerun die drittgrößte Migrationsgruppe aus den Ländern südlich der Sahara in Deutschland dar. In Deutschland leben ca. 20.000 Kameruner. 1.601 Kameruner besitzen zwischen 1980 und 2005 die deutsche Staatsangehörigkeit und 5.521 sind als Studierende eingeschrieben (Vgl. www.gtz.de/migration). Nach diesen Statistiken fragt man sich, warum so viele kamerunischen Studierenden nach Deutschland fliegen? Die Bedeutung der Migrationsbewegungen beantwortet diese Frage.

1.3.4. Bedeutung der Migrationsbewegungen

Um Migrationsbewegungen erklären zu können, ist es wichtig, sowohl historische Gründe als auch aktuelle Gründe in Betracht zu ziehen. Die Gründe für die Wahl Deutschlands als Zielland sind vielfältig. Zuerst gibt es die Kolonialvergangenheit, denn Kamerun war von 1884 bis 1916 deutsches Schutzgebiet. Selbst heute wird die deutsche Kolonialzeit in Kamerun noch mehrheitlich positiv betrachtet, und die angeblich zahlreichen Errungenschaften wie Eisenbahnlinien, Brücken oder Gebäude werden stets bewundert. Zudem ist die Anerkennung und Wertschätzung deutscher Wirtschaft und Technologie in Kamerun weit verbreitet (Vgl. www.gtz.de/migration). Zu erwähnen ist auch die Tatsache, dass kamerunische Studierende eine Bildung absolvieren und Geld verdienen möchten, um dann nach Kamerun zurückzukehren. In Bildung und beruflicher Ausbildung sind Migranten stark benachteiligt, ebenso bei Erhalten beruflicher Positionen und auf dem Arbeitsmarkt. Auf

diese Weise betont Albert Kraller: "Menschen wandern, weil sie arm sind, weil sie keinen Job, kein Einkommen und keine Perspektiven haben" (Vgl. Albert Kraller/ Christof Parnreiter). Damit ist gemeint, die Armut, die Arbeitslosigkeit und die Suche nach höherem Einkommen die Migrationsbewegungen erklären. In dieser Arbeit geht es um die Analyse von Artikeln einiger ausgewählten Online Zeitungen der Bundesrepublik Deutschlands. Diese Artikel befinden sich genau in einigen Zeitungen und diese Zeitungen gehören zu einer Medienkategorie oder Mediengruppe und es ist wichtig, diesen Bereich zu erforschen.

1.4 Medien

In dieser Arbeit ist der Begriff Medien relevant, weil die Zeitung ein Medium ist. Es ist wichtig die Medienwirklichkeit zu behandeln, um Berichterstattungen der deutschen Presse über kamerunische Studierende besser zu untersuchen.

1.4.1. Definition

Das Wort Medium bedeutet im Lateinischen „Mittel, Mittler, Vermittelndes“ (Nünning Ansgar, 2008: 133). Nach dem Wörterbuch Langenscheidt ist ein Medium „ein Mittel, mit dem man Informationen weitergeben kann“. Aus diesen Definitionen ist ein Medium ein Informationsträger. In diesem Zusammenhang dienen die Medien dazu, die Meinungen, die Informationen, die Ereignisse und die menschlichen Tätigkeiten zu vermitteln. Ein Medium kann in verschiedenen Versionen erscheinen. Es gibt zum Beispiel die Printmedien und die Online Medien. Die Printmedien betreffen die geschriebenen und die gedruckten Texte, die manchmal in Form eines Buches (für Bücher und Zeitschriften) oder in (großen) Blättern (für Zeitungen) erscheinen. Online bezeichnet also etwas, das an das Internet angeschlossen ist, oder in unmittelbarer Verbindung mit dem Internet steht (Langenscheidt). In dieser Arbeit werden wir uns auf die Online Medien stützen.

1.4.2. Medientypen

Man unterscheidet zwischen verschiedenen Kategorien von Medien: Primär-, Sekundär-, Tertiär-, Quartär- und Audio- visuelle Medien (Vgl. Erdmenger Manfred, 1997: 4 – 8).

Die Primärmedien sind Medien, die bei Produktion und Empfang ohne Technik auskommen. Sie bedürfen also weder zur Produktion noch zur Rezeption größerer Techniken. Zum Beispiel haben wir die alltägliche menschliche Kommunikation, die Rede, den Brief, das Taubmittel und das Theater (Vgl. Erdmenger Manfred, 1997: 4 – 8). Neben den

Primärmedien gibt es die Sekundärmedien, die technische Hilfsmittel im Verlauf ihrer Produktion oder der Übermittlung benötigen, verlangen jedoch keine zur Rezeption. Diese Medien erfordern also einen Technikeinsatz. Bücher und Zeitungen sind Beispiele der Sekundärmedien. Die Tertiärmedien dagegen sind Medien, die sowohl bei der Produktion als auch bei der Rezeption technischer Hilfsmittel bedürfen. Sie sind also Medien, bei denen ohne Zusatztechniken bei der Rezeption und bei der Produktion nichts funktioniert. Es geht zum Beispiel um Fernsehen, Telefon, Musik- CDs oder Videokassetten. Die letzte Gruppe ist die Gruppe der Quartärmedien, bei denen auch bei der Distribution die Digitaltechnik eine wichtige Rolle spielt. Zum Beispiel haben wir Internet oder Webseite (Vgl. Erdmenger Manfred, 1997: 4 – 8).

1.4.3. Die Funktion, das Funktionieren und die Wirkung der Medien

Die Medien erfüllen bestimmte Funktionen in der Gesellschaft. Hier versuchen wir einige Funktionen zu nennen.

1.4.3.1. Die Funktion der Medien

Medien können verschiedene Funktionen erfüllen. Sie können die didaktischen Funktionen, die Informationsfunktion, die Orientierungsfunktion und die Integrationsfunktion haben (Vgl. Luhmann Niklas, 1996: 175). Die didaktischen Funktionen der Medien sind zum Beispiel für den Fremdsprachunterricht wichtig. Es geht um Medien, die der Lehrkraft beim Unterrichten helfen, und solche, die die Lernenden bei ihrer Arbeit in der Schule oder zu Hause unterstützen. Zum Beispiel haben wir: visuelle (Bilder), auditive (Radio), und Audio visuelle (Video) Medien. Diese verschiedenen Medien motivieren zur Teilnahme und Mitarbeit im Unterricht und zum Lernen. Auch vermitteln sie Informationen, Sachwissen oder Verfahrenkenntnisse (Vgl. Erdmenger Manfred, 1997: 8). Die Medien haben auch eine Informationsfunktion. Sie informieren über die Welt, über die Ereignisse oder die Probleme der Gesellschaft. Hier geht es vielmehr um Massenmedien, die ihre Informationen durch die Welt verbreiten. Hermann Meyn zufolge ist es die Grundfunktion der Medien zu informieren und zur Meinungsbildung beizutragen (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 261).

Außerdem haben die Medien eine Orientierungsfunktion, eine Sozialisationsfunktion, eine soziale Integrationsfunktion. Die Massenmedien bieten also täglich Themen für Gespräche und fördern auch soziale Kontakte, indem sie eine gemeinsame kommunikative Basis schaffen. Zudem tragen sie zur Identitätskonstruktion bei, denn sie präsentieren Werte, Lebensstile und Identitäten für Mehrheitsgesellschaft und Minoritäten. Auch tragen sie zur

Integration der einzelnen Individuen in der Gesellschaft bei, da sie Werte wie Normen vermitteln und bieten die Chance, an den Themen des öffentlichen Lebens teilzunehmen (Vgl. Luhmann Niklas, 1996: 172). In dieser Hinsicht gelten sie als Vermittler sozialer Wirklichkeit und sollten zur Verbesserung erkannter Probleme in der Gesellschaft beitragen (Vgl. Luhmann Niklas, 1996: 170). Hinzu kommt, dass sie Unterhaltungsmittel sind. Auf diese Weise verändern Zeitung lesen, Radiohören, Fernsehen die Art und Weise, wie die Menschen ihre Freizeit verbringen. Man kann auch die Zeitung lesen oder das Radio hören, um sich zu unterhalten. Die Massenmedien gelten auch als Erzieher, denn sie geben Ratschläge, Vorschläge und vermitteln Erziehungsspiele, Filme, Programme usw.

1.4.3.2. Das Funktionieren der Medien

In diesem Teil versuchen wir zu zeigen, wie Medien die Informationen bzw. Ereignisse in der Gesellschaft sammeln, um zu vermitteln. Auch zeigen wir, wie sie mit Politikern zum Beispiel arbeiten.

1.4.3.2.1. Vom Ereignis zur Nachricht

Zuerst hat man die Ereignisse, die Vorgänge, die Erklärungen von Pressestellen, vom Staat, Wirtschaft und Verbänden, die die Korrespondenten und die Informanten den Nachrichten-Agenturen geben. Diese Nachrichten-Agenturen stehen auf drei Ebenen: internationale, nationale und regionale Ebene. Sie sind unter anderen: dpa (Deutsche Presse Agentur GmbH), ddp (Deutsche Depeschendienst) und AP (Associated Press GmbH) Frankfurt (Vgl. Horst Becker, Jürgen Feick u. a., 1993: 72). Endlich bearbeiten die Journalisten in Nachrichten-Agenturen die bekommenen Ereignisse, die sie als Nachrichten, Meldungen, Berichten, Kommentaren oder Bildern in der Presse, in Rundfunk- und Fernsehanstalten vermitteln. Diese Informationen erscheinen also zu den Lesern, Hörern, Zuschauern je nach dem Ort oder der Region, wo sie sich befinden. Deshalb gibt es überregionale, regionale und lokale Presse (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 226).

1.4.3.2.2. Medien und Politik

Die Journalisten und die Politiker arbeiten zusammen. Hier geht es um Beziehungen zwischen Medien und Politik bzw. Journalisten und Politikern im Rahmen einer zu vermittelnden Information. Die Politiker gelten manchmal als Informationsquelle der Journalisten, denn sie geben ihnen Informationen, damit sie „schöne“ Reportage zum Beispiel über sie schreiben. Sie schlagen auch Themen oder Informationen in Bezug auf ihr Interesse oder ihre Politik vor. Die Journalisten sind also im Dienst der Politiker, denn sie vermitteln Informationen über

ihren Wahlkampf, sie organisieren auch Debatten, Interviews mit diesen Politikern (Meyn Hermann, 2004: 250). Hier erscheinen also die beiden als „Komplizen“ insofern, als sie ihr jeweiliges Interesse verteidigen. In dieser Hinsicht sagt Hermann Meyn: „die eine Hand wäscht die andere; ich gebe Dir jetzt eine Information, und dafür schreibst Du in der nächsten Woche eine schöne Reportage über mich“ (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 250). Manchmal sind sie in Konflikt, wenn sie nicht die gleichen Ideen vertreten und wenn ihre Meinung den Journalisten nicht gefallen. Aus diesem Grund kritisieren und verteidigen sie nicht mehr die Politiker (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 250).

1.4.3.2.3. Affärenberichterstattung

Was die Affärenberichterstattung anbelangt, meint Hermann Meyn: „die Journalisten geben Spekulationen und Vermutungen als Tatsachen aus, um schneller als die Konkurrenten zu sein“ (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 264). Auf diese Weise wird die Glaubwürdigkeit der Journalisten und ihrer Berichterstattungen in Frage gestellt; denn sie können Information und Ereignisse konstruieren, um die Kundschaft zu befriedigen und die Aufmerksamkeit des Publikums auf etwas zu lenken. Außerdem meint er: „es gab auch in der Berichterstattung über die Spenden- und Flugaffären sicherlich Übertreibungen, Sensationsmache, um Auflagen und Einschaltquoten zu steigern“ (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 264). Damit wird gemeint, dass die Journalisten manchmal etwas in ihren Berichterstattungen hinzufügen und sie vermitteln die Informationen nicht getreulich. Über was sie gesehen, gehört oder erfahren haben, übertreiben sie in ihren Berichterstattungen. Was die Qualität der Themen anbelangt, ist es zu bemerken, dass die Journalisten negative, sensationsvolle und konflikthaltige Themen bevorzugen (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 264).

1.4.3.3. Die Wirkung der Medien

Wie wirkungsvoll ein Medium ist, kommt darauf an, wie die Redakteure beim Schreiben gründlich sind, oder wie das Geschriebene den Lesern einfällt. Was die Redakteure anbelangt, werden folgende Einflussfaktoren in Erwägung gezogen: „Die Anweisungen der Verleger, ihre eigene Rollenvorstellung, die angestrebte Darstellungsform und ihre Einstellungen zu den Lesern“. In Bezug auf die Leser sind folgende Einflüsselemente zu berücksichtigen: „ihre Beurteilung der Nachrichten, ihre Gruppenzugehörigkeit, ihre Erfahrungen, Haltungen, Meinungen und Kenntnisse“ (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 264). Außerdem können die Berichterstattungen der Presse über Gewalt, Krieg und Fremde bzw. ethnische Minderheiten das Publikum zum Beispiel beeinflussen. Im Fernsehen erregen zum Beispiel Berichte bzw.

Bilder über Unglücke, Unfälle, Verbrechen, Katastrophe, Kriege, Konflikte, Asylbewerber, Straßenkinder, Misshandlung der Kinder Mitleid. Auch können die schlechten bzw. negativen Bilder des Fremden in der Presse zur Verhaltensänderung beitragen und negative Auswirkungen haben. Dies verursacht manchmal Vorurteile, Diskriminierung, Fremdfeindlichkeit und Rassismus und bezeichnet ein Hindernis für die Integration der kamerunischen Studierenden im Ausland und kann ihre Schwierigkeiten dort begründen.

2- Zeitungen als sekundäre Medien

Da wir die Zeitungen und die Wochenzeitungen analysieren, finden wir wichtig die Zeitung in den Details darzustellen. Die Struktur, der Typ oder die Typologie einer Zeitung ist also für uns wichtig und kann die Analyse der Berichterstattung der Presse erleichtern.

2.1. Geschichte der Zeitung

„Die Relation“ gilt als das erste gedruckte Nachrichtenblatt und wird von Johann Carolus gegründet. „Die Relation“ ist ab der zweiten oder dritten Septemberwoche des Jahres 1605 einmal wöchentlich in Straßburg in Elsass erschienen. 1650 ist die erste deutsche Tageszeitung der Welt in Leipzig herausgekommen. Der Drucker Timotheus Ritzsch veröffentlichte im Juli 1650 erstmals die einkommenden Zeitungen. Diese Zeitungen erschienen an sechs Tagen in der Woche. 1703 erschienen erstmals das „Wiener Diarium“ und damit die „Wiener Zeitung“. Sie ist damit die älteste noch erscheinende Tageszeitung der Welt. 1772 wurde die „Berlinische Privilegierte Zeitung“, später „Vossische Zeitung“ gegründet (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 285). 1835/36 Beginn der Massenmedien in den USA und Frankreich und 1856 wurde die Frankfurter Zeitung von Sonnemann gegründet zunächst als Frankfurter Geschäftsbericht. Das „Berliner Tageblatt“ 1860 von Mosse gegründet und 1876 wurde den „Berliner Lokalanzeiger“ von Scherl gegründet. Im gleichen Jahr begann der Generalanzeigerpresse. Die BZ (Bild-Zeitung) am Mittag von Ullstein und die erste deutsche Boulevardzeitung wurden 1897 gegründet (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 286).

1946 Erscheinen von Rundfunk-Zeitschrift HÖRZU, Nachrichten-Magazin „Der Spiegel“, Wochenzeitung „Die Zeit“. 1949 wurde die dpa gegründet. Auch erscheint die Frankfurter Allgemeine Zeitung (Die FAZ) (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 287).

2.2. Zeitungsdefinition

Zeitung bezeichnet nach dem Wörterbuch Langenscheidt das Druckerzeugnis in Form von mehreren großen (gefalteten) Blättern mit Berichten über aktuelle Ereignisse, mit Werbung usw., das regelmäßig (meist täglich) erscheint. Nach Wahrig Digital ist Zeitung regelmäßig (täglich, wöchentlich) erscheinende Druckschrift mit Nachrichten über die Tagesereignisse oder Wochenereignisse. Die Zeitung ist also aus diesen Definitionen ein Medium, das dazu dient, täglich, wöchentlich die Informationen oder die Berichte über bestimmte Ereignisse oder Probleme in der Gesellschaft oder in der Welt zu vermitteln. Man unterscheidet drei Kategorien je nach dem Erscheinungsort von Zeitungen: die regionale, die überregionale und die lokale Zeitung.

2.3. Zeitungstypen

In Deutschland gibt es viele Kategorien von Zeitungen. Hier sind einige aufgelistet.

2.3.1. Lokale Zeitungen

Lokale Zeitungen sind Zeitungen, die in noch kleinräumigen Bezügen, etwa einzelnen Städten agieren. Viele Lokalzeitungen erscheinen nicht eigenständig, sondern als Lokalausgaben von Regionalzeitungen. Sie erzeugen also lokale Berichte aus dem Ort, dem Alltag und der Umgebung. Es geht manchmal um Informationen über kulturelles Leben (Film, Theater, Bücher, Musik, Malerei) und interkulturelle Kommunikation. Z.B. „Passauer Neue Presse“ (Vgl. Pasquay Anja, 2014: 22-28).

2.3.2. Regionalzeitungen

Die föderalistische Struktur der Bundesrepublik Deutschland spiegelt sich in ihrer Presse wider (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 90). Die Regionalzeitungen sind Zeitungen, die nur in einem bestimmten Gebiet oder in einer bestimmten Region erscheinen und gleichzeitig Standortbezogen sind. In den Ländern haben sich am Sitz der Landesregierung und darüber hinaus in den Großstädten rund 60 Tageszeitungen mit Auflagen über 100000 Exemplaren entwickelt. Ein Viertel ihres redaktionellen Textes hat in der Regel regionale oder lokale Informationen zum Inhalt. Das gilt für „die Stuttgarter Zeitung“ wie „das Hamburger Abendblatt“, „die Osnabrücker Zeitung“ wie „die Westdeutsche Allgemeine Zeitung“ (Essen), „die Mitteldeutsche Zeitung“ (Halle), „die Märkische Volkstimme“ (Potsdam) (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 90 - 91).

Die großen regionalen Tageszeitungen in Ost- Deutschland sind: Berlin (Berliner Zeitung), Brandenburg (Märkische Allgemeine, Lausitzer Rundschau, Märkische Oderzeitung), Mecklenburg Vorpommern (Ostsee- Zeitung, Schweriner Volkszeitung, Nordkurier), Sachsen (Freie Presse, Sächsische Zeitung, Leipziger Volkszeitung), Sachsen- Anhalt (Mitteldeutsche Zeitung, Volkstimme), Thüringen (Thüringer Zeitung, Thüringer Presse) (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 92). Die regionalen Tageszeitungen sind moderne Zeitungen, berichten aktuell und objektiv, sie sind „glaubwürdig, informieren umfassend und haben Kompetente Redakteure bzw. Journalisten, sie beziehen klar Stellung zu lokal politischen Themen, sie decken Missstände auf, gelten als Sprachrohr für die Menschen und sorgen für die Unterhaltung und die Entspannung“ (Vgl. Pasquay Anja, 2014: 23).

2.3.3. Überregionale Zeitungen

Die überregionalen Zeitungen sind Zeitungen, die landesweit oder international gerichtet sind. Sie sind auch „Qualitätszeitungen“ genannt. Sie sind Zeitungen, die qualitativ hochwertig anerkannt sind. Die vier großen überregionalen Zeitungen sind: „die Süddeutsche Zeitung, Die Welt, die Frankfurter Allgemeine Zeitung und Frankfurter Rundschau“ (Vgl. Pasquay Anja, 2014: 22). Die überregionalen Zeitungen berichten über politische Meldungen und Berichte aus dem Inland (Innenpolitik), sie geben auch Berichte aus dem Ausland (Außenpolitik). Auch geben sie Sportnachrichten, Wirtschaftsnachrichten, Anzeigen, Leserbriefe, Leitartikel und Tatsachenberichte über das kulturelle Leben. Die BZ gilt auch als überregionale Zeitung (Vgl. Pasquay Anja, 2014: 28).

2.3.4. Straßenverkaufszeitungen

Die Straßenverkaufspressen bezeichnen jene Blätter, die ausschließlich am Kiosk zu haben sind. Sie spielen nicht nur an Stammtischen wegen ihrer populären Themen, sondern auch in der politischen Meinungsbildung eine nicht zu unterschätzende Rolle. Die Charakteristiken dieser Zeitungen sind: „reißerische Überschriften, großformatige Fotos, Sex- und Grusel-, Prominenten- und Skandalgeschichten“ (Vgl. Pasquay Anja, 2014: 97). Sie sind auch Boulevardzeitungen genannt, sie sind Zeitungen, die besonders „sensationelle Geschichten und Skandale über berühmte Persönlichkeiten enthalten“ (Langenscheidt). Sie beschäftigen sich also mit Skandalen, Verbrechen, Naturkatastrophen, Unglücksfällen, Einzelheiten aus dem Leben Persönlichkeiten oder Sportereignissen. Die BZ zum Beispiel gilt als Vertreter der deutschen Boulevardpresse.

2.3.5. Zeitungen vs. Zeitschriften

Zeitungen und Zeitschriften sind Arten von Printmedien, die fast unterscheidbar sind. Die Zeitungen im Gegensatz zu Zeitschriften sollen die folgenden Kriterien erfüllen: die Publizität, die Aktualität, die Periodizität, die Universalität, die Disponibilität und die Fixierung mit Schrift und Druck- Online Zeitung. Die Zeitschriften erfüllen die Kriterien Publizität und Disponibilität und Aktualität nur teilweise (Vgl. Konrad Umlauf, 2006: 5-10). Bezüglich der Periodizität erscheinen sie in größeren Abständen d.h., wöchentlich oder monatlich oder jährlich im Gegensatz zu Tageszeitungen, die täglich erscheinen. Im Internet erscheinen die Zeitschriften als E- Journals, die Zeitungen dagegen als Online Zeitungen. Auch erscheinen sie in Form eines Buches im Gegensatz zu den Zeitungen, die auf lokaler, regionaler, überregionaler Ebene und in (großem) Format und in Blättern erscheinen. Für die Zeitschriften ist es anders: es gibt verschiedene Arten von Zeitschriften: die Publikumszeitschriften, die Fach- und wissenschaftlichen Zeitschriften, die Zeitschriften in ÖBen, die Zeitschriften in WBen (Vgl. Potgeter Alexander, 2015: 10 – 12). Die Publikumszeitschriften sind von Journalisten geschrieben, überwiegend Einzelverkauf, zunehmend mit Internetauftritt, sie haben immer mehr Spezial „Interest-Titel“ und überwiegend Verlagseigene Redaktion. Die Fach- und wissenschaftlichen Zeitschriften sind von Fachleuten geschrieben, sie haben oft keine hauptamtliche Redaktion, überwiegend keine Verlagseigene Redaktion, sie geben oft Publikationen gegen Bezahlung und überwiegend Abonnement, sie erscheinen in Form von E- Journals (Vgl. Konrad Umlauf, 2006:11). Zeitschriften in ÖBen sind einige populäre Abos (Spiegel, Geo, Chip...) als Verbrauchmaterial (Vgl. Potgeter Alexander, 2015: 13 – 14). Außer Fach- und wissenschaftlichen, Zeitschriften in ÖBen und in WBen verweisen die Zeitungen und die Publikumszeitschriften fast auf dieselbe Realität, denn die Publikumszeitschriften zum Beispiel sind, wie die Zeitungen bzw. Tageszeitungen, von den Journalisten geschrieben und sind außerdem Wochenzeitschriften genannt (Vgl. Konrad Umlauf, 2006: 9-13). Die beiden vermitteln Informationen über die Welt, obwohl die Publikumszeitschriften im Gegensatz zu Tageszeitungen wöchentlich manchmal monatlich oder jährlich erscheinen. In Deutschland gibt es zum Beispiel Zeitschriften wie „Der Spiegel“, die wöchentlich erscheinen und aktuelle Informationen vermitteln. Sie gelten als Wochenzeitungen neben Tageszeitungen, die täglich erscheinen.

2.4. Eigenschaften der Zeitungen

Wenn man von einer Zeitung spricht, sollten vier Kriterien (Aktualität, Publizität, Universalität und Periodizität) vorhanden sein. Neben diesen Kriterien gibt es auch die folgenden Merkmale: die Disponibilität, die Fixierung durch Schrift und Druck- Online Zeitungen, die formale, bibliotheksbezogene Merkmale (Vgl. Konrad Umlauf, 2006: 6).

Die Aktualität bezeichnet das inhaltliche Merkmal der Zeitung und verweist auf die Zeitnahe der Berichterstattungen. Hier sind die Ereignisse aktuell. Die Journalisten berichten aktuell. Ein weiteres Merkmal der Zeitung ist die Periodizität, die ein formales Merkmal der Zeitung ist. Sie verweist auf das regelmäßige Erscheinen einer Publikation bzw. einer Zeitung. Eine Tageszeitung muss also mindestens fünfmal oder sechsmal in der Woche erscheinen; eine Sonntagszeitung muss jeden Sonntag und eine Zeitschrift muss mindestens viermal im Jahr erscheinen. Die Periodizität einer Zeitschrift kann unter anderen wöchentlich, zweiwöchentlich, monatlich, quartalsweise, halbjährig oder jährlich sein. Die Publizität ist auch ein formales Merkmal der Zeitung und ist öffentlich für alle Leser zugänglich. Die Publizität verweist auf die allgemeine Zugänglichkeit, die kritische Öffentlichkeit (Vgl. Konrad Umlauf, 2006: 5-6).

Wir haben auch die Universalität, die das inhaltliche Zeitungsmerkmal bezeichnet. Es geht um die inhaltliche Vielfalt der Zeitung, d.h. ihre grundsätzliche Offenheit für alle Lebensbereiche. (Vgl. Konrad Umlauf: 2006: 5). Die Universalität bietet also eine große Themenvielfalt und Inhalte von allgemeinem Interesse an. Neben der Universalität gibt es die Disponibilität, die auf die omnipräsente Verfügbarkeit von Straßenverkaufs- und Abo Zeitungen verweist. Das formale, bibliotheksbezogene Merkmal bezieht sich auf die Formen und Erscheinungsnormen der Zeitungen. Zum Beispiel: „RAK – WR § 9: Mindestens einmal in der Woche; DIN EN, So 9707: ohne Umschlag mit Titelseite, i.d.R. grösser als A3 und ZDB: journalistische Darstellungsformen (Nachricht, Reportage u.a.)“ (Vgl. Konrad Umlauf, 2006: 7)

Was das Zeitungsformat anbelangt, geht es um „die genormte Abmessung einer Zeitung in der Angabe Breite mal Höhe (kurz B×H). Man unterscheidet: das Broadsheet Format (375 × 600), das Nordisches Format (400 570), Rheinisches Format (350 × 510, 350 × 520, 360 × 530), Schweizer Format, „Format NZZ“ (320 × 475), Berliner Format (315 × 470), Tabloid, Haft – Broadsheet in mm und in Inch“ (Vgl. Dermühl Peter, 2004: 32). Auch gibt es Halbberliner Format, Halbrheinisches Format.

2.5. Textarten in der Zeitung

Lüger Heinz-Helmut unterscheidet fünf Klassen von Texten, wobei als Differenzierungskriterium die im Text realisierte Intention gilt. Die fünf Kategorien sind die folgenden: die informationsbetonten Texte, die meinungsbetonten Texte, die kontaktorientierten Texte, die instruierend anweisenden Texte und die auffordernden Texte (Vgl. Lüger Heinz-Helmut, 1995: 66).

Die informationsbetonten Texte bestehen aus der Nachricht, dem Bericht, der Meldung und der Reportage. Als wichtigste Textart in der Zeitung besteht die Nachricht darin, den Leser aktuell, sachlich ohne Kommentar zu informieren. Es gibt zwei Varianten von Nachrichten: die „Harte Nachricht“¹⁰ und die „Weiche Nachricht“¹¹. (Vgl. Lüger Heinz-Helmut, 1995: 112). Die Informationsbetonten Texten erscheinen auch in Form vom Bericht, wo die Informationen meistens chronologisch geordnet sind. Hier sind die wichtigsten Elemente die Texteröffnung (Titel, Lead/ Aufhänger¹²), Hauptteil (berichtetes Hauptgeschehen, Zitate und Kommentare), Textschluss (Stellungnahme/ Prognose¹³). Auch können sie in Form von Meldung erscheinen. Die Meldung besteht also sehr oft aus einem einzigen Satz. Die letzte Kategorie in informationsbetonten Texten ist die Reportage, die als eine konkrete, stark persönliche Situationsdarstellung definiert werden kann. In der Reportage geht es also um ein aus der Perspektive eines Berichterstatters verlaufenes Ereignis. (Vgl. Lüger Heinz-Helmut, 1995: 89). Die Reportage ist häufig im Präsens verfasst, obwohl sie über vergangene Ereignisse berichtet.

Ein weiterer Texttyp betrifft die Meinungsbetonten Texten, die aus dem Kommentar und der Glosse besteht. Die Funktion des Kommentars ist es, eine unabhängige Interpretation, Erklärung und Erläuterung von politischen Entwicklungen, Informationen, die täglich erscheinen, zu geben. Von dem Kommentar unterscheidet sich die Glosse durch die Unterhaltung. Hier soll die Argumentation mehr unterhalten als überzeugen (Vgl. Lüger Heinz-Helmut, 1995: 125). Neben den Meinungsbetonten Texten gibt es auch die kontaktorientierten Texte, die die Aufgabe haben, das Interesse und die Aufmerksamkeit des Lesers hervorzurufen. Hier spielen das Titelblatt und die Titelseite eine wichtige Rolle, denn

¹⁰ Die harte Nachricht verweist auf eine Darstellungsform, die am klarsten die Informationsaufgabe des Mediums verkörpert. Sie beschränkt sich auf Themen wie Politik, Wirtschaft und Kultur. (Vgl. Lüger Heinz-Helmut 1995:112)

¹¹ Bei den weichen Nachrichten gibt es kein Prinzip. Sie beschäftigen sich mit Skandalen, Unglücksfällen usw. (Vgl. Ebd. 112)

¹² Aufhänger verweist auf eine Einzelheit, (z.B. Ein Ereignis) mit der man besonders eine Geschichte oder ein Thema beginnt. (Langenscheidt)

¹³ Nach Langenscheidt ist Prognose eine Aussage darüber, wie sich etwas entwickeln wird.

sie die rufen Aufmerksamkeit des Lesers wach und ihn zum Kauf der Zeitung veranlassen. Danach haben wir die instruierend anweisenden Texte, die konkrete Anweisungen enthalten. Sie sind bei einer konkreten Handlungsrealisation behilflich. Sie bestehen aus zwei Gruppen: die Gruppe, die sich auf die Herstellung von Produkten stützt und die Gruppe von Ratgebungen, die sich mit dem menschlichen Bereich oder Konsumverhalten beschäftigt (Vgl. Lüger Heinz-Helmut, 1995: 77. Die letzte Kategorie betrifft die auffordernden Texte, wo der Textproduzent versucht, das Verhalten oder das Handeln der Adressaten einzuwirken. Die Aufforderung ist also hier das entsprechende sprachliche Mittel zu den auffordernden Texten (Vgl. Lüger Heinz-Helmut, 1995: 147). Diese Texttypen helfen dabei, die Struktur der Artikel besser zu analysieren und zu verstehen.

2.6. Funktionen der Zeitungen

Die erste Funktion der Zeitung ist es, die Bürger über alle Ereignisdarstellungen, Tatsachen im Staat zu informieren. Sie sollen also vollständig, sachlich, objektiv und verständlich sein, damit der Bürger an der öffentlichen Diskussion teilnehmen kann. Die zweite Funktion der Zeitung ist es, allen Bürgern die Möglichkeit zu geben, sich öffentlich und an einem breiten Publikum zu äußern. Jede Person hat also das Recht, seine Meinung über ein bestimmtes Ereignis auszudrücken. Im Bereich der Politik zum Beispiel während eines politischen Ereignisses haben alle Parteien, sowohl Mehrheiten als auch Minderheiten das Recht, dem Publikum ihre Weltanschauung, ihre Ideen zu vermitteln (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 60).

3- Auswahl der Zeitschriften und Zeitungen

In diesem Teil versuchen wir zu begründen, warum ich die Zeitungen ausgewählt habe.

3.1. Auswahl der Zeitschrift/Wochenzeitung

Die Auswahl der Zeitschriften als Untersuchungsmaterial begründet sich zum einen über die Reichweite der Zeitschriften. Der Auflagenstärke nach zu urteilen, haben „Der Spiegel“ und „Die Zeit“ einen relativ großen Einfluss auf die öffentliche Meinungsbildung. Dies trifft vor allem auf den Spiegel zu, der durch eine Auflage von über einer Million Exemplare und eine Reichweite von über 6 Millionen Leser, als Deutschlands größte Wochenzeitschrift gilt. Auch „Die Zeit“ erreicht ca. 1,38 Millionen Leser (Vgl. Thanassoula Marilena/ Kathrin Kolossa/ Claudia Baasner u.a. 2006/2007: 6). Beide erscheinen wöchentlich, thematisieren aktuelle Nachrichten, wobei hier der Schwerpunkt auf dem politischen Bereich liegt. Es werden dort andere inhaltliche Akzente gesetzt, weil die Zielgruppe deutlich jünger ist. Interessant für diese Arbeit ist auch, dass sowohl „Die Zeit“ als auch „Der Spiegel“ den Anspruch haben, eine bestimmte Zielgruppe zu erreichen, und zwar Akademikerinnen bzw. das sogenannte „Bildungsbürgertum“. Deshalb geht es darum nachzuvollziehen, wie sich latent rassistische Denkweisen oder stereotype Wahrnehmungsmuster hier in einer subtileren Art und Weise manifestieren. Ein weiteres Auswahlkriterium betrifft die Diskursposition der Zeitschriften. Beide sind im politischen Spektrum der „Mitte“ anzusiedeln. Allerdings gilt „Die Zeit“ als eher links-liberal, was sie durch den Versuch dokumentiert möglichst viele Positionen zu Wort kommen (Vgl. Thanassoula Marilena / Kathrin Kolossa/ Claudia Baasner u.a. 2006/2007: 7). „Der Spiegel“, der lange Zeit als links-liberales Blatt galt, ist mittlerweile politisch nicht immer eindeutig zu positionieren und weist mitunter starke Tendenzen ins konservative Lager auf (Vgl. Thanassoula Marilena / Kathrin Kolossa/ Claudia Baasner u.a. 2006/2007: 8-9). Diese gegensätzlichen politischen Ausrichtungen gegenüberzustellen, zielt darauf ab, zu sehen ob sich dies auch in einer unterschiedlichen diskursiven Auseinandersetzung mit afrikanischen MigrantInnen niederschlägt.

3.2. Auswahl der Zeitungen

Die ausgewählten Zeitungen sind regionale Zeitungen. Es geht um Gießener allgemeine.de (Gießen), morgenweb.de (Mannheim), Neue Westfälische (Bielefeld) und Uni-Oldenburg.de. (Oldenburg). Diese Zeitungen haben in Regionen nahezu ein Monopol an Informationen über Ausländer. Lokalberichterstattung gilt als Ort überwiegend positiver Nachrichten über das

Vereinsleben, Sport, Einweihungen, Jubiläen usw. ein weiterer Aspekt ist, Nachrichten über Ausländer finden sich darin selten, sie kommen vielmehr im Polizeibericht vor, dessen Hinweise auf den Status „Ausländer (Name, Nationalität, Hauptfarbe, Akzent u. a.) vom Lokaljournalisten sorgsam übernommen werden. Wichtig zu wissen ist auch, dass die überregionalen und regionalen Zeitungen vielmehr international, politisch, wirtschaftlich und kulturell orientiert sind. Sie beschäftigen sich mit weltweiten Informationen, sie erscheinen auf internationaler Ebene und berichten kaum über die Minderheiten (Ausländer) vor allem, wenn das Interesse des Staates nicht bedroht ist. In „Die Süddeutsche Zeitung“ zum Beispiel werden die ausländischen Studierenden im Allgemeinen dargestellt. Es geht vielmehr um afrikanische Studenten. In die fast fünften überregionalen Zeitungen gibt es nur die „Bild-Zeitung“, die einige Artikel über die kamerunischen Studierenden vermittelt hat. So gesehen sind auch diese Zeitungen ausgewählt, weil sie einige Informationen über die kamerunischen Studierenden vermittelt haben.

3.3. Auswahl des Zeitraums

Ausgangspunkt der Analyse sind die Jahre 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 und 2015. Dieser Zeitraum wurde ausgewählt, weil ein Fokus in der Beschäftigung mit Repräsentationsweisen von afrikanischen Migranten darin besteht, sich mit dem Diskurs in seiner aktuellsten Form auseinanderzusetzen. Neben diesem Grund ist es auch zu sehen, wie Diskurse im Laufe der Zeit entwickeln. Es soll nachvollzogen werden, inwieweit sich auch heute – eine Zeit in der die Beschäftigung mit Afrika-Bildern einen immer breiteren Raum einnimmt -rassistische Denkmuster im Diskurs ausmachen lassen. Dazu kommt, dass sich die diskursiven Ereignisse innerhalb derer afrikanische Migranten und Schwarze Deutsche prominente Rollen einnahmen in den Jahren 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 und 2015 häuften.

3.4. Warum Online Version statt Druckversion?

Im Rahmen dieser Auseinandersetzung mit den deutschen Medien bzw. Zeitungen werden wir uns vielmehr auf die Online Version der Zeitungen stützen. Diese Auswahl begründet sich zum einen über die Architektur digitaler Medien. Meines Erachtens stellen die Online Zeitungen das Untersuchungsmaterial bzw. die Berichterstattungen der Presse über die kamerunischen Studierenden in den Vordergrund. Hinzu kommt, dass die digitalen Medien jedoch bezüglich ihrer Schnelligkeit bzw. Geschwindigkeit sehr vorteilhaft sind, denn die Kommunikation auf Grundlage digitaler Medien ist „persistent, kopierbar, skalierbar und

durchsuchbar“. Außerdem ist das zu analysierende Phänomen leicht analysierbar, denn man braucht nicht jedenfalls die Blätter Seite per Seite oder Zeitung per Zeitung zu graben, um die Berichterstattung über die kamerunischen Studierenden in Deutschland zu haben. Sie sind zugänglicher, denn sie sind Zeitungen bzw. Zeitschriften, die den Lesern vor allem den Jugendlichen digital zur Verfügung stehen. Auch kann man die Informationen im Gegensatz zu Printzeitungen schnell lesen und haben. In diesen Online Zeitungen werden die Daten also dauerhaft gespeichert und man hat die Gelegenheit, viele Berichterstattungen nur in einigen Minuten zu haben und alle dargestellten Informationen stehen in den so genannten Archiven. Die Archive geben nicht nur Informationen über den Erscheinungstag, den Erscheinungsmonat und das Erscheinungsjahr, sondern auch über die im Internet schon erschienenen Artikel. Hinzu kommen Kommentare, Meinungen, die auch wichtig sind und die dazu dienen die Glaubwürdigkeit der Medien überprüfen zu können. Im Internet kann man schnell je nach Region, Länder, Qualität oder Erscheinungszahl die zu analysierenden Zeitungen auswählen. Ein weiterer Vorteil ist, dass man die dargestellten Informationen oder Berichterstattungen drucken kann, denn die Druckerzeugnisse sind zahlbar.

TEIL II: EMPIRISCHER TEIL

4- Kamerunische Studierende im Spiegel der deutschen Online-Zeitungen

In diesem Teil stellen wir die zu analysierenden Zeitungen und die thematischen Diskursverläufe vor. Dieses Kapitel bildet den praktischen Teil dieser Arbeit, der der Analyse der ausgewählten Zeitungen gewidmet ist. Hier werden die zu analysierenden Zeitungen dargestellt, die sprachlichen sowie die thematischen und inhaltlichen Diskursverläufe analysiert und dann die Ergebnisse und eine gesamte Interpretation der Resultate untersucht.

4.1. Darstellungen der zu analysierenden Zeitungen

Wir bezeichnen hier die allgemeine Charakterisierung der zu analysierenden Zeitungen, ihre politische und gesellschaftliche Verortung, ihre Leserschaft, ihre Auflage usw.

4.1.1. Bild.de

Die BZ gilt als Vertreter der deutschen Boulevardpresse und ist zugleich die auflagenstärkste deutsche Tageszeitung. Sie wird vom Hamburger Springer – Verlag herausgegeben. Im Juni 1952 erschien erstmals die üppig bebilderte Zeitung mit einer Startauflage von 455000 Exemplaren. Nach einigen Monaten überschritt die Auflage die Millionengrenze. Bis heute also beträgt die tägliche Auflage etwa vier Millionen Exemplare mit einer Leserschaft auf etwa elf Millionen. Der größte Verleger dieser Zeitung ist Axel Caesar Springer, dessen Vorstellung war: „Wir sollten mal eine Zeitung machen, die nur Stoffe veröffentlicht, die 90 Prozent aller Leser interessieren“. Seine Attraktivität resultiert aus einem niedrigen Preis, der damals auf 10 Pfennig festgelegt wurde (Vgl. www.Axelspringer.de). Was die Leserschaft betrifft, handelt es sich vorwiegend um Personen mit niedrigerem Schulniveau. Vorwürfe an BZ ist die Vereinfachung politischer Sachverhalte, irrelevante (unwichtige) Themen. Die BZ vereinfacht und verzerrt Ereignisse und Tatsachen, Themen aus den Bereichen „Politik“ und „Wirtschaft“ werden nur am Rande behandelt und zwar zu Gunsten anderer Bereiche wie: Verbrechen, Skandale und Unglücksfälle. Trotz dieser Vorwürfe, glauben mehr als 90 % ihrer Leser, sie würde durch die Zeitung „kurz und bündig über alles, was passiert“, informiert (Vgl. Meyn Hermann, 1992: 66). Seine Anhänger loben die Kürze der Artikel, die leicht verständliche Sprache, das Engagement (Bild kämpft für Sie), den hohen Unterhaltungswert, den ausführlichen Sportteil und die Aktualität (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 99). Die Nachrichten werden auf den übrigen Seiten aus allen Bereichen vermischt. Der gegenwärtige

Chefredakteur und Herausgeber der Bild Zeitung ist Kai Diekmann. Er hat die folgende Aussage auf den Internetseiten des Springers – Verlags geschrieben:

BILD wird jeden Tag von über 12 Millionen Menschen gelesen. Von Bundeskanzler bis zum Bauarbeiter. BILD ist 30 Zeitungen in einer. BILD ist Sportblatt und City – Führer, Service – Guide und Politik – Magazin. BILD liebt den Leser. BILD ist sein bester Freund. Der Kosmos BILD entwickelt sich jeden Tag neu. BILD ist jeden Tag 100 Überraschungen. Wer BILD liest, BILDet sich seine Meinung. (Vgl. www.axelspringer.de)

4.1.2. Zeit.de

„Die Zeit“ ist eine hamburgische Wochenzeitung für Politik, Wirtschaft, Wissen und Kultur und gilt als das intellektuelle Blatt für Deutschland schlechthin. „Die Zeit“ wird am 21. Februar 1946 begründet und gilt als der Marktführer in Deutschland. „Die Zeit“ (rund 425000), erscheint am Donnerstag und erreicht ca. 1,38 Millionen Leser. Ihre Herausgeber sind der damalige Kanzler Helmut Schmidt und Joseph Joffe. „Die Zeit“ bezeichnet sich als Linksliberal und ihre Artikel sind besonders lang und enthalten viel Details. „Die Zeit“ wegen ihres publizistischen Niveaus zu den besten Blättern Europas zählende Wochenzeitung gehört zu den Meinungsführern in der Bundesrepublik Deutschland (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 101). Sie gibt Denkanstöße und beeinflusst den gesamtgesellschaftlichen Diskurs. Das Studentenmagazin in der Zeit ist ihr persönlicher Begleiter im Studentenleben. „Der Zeitcampus“ erscheint nur alle zwei Monate. Neben „Zeitcampus“ gibt auch „die Zeit Abo“ und „Jahres Abo“ (Vgl. www.zeit.de).

4.1.3. Spiegel.de

„Der Spiegel“ gilt als das einflussreichste deutsche politische Wochen-Magazin. „Der Spiegel“ hat eine Auflage von über einer Million Exemplare und einer Reichweite von über 6 Millionen Lesern. Er erscheint wöchentlich, thematisiert aktuelle Nachrichten, wobei hier der Schwerpunkt auf dem politischen Bereich liegt. Der Spiegel, der lange Zeit als links-liberales Blatt galt, ist mittlerweile politisch nicht immer eindeutig zu positionieren und weist mitunter starke Tendenzen ins konservative Lager auf (Vgl. Meyn Hermann, 2004: 102).

4.1.4. Gießener – allgemeine.de

Am 2. Januar 1946 erteilte die Militärregierung die Lizenz Nr. 26 W zur Herausgabe der Gießener Freie Presse. Am 8. Januar 1946 erschien die erste Ausgabe. Die Gießener allgemeine Zeitung ist eine Tageszeitung im Landkreis Gießen, die täglich erscheint. Sie wird von Mittelhessische Druck- und Verlagshaus GmbH & Co. KG herausgegeben und ihr

Chefredakteur ist Christian Rempel (Vgl. www.giessener-allgemeine.de). Die Zeitung gilt für die Stadt Gießen, den Landkreis und Mittelhessen bietet aktuelle Nachrichten, Kleinanzeigen, Sportergebnisse sowie Freizeit und Kulturtipps.

4.1.5. Uni – Oldenburg.de

Die Oldenburger Kreiszeitung ist eine nordwestliche Zeitung, die von Verlagsgesellschaft m b H & Co. KG herausgegeben wird (Vgl. www.uni-oldenburg.de). Das ist eine Zeitung der Universität Oldenburg. Diese Zeitung informiert über Probleme der Universität Oldenburg und ihre Studenten.

4.1.6. Morgenweb.de

Auch Mannheimer Morgen genannt, ist Morgenweb die Zeitung für die Stadt Mannheim und wird 1946 gegründet. Die Mannheimer Morgen wird von Mediengruppe Dr. Haas GmbH herausgegeben (Vgl. www.morgenweb.de). Die Morgenweb Redaktion hält sie mit den Themen des Tages auf dem Laufenden am Arbeitsplatz, zu Hause oder im Urlaub.

4.1.7. Nw.de

Die Neue Westfälische ist eine Zeitung des Gebiets Bielefeld. Die Neue Westfälische erzeugt Berichte aus dem Ort, dem Alltag und der Umgebung von Bielefeld. Es geht manchmal um Informationen über Sportberichte, kulturelles Leben (Film, Theater, Bücher, Musik, Malerei) und interkulturelle Kommunikation. Diese Zeitung erscheint nur in Bielefeld und ist gleichzeitig standortbezogen (Vgl. www.nw.de).

4.2. Darstellung der zu analysierenden Artikel

In diesem Teil stellen wir die zu analysierenden Artikel dar. Hier bestimmen wir zuerst die Artikel mit jeweiligen Angaben der bibliographischen Daten, Stichworten zur Thematik, Angaben der Textsorten, möglichen Besonderheiten, Angaben der Rubrik bei Wochenzeitungen/ Zeitungen. Dann sprechen wir knapp über die in Zeitungen bzw. Wochenzeitungen angesprochenen Themen.

4.2.1. Artikel in Bild.de

In „Bild.de“ haben wir drei Artikel. Der erste Artikel wurde am 28. Oktober 2014 (12:52 Uhr) im Internet veröffentlicht. Der Titel des Artikels lautet: „Vermisster Student aus Kamerun tot

aufgefunden. Wie verunglückte Donald nach der Party im Torfkanal?“. Der kamerunische Vermisste hieß Donald Takam Zotchuang, 23 Jahre alt und sein Leichnam wurde von einem Kajak-Fahrer im Torfkanal entdeckt. Dieser Artikel erschien in der Rubrik „Regional (Bremen aktuell)“ der Zeitung und wurde von Alexander Merkens geschrieben. Der Text ist relativ kurz und die Sprache ist leicht verständlich. Das ist eine Eigenschaft der „Bild-Zeitung“. Auch gibt es kein Foto.

Der zweite Artikel der „Bild-Zeitung“ wurde am 06. Juli 2015 online veröffentlicht. Der Titel des Artikels lautet: „Berliner Plötzensee: 20-Jährige seit Samstag vermisst! Feuerwehrtaucher finden Leiche von Schwimmer. (Ertrunken! Leiche nach zwei Tagen gefunden)“. Dieser Artikel erschien in der Rubrik „Regional (Berlinaktuell)“ der Zeitung mit Fotos Von Timo Beurich, die die Polizisten und den Leichnam auf dem Boden zeigen. Auch ist der Text kurz und enthält viele Informationen über die Leiche, die man schon aus dem Wasser gezogen hat. Der Artikel stellt also die Situation der schon in Berlin Ertrunkenen dar und in diesem Bild gehört der Leichnam zu einem Schwimmer, der auch im Wasser tot aufgefunden war. Was uns in diesem Artikel interessiert, ist der Fall von einem Studenten (35) aus Kamerun, der auch im Wasser gestorben ist. Das Bild dieses kamerunischen Studenten erscheint in Kommentaren, wenn die Presse Berichte über die im Wasser schon tot aufgefundenen Studenten bzw. Männer erstattete.

Der dritte Artikel wurde am 17 August 2015 online veröffentlicht und berichtet über die Kriminalität. In diesem Fall wird ein Kameruner Student (31) von einem 36 Jahre alten Mann rassistisch beschimpft und angegriffen. Der Titel des Artikels lautet: „Kriminalität: Student aus Kamerun in Cottbus angegriffen“. Der Text ist sehr kurz und enthält die wichtigsten Informationen über die Situation. Detaillierte Informationen über die Ursache gibt es nicht. Der Artikel ist in der Rubrik „Regional (Berlin)“ erschienen.

4.2.2. Artikel in Zeit.de

In „Zeit.de“ haben wir vier Artikel. Der erste Artikel lautet: „Was bewegt Yvan Sagnet? Hoffnung der Sklaven“. Yvan Sagnet im Titel ist Student aus Kamerun, dessen Stipendium abgenommen wurde und der nach Arbeit umsehen musste. Der Artikel wurde am 07. Dezember 2014 online veröffentlicht. Er wird von Fritz Schaap geschrieben und enthält Fotos, die die Tomatenernten zeigen. Der Text erschien in der Rubrik „Wirtschaft“ der Zeitung und ist sehr lang (drei Seiten), enthält viele Details und Kommentare, die von den Studien und den Erfahrungen des Kameruners Yvan Sagnet in Italien sprechen.

Der zweite Artikel wird von Daniel Puntas Bernet geschrieben. Der Artikel lautet: „Flüchtlinge: Selektion aus Zaun“. Die Hauptfiguren in diesem Artikel sind Diego Wachmann aus Spanien und David (21 Jahre alt) ein Flüchtling aus Kamerun. Dieser Artikel wurde am 19. April 2014 (16:33 Uhr) im Internet veröffentlicht und erschien in der Rubrik „Politik“. Der Text ist sehr lang (vier Seiten) mit vielen Informationen über Flüchtlinge. Diese Wochenzeitung „Die Zeit“ veröffentlicht im Allgemeinen lange Artikel mit vielen Erklärungen.

Der dritte Artikel wurde am 26. Oktober 2010 (06:36 Uhr) online veröffentlicht. Er wird von Hermann Horstkotte verfasst und lautet: „Soziales Engagement: „Die Hochschulen sind zu gleichgültig““. In diesem Artikel tritt der kamerunische Student Njoya Ngata zum Vorschein, wo er durch verschiedene Repräsentationen bzw. Bilder in Universität dargestellt wird. Dieser Artikel erschien in der Rubrik „Studium“ der Zeitung und enthält Fotos, die wahrscheinlich Studenten zeigen. Der Text ist lang (zwei Seiten).

Der vierte Artikel ist von Marion Schmidt geschrieben. Der Artikel lautet: „Lockruf mit Nebenwirkungen: Die Regierung will mehr Studenten aus der ganzen Welt an die Unis holen. Aber wer bezahlt die Betreuung?“. In diesem Artikel erscheinen die afrikanischen Studierenden im Allgemeinen und unter diesen afrikanischen Studenten gibt es auch die kamerunischen Studierenden. Der Artikel wurde am 13. März 2014 (7:00 Uhr) online veröffentlicht. Der Text ist lang (zwei Seiten) und erschien in der Rubrik „Studium“ der Zeitung. Er enthält viele Informationen über Zusammenarbeit bzw. Austausch zwischen den afrikanischen Studierenden in Deutschland und den deutschen Studierenden.

4.2.3. Artikel in Spiegel.de

Wir haben drei Artikel in Spiegel.de. Der erste Artikel aus *Unispiegel* lautet: „Tischknigge für Studenten aus Ausland: Benehmen im Restaurant“. Dieser Artikel inszeniert die Integrationsprobleme der kamerunischen Studierenden in Deutschland, denn dort sind sie dazu gezwungen, deutsche Regeln über Gastfreundschaft und gute Manieren in Ilmenau im Restaurant zu respektieren. Auch sind sie mit Essproblemen im Restaurant oder in der Mensa konfrontiert. Der Artikel wurde Freitag, den 21. Dezember 2012 (6:29 Uhr) im Internet veröffentlicht und wird von Heike Sonnberger verfasst. Der Text ist sehr lang (drei Seiten) und ist in der Rubrik „Studium“ der Zeitung erschienen. Dieser Artikel enthält ein Foto, das die Studenten im Restaurant eine Soße von Salat und Fleisch (Sahnesoße) essend präsentiert.

Der zweite Artikel aus *Unispiegel* wird von Laura Backes geschrieben und wird am 04. April 2015 online veröffentlicht. Der Titel des Textes ist „Danke, China“ und erschien in der Rubrik „Universität“ der Zeitung. Der Artikel ist lang (drei Seiten) und enthält Fotos, die von Nicole Strasser vermittelt werden. Er spricht von dem kamerunischen Studenten Gustav Chafac 31 Jahre alt.

Der dritte Artikel kommt aus der Rubrik „Studium“ der Zeitung und wird von Schmundt Hilmar verfasst. Der Artikel lautet: „Bildung Urknall in Kapstadt“ und wird am 02. April 2012 im Internet veröffentlicht. Der Text ist sehr lang (fünf Seiten) und spricht von afrikanischen Studierenden bzw. Absolventen. In diesem Artikel werden wir von dem kamerunischen Studenten Nourridine Siewe sprechen. Er ist ein smarterer Absolvent und Biomathematiker.

4.2.4. Artikel in Gießener allgemeine.de

In *Gießener allgemeine.de* haben wir zwei Artikel. Der erste Artikel kommt aus der Rubrik „Stadt“ der Zeitung und wird am 30. Dezember 2012 (13:16 Uhr) im Internet veröffentlicht. Der Artikel lautet: „THM: Meiste ausländische Studierende aus Kamerun“. Kamerun stellt laut dieser Presse die größte nationale Gruppe unter den ausländischen Studierenden der THM (Technische Hochschule Mittelhessen dar. Der Text ist nicht sehr lang (fast zwei Seiten) und enthält ein Foto von Studenten an dieser Universität.

Der zweite Artikel kommt aus der Rubrik „Region“ der Zeitung und lautet: „Verein von Kamerunern will afrikanische Kultur vermitteln“. Laut der Presse geht es um „Association des Bamboutos du Hessen“, die eine Integrationsstrategie für diese kamerunischen Studierenden sei. Der Artikel wurde am 15 August 2012 (14:51 Uhr) veröffentlicht und enthält ein Foto, das die Mitglieder des Vereins (also zwei Männer) zeigt. Der Text ist nicht lang (fast zwei Seiten).

4.2.5. Artikel in Uni Oldenburg.de

In „Uni Oldenburg.de“ haben wir eins Artikel. Der Artikel lautet: „Student aus Kamerun: „Es ist wichtig, sich zu beteiligen““. Der Artikel spricht von den Erfahrungen, den Integrationsstrategien des kamerunischen Studenten Lucien Minka in Deutschland. Dieser Artikel wurde am 16. März 2015 veröffentlicht. Der Text ist lang (zwei Seiten) und erschien in der Rubrik „Universität“. Der Text enthält auch ein Foto des kamerunischen Studenten Lucien Minka in einer Bibliothek.

4.2.6. Artikel in Morgenweb.de

In *Morgenweb.de* haben wir auch eins. Der Artikel wurde Samstag, den 20. April 2013 veröffentlicht und erschien in der Rubrik „Region“. Der Titel des Artikels lautet: „Trauer um Student aus Kamerun“. Der Text ist ganz kurz und berichtet über den kamerunischen Vermissten Hugues Tchouta Kwegna, der plötzlich verstorben ist.

4.2.7. Artikel in nw.de

In *nw.de* haben wir auch eins. Der Artikel wurde am 29. Mai 2015 (15:47 Uhr) veröffentlicht und erschien in der Rubrik „Lokal“. Der Titel des Artikels lautet: „Bielefeld Student fühlt sich diskriminiert. Wirtschaftsmathematiker aus Kamerun wurde in der Bahn auf Drogen gefilzt“. Der Text wird von Ansgar Mönter geschrieben. Der Text spricht von dem kamerunischen Studierenden Idriss Kougom, der in Universität Bielefeld studiert. Er lebt seit neun Jahren in Deutschland.

Zusammenfassung

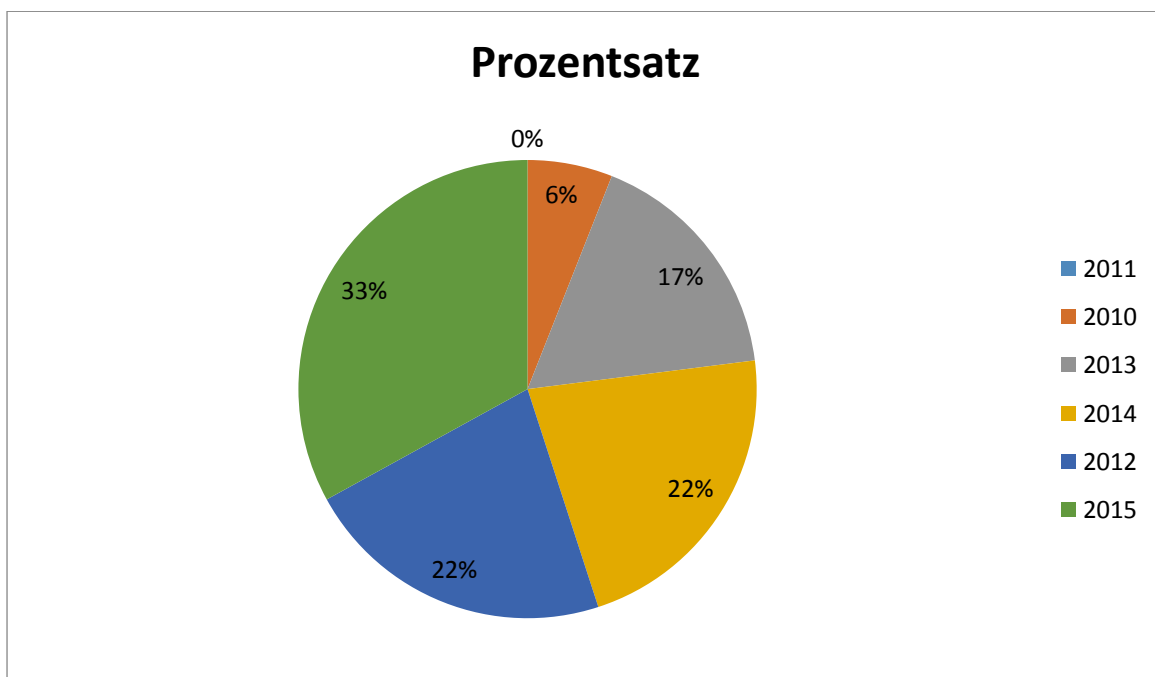


Abbildung 1: Häufigkeit der Berichterstattung

Was die Häufigkeit der Berichterstattung anbelangt, gibt es 2011 (0), 2010 1 Artikel (6%), 2013 1 Artikel (17%), 2012 4 Artikel (22%), 2014 4 Artikel (22%) und 2015 5 Artikel (33%). Die kleineren Spitze sind 2010 und 2011. Die größere Spitze – die erhöhte Zahl ist 2015 6 (33%) Artikel. Dies bedeutet, dass die Artikel überwiegend aktuell sind und die

Erscheinungsfrequenz der kamerunischen Studierenden ist vielmehr effektiv in den drei letzten Jahren (2015, 2014 und 2013).

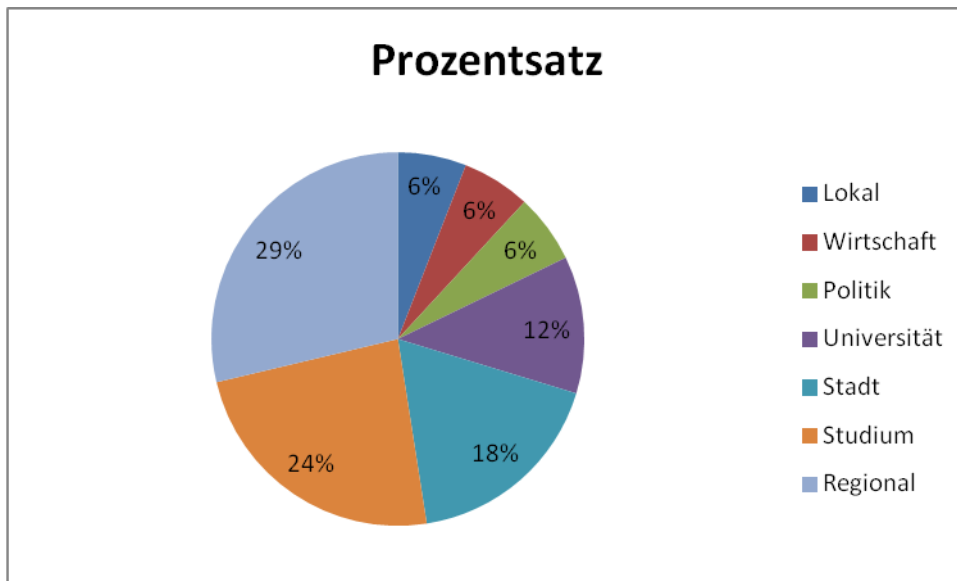


Abbildung 2: Verteilung auf Ressorts

Was die Verteilung auf Ressorts angeht, erscheinen die Artikel über kamerunische Studierende in folgenden Ressorts: Lokal 1 Artikel(6%), Wirtschaft 1 Artikel (6%), Politik 1 Artikel (6%), Universität 2 Artikel (12%), Stadt 3 Artikel (18%), Studium 4 Artikel (24%), Regional/Region 5 Artikel (29%). Die kamerunischen Studierenden erscheinen am meisten in der Rubrik „Regional/Region“. Die drei Artikel von „Bild.de“ sind in dieser Rubrik erschienen. Dies gibt zu verstehen, dass diese Rubrik den Problemen oder Informationen der Regionen/Länder geweiht ist. Diese Feststellung gilt auch für Morgenweb.de (1) und Gießener allgemeine.de (1), die zwei Artikel in dieser Rubrik vermittelt haben. Das ist auch die Aufgabe der Zeitung, Information über Probleme der Umgebung zu vermitteln.

4.3. Zusammenfassender Überblick über die in Zeitung/ Zeitschrift angesprochenen Themen

Hier präsentieren wir die in Zeitungen/ Wochenzeitungen behandelten Themen je nach dem Zeitungstyp. Da es viele Zeitungstypen in Deutschland gibt, haben wir in dieser Arbeit die Artikel in überregionalen und regionalen Zeitungen/ Wochenzeitungen gefunden. Wir haben die im Artikel angesprochenen Themen je nach diesen Zeitungstypen dargestellt, um die Analyse dieser Artikel zu erleichtern und um die in Artikeln behandelten Themen miteinander zu vergleichen. Das heißt, was wird in den überregionalen Zeitungen/ Wochenzeitungen über kamerunische Studierende vermittelt und was wird in den regionalen Zeitungen vermittelt?

4.3.1. Behandelte Themen in den überregionalen Online Zeitungen

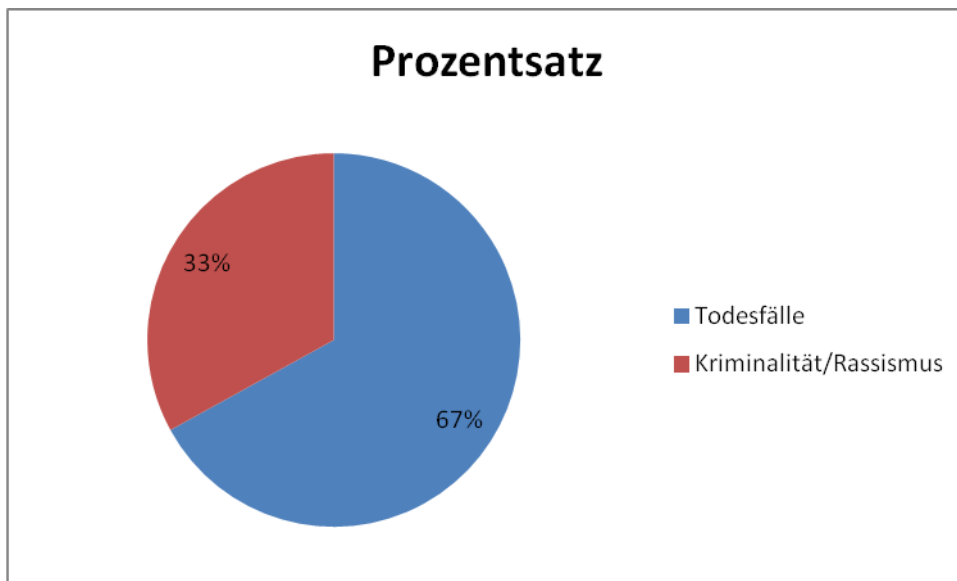


Abbildung 3: Themen in der überregionalen Boulevardpresse „Bild.de“

In den überregionalen Zeitungen gibt es über kamerunische Studierende wenige Informationen. In dieser Arbeit haben wir „Bild.de“ als Vertreter der überregionalen Zeitungen. Die drei ausgewählten Artikel in dieser Boulevardpresse berichten über Todesfälle/Trauer (67%) und Kriminalität/Rassismus (33%) („Bild.de“). In dieser Zeitung gibt es kaum Berichte über ihren Alltag, ihr Verhalten, über zum Beispiel Heirat, Essen, Integrationsprobleme, Verein und Erfahrungen in Deutschland. Berichte über Unglücksfälle, Katastrophe bezeichnen die Eigenschaft der Bild-Zeitung.

4.3.2. Behandelte Themen in der Zeitschrift und Wochenzeitung

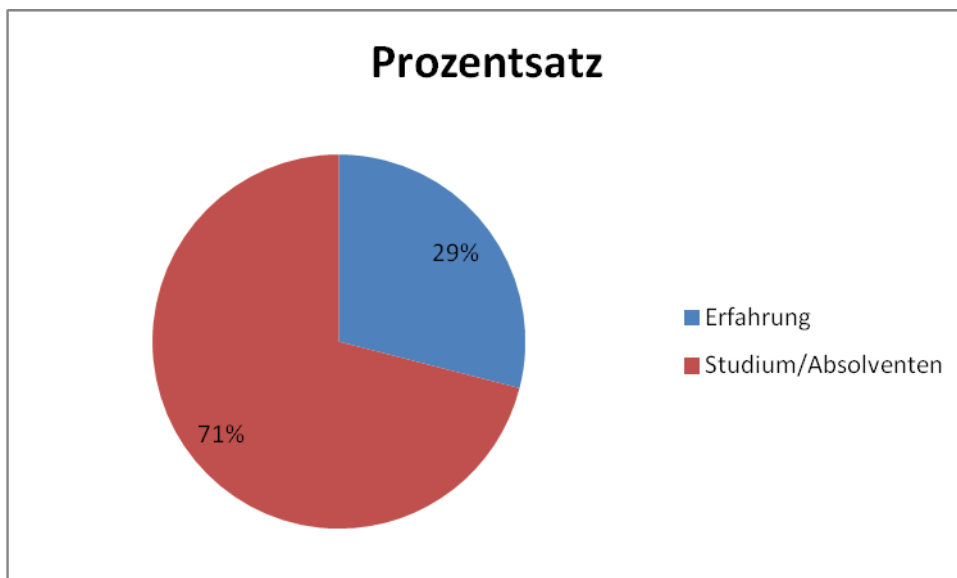


Abbildung 4: Themen in „Spiegel.de“ und in „Zeit.de“

4.3.2. Behandelte Themen in den regionalen Online Zeitungen

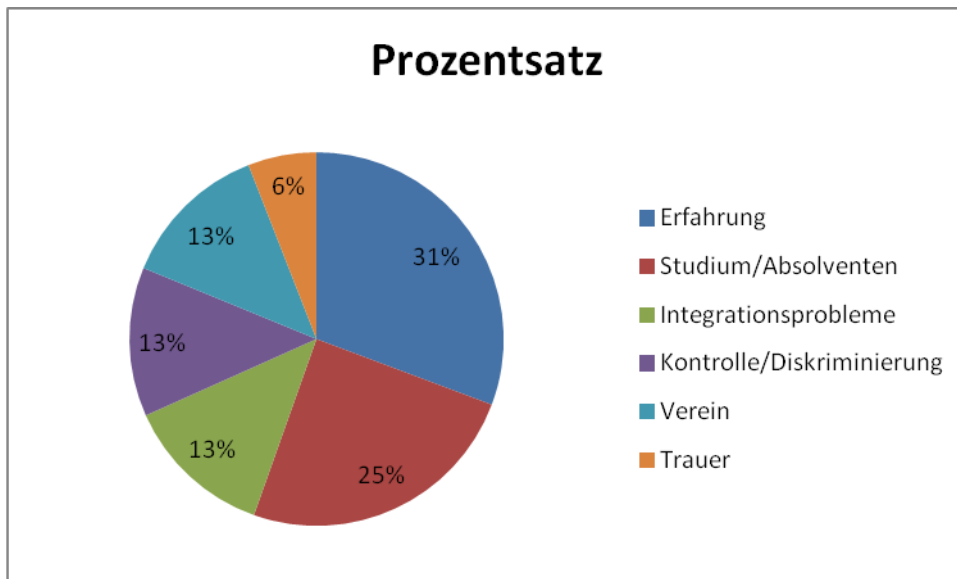


Abbildung 5: Themen in den regionalen Zeitungen

In den regionalen Zeitungen werden vielmehr die Themen, die das Leben der kamerunischen Studierenden auf dem Campus, ihre Erfahrungen in Deutschland sowie ihre Integrationsstrategien behandeln. Wichtig zu erwähnen, ist auch die Tatsache, dass diese Zeitungen Informationen auf lokaler Ebene vermitteln. Hier sind die Themen interessant und variiert. Die in diesen Artikeln angesprochenen Themen sind die folgenden: Erfahrungen (31%), Studium/Absolventen (25%), Kontrolle/Diskriminierung (13%), Integrationsprobleme (13%), Verein der Kamerunischen Studierende in Deutschland (13%) und Trauer (6%). In diesen Zeitungen wird vielmehr über Erfahrungen und Absolventen/Studium berichtet. Hier kann man die Repräsentationen der kamerunischen Studierenden im Allgemeinen haben. Hier wird nicht nur negative Ereignisse über diese Studenten dargestellt, sondern auch positive Informationen.

4.4. Analyse von Diskursfragmenten

Es geht in diesem Teil um eine tiefgreifende Analyse der Diskursfragmente bzw. der Artikel. Hier werden die Artikel sprachlich und inhaltlich analysiert. Vor der Analyse dieser Artikel ist es wichtig, der Methode der kritischen Diskursanalyse nach die Auswahl der zu analysierenden Artikel zu begründen und die Textstruktur dieser Artikel zu analysieren.

4.4.1. Begründung der Auswahl des Artikels

Zuerst haben wir die Artikel je nach dem Erscheinungsjahr ausgewählt. Nachdem wir das Stichwort „Studenten aus Kamerun“ im Internet getippt haben, wählten wir die Artikel, die von dem Jahr 2010 bis 2015 veröffentlicht wurden. Ein Grund dafür ist, dass mein Untersuchungszeitraum 2010-2015 ist und ein Artikel, der im Jahre 2009 oder 2016 veröffentlicht wird, schien für mich nicht relevant. Außer diesem Auswahlkriterium versuchten wir dann die Online Zeitungen mit den Webseiten zu differenzieren, denn über kamerunische Studierende gibt es tausende Informationen, die online vermittelt werden und es war nicht einfach, alle Artikel zu sammeln. Im Internet bzw. online kann man nicht schnell Artikel von Zeitungen und Artikel von anderen Webseiten unterscheiden. Da es viele Artikel aus unterschiedlichen Quellen über kamerunische Studierende in Deutschland gibt, sollten wir die Artikel der deutschen Online Zeitungen identifizieren und verifizieren. Um Artikel, die sich mit kamerunischen Studierenden auseinandersetzen, aufzufinden, wurden folgende Schlagwörter in die Suchmaschine eingegeben: „Kamerun, kamerunische Migranten, kamerunische Studierende, schwarze Studenten, Student aus Kamerun“. Zu erwähnen ist, dass wir nicht alle Artikel im Internet zwischen 2010 und 2015 ausgewählt haben. Denn es gibt online Zeitungen, die dieselben Informationen über die kamerunischen Studierenden vermitteln. Damit ist gemeint, es kann vorkommen, dass vier oder sieben Artikel über ein einziges Ereignis berichten. Deshalb haben wir nicht alle Artikel ausgewählt. Auch sind die Ergebnisse im Internet nicht ordentlich, sie sind durcheinander gegeben und sind mit anderen Webseiten vermischt. Auch kann man nicht die Artikel per Zeitungen haben, da wir die online Zeitungen/ Wochenzeitungen gemäß den gefundenen Artikeln ausgewählt haben. Es war auch schwierig, weil wir Artikel aus verschiedenen Bundesländern haben sollten. Aus diesem Grund konnten wir nicht alle Artikel haben. Trotzdem haben wir versucht, einige Artikel aus überregionalen und regionalen Online Zeitungen im Untersuchungszeitraum 2010–2015 zu haben. Nun wird in dem folgenden Teil eine Analyse der Struktur des Textes bzw. dieser Artikel stattfinden. Diese Analyse besteht darin, die verschiedenen Thematiken zu bestimmen. Hier werden die grafische Gestaltung inkl. die Bebilderung und die Grafiken, die Überschriften und Zwischenüberschriften analysiert.

4.4.2. Analyse der Textstruktur

In diesem Teil wird die Struktur der Texte in diesen Artikeln analysiert. Es geht zum Beispiel um die Analyse ihrer grafischen Gestaltung inkl. Bebilderung und Grafiken, Überschriften, Zwischenüberschriften und der Themen, die in diesen Artikeln angesprochen sind.

4.4.2.1. In Bild.de

In der Boulevardpresse „Bild.de“ geht es vielmehr um „informationsbetonte Texte“, nämlich die „weichen Nachrichten“, bei denen es kein Prinzip gibt. Die Themen in dieser Zeitung sind Tod, Kriminalität und Trauer. Die drei Artikel dieser Zeitung betreffen diese Themen. Die Texte in Bild.de beschränken sich auf Fakten, Zusammenhänge, Hintergründe, auch auf Feststellung, dass ein Ereignis stattgefunden hat. Hinzu kommt, dass die Überschriften präzise, explizit, verständlich und kurz sind. Manchmal enthält der Titel alle Informationen über das Geschehnis. Nennen wir zum Beispiel den Titel des Artikels von dem 28. Oktober 2014: „Vermisster Student aus Kamerun tot aufgefunden. Wie verunglückte Donald nach der Party im Torfkanal?“. Mit einem solchen Titel braucht man nicht mehr den ganzen Text zu lesen, denn alle Informationen über das Geschehnis werden schon vermittelt. Hier gibt der Titel schon Informationen über den Opfer (er war Student), über sein Heimatland (er stammte aus Kamerun), über den Unglück (er war tot aufgefunden). Auch gibt es Informationen über den Namen des Vermissten (er hieß mit Vornamen Donald), über den Ort (im Torfkanal) usw. In „Bild-Zeitung“ versteht man schnell die dargestellten Informationen und die Zeitung ist aller Gruppe zugänglich. Die Redakteure der Bild-Zeitung versuchen immer die Sprache zu erleichtern, damit alle Menschen verstehen können. Deshalb hat die Boulevardpresse viele Leser und Fan. Die Bilder erleichtern auch das Verständnis des Textes und die Beziehung zwischen Bild und Text hilft dazu, die dargestellten Informationen zu illustrieren. Nennen wir ein Beispiel mit diesen drei Fotos.



Abbildung 6: Foto von Leuten auf der Suche nach der Leiche

Abrufbar unter: <http://www.bild.de/regional/berlin/berlin/ploetzensee-vermisster-ist-tot-41661012.bild.html>

Dieses Foto zeigt die Polizisten auf der Suche nach dem Leichnam des vermissten Studenten, der im Plötzensee ertrunken und tot aufgefunden wird. Das Bild zeigt, wie die Leute auf diesem Foto besorgt sind. Das zweite Bild stellt die Leiche dieses Studenten vor. Dies bedeutet, dass sie schon die Leiche gefunden haben. Es gibt aber niemand um die Leiche. Warum? Das ist vermutlich für eine Aufnahme.



Abbildung 7: Foto einer Leiche
Abrufbar unter: <http://www.bild.de/regional/berlin/berlin/ploetzensee-vermisster-ist-tot-41661012.bild.html>

Im dritten Bild sind die Feuerwehrmänner schon da, um die Leiche zu tragen.



Abbildung 8: Foto eines Feuerwehrwagens Verfügbar unter: <http://www.bild.de/regional/berlin/berlin/ploetzensee-vermisster-ist-tot-41661012.bild.html>

Die drei Fotos sind verbunden und verdeutlichen, was im Text beschrieben wird. Sie haben in dieser Hinsicht eine darstellende und eine illustrierende Funktion. Diese Fotos können das Augenmerk der Menschen auf diese Situation lenken.

4.4.2.2. In Zeit.de und in Spiegel.de

In „Zeit.de“ und in „Spiegel.de“ geht es um informationsbetonte Texte, nämlich um die „harte Nachricht“. Was die „harte Nachricht“ angeht, geht es um strukturierte Texte die das folgende Modell befolgen: die Texteröffnung (Titel, Lead/ Aufhänger¹⁴),

¹⁴Aufhänger verweist auf eine Einzelheit, (z.B. Ein Ereignis)mit der man besonders eine Geschichte oder ein Thema beginnt. (Langenscheidt)

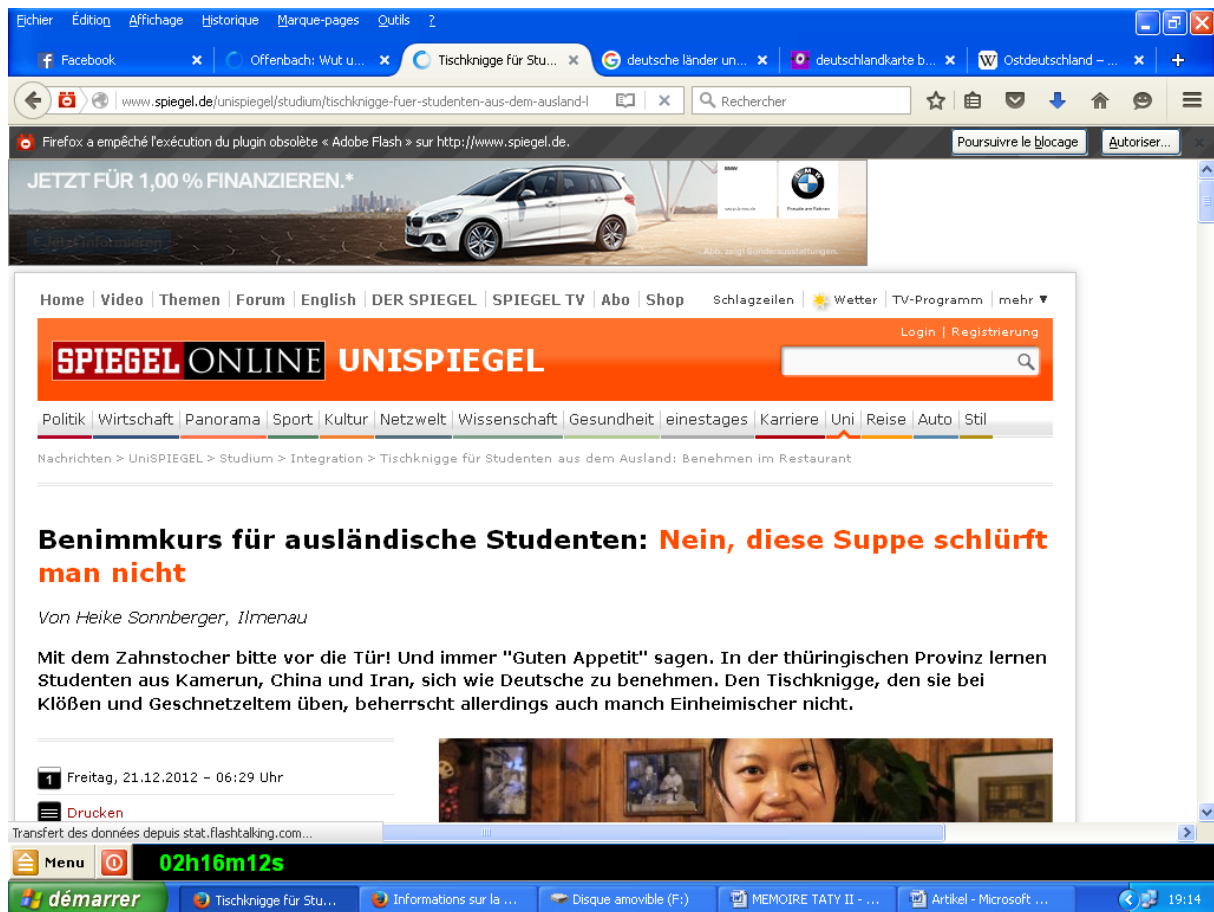


Abbildung 9: Artikel über: Benimmkurs für ausländische Studenten: Nein diese Suppe schlürft man nicht Abrufbar unter: <http://www.spiegel.de/unispiegel/studium/tischknigge-fuer-studenten-aus-dem-ausland-benehmen-im-restaurant-a-871125.html>

Hauptteil (berichtetes Hauptgeschehen, Zitate und Kommentare) und Textschluss. Die Artikel in „Zeit.de“ und in „Spiegel.de“ haben diese Struktur was die Texteröffnung angeht. Diese Texte verweisen auf eine Darstellungsform, die am klarsten die Informationsaufgabe des Mediums verkörpert. Sie beschränken sich auf Themen bzw. Bereiche wie „Politik, Wirtschaft und Kultur“. Sie zielen darauf ab, beim Adressaten ein Wissensdefizit zu beseitigen. Hier spielt die Sprache eine wichtige Rolle. Darüber hinaus sind die Artikel in „Zeit.de“ und in „Spiegel.de“ sehr lang und enthalten viele Details. Die beiden enthalten manchmal Bilder bzw. Fotos, die die Ereignisse darstellen. Zu erwähnen ist auch, dass die Überschriften nicht sehr klar, komplex sind. Der Text enthält Redewendungen, Stilfiguren und man versteht ihn nur am Ende des Lesens. Es geht um argumentative Texte mit einer strukturierten Sprache. Im „Spiegel.de“ gibt es auch die instruierend anweisenden Texte und die auffordernden Texte. Diese Texte enthalten also konkrete Anweisungen und das entsprechende sprachliche Mittel ist die Aufforderung. Zum Beispiel haben wir in „Zeit.de“ den Fall der kamerunischen Studierenden im Restaurant, wo sie Kurs für Gastfreundschaft

und gute Manieren nehmen. Sie sollen also in Ilmenau die Spielregel respektieren, um sich zu integrieren. Diese Aufforderungen stehen im Mittelpunkt des Artikels. Außerdem gibt es in diesen Texten immer Fotos, die die Ereignisse illustrieren. Die entwickelten Ideen sind per Teile (Abschnitte) organisiert.

4.4.2.4. In den regionalen Zeitungen

In „Gießener allgemeine.de“ und „Uni Oldenburg.de“ geht es um informationsbetonte Texte (Berichte). Hier enthalten auch die Artikel Bilder bzw. Fotos, die die Ereignisse illustrieren. Die Artikel sind nicht lang und per Abschnitte strukturiert. Sie enthalten wichtige Informationen, nicht viele Details. Die Überschriften sind klar und verständlich. Die Artikel sind lang und detailliert. Die Überschriften sind klar formuliert und verständlich. Der Text ist in Abschnitte strukturiert. Die Sprache ist einfach und man versteht schnell die dargestellten Informationen. Im Artikel erzählt die Presse von dem Anfang an bis zum Ende. Die Themen sind auch gut entwickelt und sprachlich (Redewendungen, Stilfiguren, Lexik und Syntax) und inhaltlich (Thematik) reich.

In „Morgenweb.de“ und „nw.de“ geht es um informationsbetonte Texte, vor allem um Bericht und Meldungen, die sich nur auf Fakten, Zusammenhänge, Hintergründe, auch auf Konstatierung beschränken. Diese Texte sprechen nur von Ereignissen, die stattgefunden haben. Deshalb sind die Texte kurz und reich. Man hat manchmal Artikel mit nur einem Abschnitt. Sie enthalten aber die wichtigsten Informationen über die Ereignisse. Fotos kann man selten haben. Die Überschriften sind klar formuliert und enthalten viele Informationen. Die Texte sind lang und enthalten viele Details. In diesen Texten gibt es Zitate, die die Worte des Opfers wiedergeben. Dies bezeichnet eine Art von Erzählung. Der Titel ist auch klar.

In diesen Artikeln sind die meisten Textsorten informationsbetonte Texte (Bericht, Nachricht (weiche Nachricht und harte Nachricht), Reportage, Kommentar und Meldungen). Auch gibt es auffordernde Texte und Sonstige. Nach der Analyse von Struktur der Grafischen Gestaltung inkl. Bebilderung, Überschriften, Zwischenüberschriften, Gliederung der Artikel wird in dem folgenden Teil eine sprachliche und inhaltliche Analyse betrieben. Es geht unter anderem um die Analyse der Pressesprache¹⁵, d. h. wie die Autoren Gedanken, Inhalte und

¹⁵ Die Pressesprache ist eine Variante der Mediensprache. Das heißt, die Sprache die von den Medien benutzt wird, um ihre Ziele zu erreichen. Diese Mediensprache ist von einem Medium zu einem anderen unterschiedlich, d.h. es bestehen bestimmte Charakteristika, die für jedes Medium typisch sind. Die Pressesprache zum Beispiel besitzt also ihre eigenen Charakteristika, nämlich die syntaktischen und die lexikalischen Entwicklungstendenzen. (Heinz – Helmut LÜGER, 1995: 23-28)

Absichten sprachlich umgesetzt haben, ganz kurz, wie sie die kamerunischen Studierenden durch sprachlich-rhetorische Mittel darstellen.

4.3.3. Die Sprach- und Inhaltsanalyse der Artikel

Die Sprachanalyse ist ein Teil der Textanalyse, der sich mit der Wortwahl- und Satzbauanalyse und der Analyse der rhetorischen und stilistischen Mittel befasst. Die sprachlich-rhetorischen Mittel werden je nach der behandelten Thematik analysiert werden. Innerhalb des untersuchten Materialkorpus lassen sich sieben immer wiederkehrende Unterthemen des Diskursstranges zur Repräsentation der kamerunischen Studierenden beobachten.

Unterthema: Studenten, Absolventen

Der Artikel „Bildung Urknall in Kapstadt“ vom 02. April 2012 wird von Schmundt Hilmar verfasst. Der Artikel kommt aus der Rubrik „Studium“ der Zeitung („Zeit.de“). Der Text ist lang circa fünf Seiten und berichtet über die afrikanischen Studierenden bzw. Absolventen in Deutschland. In diesem Artikel lenkt unser Interesse an dem kamerunischen Studenten Nourridine Siewe, der ein „smarter Absolvent“ und „Biomathematiker“ ist. Er glaubt an die Macht der Formeln „Infektionskrankheiten gehorchen der Mathematik“. Laut dieses Artikels wird er durch die Zuschreibung „ein smarter Absolvent mit schmalrandiger Brille und breitem Lachen“ dargestellt. Der Journalist beschreibt also das Aussehen dieses Studenten. Er will zeigen, dass der Student seriös und lebenslustig ist. Die Wortwahl „ein smarter Absolvent“, oder „Biomathematiker“ zeigt, dass der Journalist Schmundt Hilmar Nourridine Siewe einschätzt. Er erkennt seine Intelligenz. Mit 19 Jahre berechnete er aus Spaß einen Evaluierungsplan für einen gefährlichen Vulkan in seinem Heimatland. Sein Plan wurde übernommen. Heute mit 25 Jahre, berechnet er als Biomathematiker die Ausbreitung von Malaria und Cholera. Hier wird das Talent des kamerunischen Studenten dargestellt. Dem Artikel nach seien die Afrikaner intelligent und arbeitsam. Deshalb hat der Physiker Neil Turok gefunden, dass „der nächste Einstein aus Afrika kommen soll“. Das afrikanische Talent ist hier anerkannt. Die Darstellung dieser kamerunische Student hier ist positiv. Der kamerunische Student in diesem Sinne wird als eine „normale“ Person betrachtet, der etwas im Kopf hat. In dieser Hinsicht können wir diese positive Darstellung mit der „Notwendigkeit“ eines Ausländers verbinden. Denn auch in einem Artikel von „Zeit.de“ betitelt: „Lockruf mit Nebenwirkungen: Die Regierung will mehr Studenten aus der ganzen Welt an die Unis holen. Aber wer bezahlt die Betreuung?“, wird vermittelt, dass „Deutschland

mehr ausländische Studierende“ will. Deutschland möchte, dass diese Ausländer mit deutschen Studierenden austauschen können. Festzustellen ist, dass Deutschland erkennt, dass die Ausländer notwendig sein können. Dies zeigt schon ein gegenseitiges Bedürfnis. Denn auch die Ausländer brauchen die deutsche Technik oder Ausbildung. Solche Repräsentation der Presse scheint positiv, denn sie könnten zu einem positiven Bild der Kameruner in Deutschland zum Beispiel beitragen.

Unterthema: Leben der kamerunischen Studierenden, Erfahrung

Diese Thematik erscheint (in „Zeit.de“, „Uni Oldenburg.de“ und „Spiegel.de“). In Die Zeit Nr. 48/2014 erscheint der kamerunische Student Yvan Sagnet als „Gewerkschafter“. Der Artikel lautet „Was bewegt Yvan Sagnet? Hoffnung der Sklaven“. Laut diesem Artikel hätte er seine Studien unterbrochen, um zu arbeiten. Dem Journalisten Fritz Schaap zufolge hat er eine Prüfung nicht bestanden und sein Stipendium wurde ihm demzufolge abgenommen. Deshalb musste er sofort nach Arbeit umsehen. Er ist nach Italien gegangen und dort hat er viele Erfahrungen erlebt. Er hat bemerkt, dass in Italien die Arbeiter wie Tiere leben und er war verwundert. So lautet es: „Ist das noch Italien hier? Ich habe so etwas noch nicht mal in Afrika gesehen. Ich kannte solche Orte aus den Nachrichten: Flüchtlingslager in Zeiten des Kriegs. Aber es war kein Krieg. Keiner mit Waffen zumindest“. Er bemerkte in Italien, dass es auch Leidende gibt. Im Text wird er durch Substantive wie: „ein großer Mann“, „ein schlaksiger Mann“, „ein Gewerkschafter aus Kamerun“, „der Streikführer“ dargestellt. Warum wird er so dargestellt? Der kamerunische Studierende Yvan Sagnet ist der Presse nach ein „Gewerkschafter“, der für die Arbeiter kämpfen sollte. Nach dem Artikel hat er am 31. Juli 2011 den ersten Streik ausländischer Arbeiter in der Landwirtschaft Italiens organisiert. Deshalb wird er „Der Streikführer“ genannt. Die Demonstranten protestierten gegen die Ausbeutung, gegen die Produzenten, gegen „Caporali“. Er wird als „großer Mann“ dargestellt, weil er Ausbeutung der Arbeiter in Italien nicht toleriert hat und ernst genommen, damit die Situation verändert wird. Er wird wie ein „Held“ in Italien dargestellt, denn er hat für eine Minderheit gekämpft. Vielleicht könnten sich nicht diese Arbeiter aufstehen. Der in dieser Zeitung ausgewählte Student spielt hier eine wichtige Rolle. Da er zum Beispiel zur Verbesserung der Landwirtschaft in Italien beigetragen hat, kann er nun eine Stelle in Deutschland oder in Italien haben. Oder kann er mit Politikern arbeiten, da er schon von damaligen ausgebauten Arbeitern in Italien gelobt ist. Das ist eine Art der Werbung. Die Repräsentationen in dieser Zeitung bietet dem Kamerunern Yvan Sagnet eine Chance für eine sichere Arbeit. Das Bild dieses Kameruner Studenten kann auch negativ sein, denn man kann

Angst vor ihm oder vor anderen Kamerunern haben. Man kann sagen, dass die Kameruner revolutionär oder Streikführer sind.

Der zweite Artikel betitelt: „Student aus Kamerun: „Es ist wichtig, sich zu beteiligen““ von der Zeitung „Uni Oldenburg.de“ spricht von den Erfahrungen, den Integrationsstrategien des kamerunischen Studenten Lucien Minka in Deutschland. Der Text enthält ein Foto des kamerunischen Studenten Lucien Minka in der Uni-Buchhandlung. Neben dem Foto gibt es einen Kommentar, der seine Stelle in der Uni-Buchhandlung erklärt. Im Artikel wird vermerkt, dass die Uni-Buchhandlung in dieser Universität neu ist. Das heißt, als sein Vater in Oldenburg lebte gab es noch nicht eine Uni-Buchhandlung. Es geht also um einen Bericht, der Informationen über das Leben des Studenten aus Kamerun Lucien Minka und seines Vaters gibt. Sein Vater Anatole Minka war damaliger Student an der Universität Oldenburg.

Luciens Vater (Anatole Minka) hat das Buch „Ein Schwarzafrikaner aus Oldenburg“ geschrieben, um von seinen Erfahrungen in Oldenburg zu erzählen. Dieses Buch enthält Informationen über den Anfang der Geschichte, das heißt, als er als „blinder Passagier, ohne Pass, ohne Einreisevisum und ohne Deutschkenntnisse“ in Oldenburg war. Er hat also fast zehn Jahre (von 1973 bis 1982) in Oldenburg verbracht und er studierte Evangelische Theologie, Sozialkunde, Politik und Erziehungswissenschaften und 1982 hat er sein Studium als Diplompädagoge und Gymnasiallehrer erfolgreich abgeschlossen. Dann wurde er Beamter im höheren Dienst im Erziehungsministerium Kameruns und leitete Infrastrukturprojekte. Der Text ist strukturiert und die Informationen sind chronologisch dargestellt. Zuerst wird es von Anatole Minka gesprochen, dann von Lucien Minka. Nach seinem Vater kommt Lucien Minka 40 Jahre später nach Oldenburg, um Sozial- und Wirtschaftswissenschaften zu studieren.

Schon in Kamerun hatte ihn sein Vater von dem Leben in Oldenburg benachrichtigt, damit er dort kein Problem trifft. Lucien Minka im Artikel sagt: „Mein Vater hat mir in Kamerun viel über Deutschland erzählt. Er hat mir Kontakte mitgegeben, die mir in der Anfangszeit sehr geholfen haben. Und er hat mir beigebracht, wie wichtig Bildung und der Einsatz für Sie sind“. Das Ziel seiner Reise war also gut geplant und er hat sein Studium im Ernst genommen. Neben seinem Studium engagiert sich Lucien im Jugendmigrationsdienst, außerdem arbeitet er als Streetworker bei der Jugend- und Familienhilfe (Jufa). Dieser Student ist richtig integriert und vermerkt die Tatsache, dass seine Kommilitonen nicht richtig integriert sind und dass sie nicht versuchen, das System kennenzulernen. Nun kann man den Titel: „Student aus Kamerun: „Es ist wichtig, sich zu beteiligen““ richtig verstehen, denn der

kamerunische Studierende sprach von seiner Integration, seinen Integrationsstrategien in Oldenburg. Und er wollte, dass seine Kommilitonen sich auch integrieren. Der Student aus Kamerun spricht auch von seinen Erfahrungen in Oldenburg, wie er von Professoren und anderen Unimitarbeitern unterstützt war, wie sehr sich deutsche Freunde und Bekannte für ihn einsetzen. In Oldenburg hat er deutsche Freunde gefunden, hat er geheiratet, und er hat ein Thema gefunden, das ihm wichtig ist. Der Bericht wird am meisten in direkten Zitaten erzählt. Hier spricht Lucien Minka viel, er erzählt viel und ist behutsam. Und man hat den Eindruck, dass er in Oldenburg zufrieden ist. Die Heiterkeit erscheint schon im Foto (am Anfang des Artikels) mit einem Lächeln.

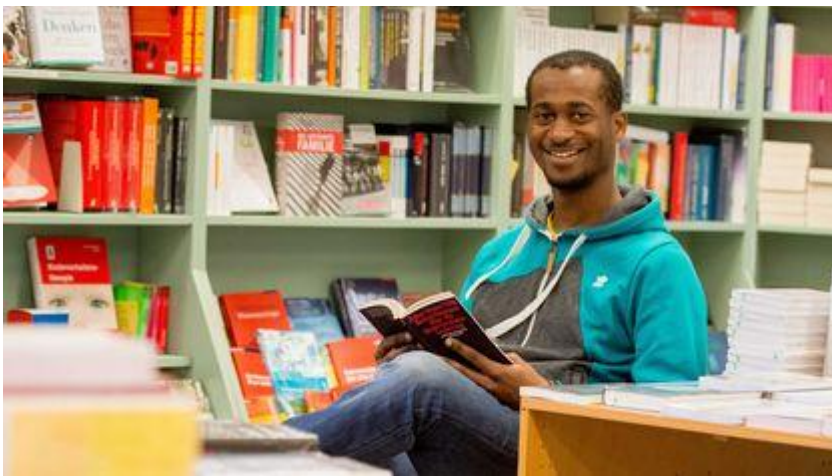


Abbildung 10: Foto der Student aus Kamerun Lucien Minka Abruflbar unter: <https://www.uni-oldenburg.de/news/art/student-aus-kamerun-es-ist-wichtig-sich-zu-beteiligen-1359/>

Im Foto macht er ein fröhliches Gesicht in der Uni-Buchhandlung. Und es geht nicht mehr um Studenten, die in Deutschland frustriert sind. Der kamerunische Student wusste schon, wie er sich in Deutschland verhalten sollte. Deshalb hat er sich richtig in Oldenburg integriert. So gesehen ist das Netzwerk wichtig und lobenswert, denn es erleichtert die Integration in Deutschland und es führt zu einem guten Bild des Fremden. Denn der Fremde wird nicht mehr als hungrig betrachtet, sondern als eine normale Person.

Der dritte Artikel aus „Unispiegel“ wird von Laura Backes geschrieben und wird am 04. April 2015 online veröffentlicht. Der Titel des Textes ist „Danke, China“. Der Untertitel lautet: „Der Harz leidet unter Überalterung, Abwanderung und Leerstand. Gut, dass Peking die Region trotzdem toll findet und ein paar junge Menschen zum Studieren an die TU Clausthal schickt“. Der kamerunische Student Gustav Chafac 31 Jahre alt war einer derjenigen, die es von der afrikanischen Ostküste nach Clausthal verschlagen hat. Früher lebte er in China und jetzt studiert er seit zwei Jahren „Energie und Rohstoff an der technischen Universität

Clausthal. Er fühlt sich wohl in „Clausthal-Zellerfeld“. Er unterrichtet „Hip Hop“ und Afrikanischen Tanz. Auch rappt er gemeinsam mit einem deutschen Freund. Dort ist er richtig integriert. Die Repräsentation dieses Studenten in dieser Weise ist eher positiv.

Unterthema: Todesfälle

In der Boulevardpresse „Bild.de“ gibt es zwei Artikel über Todesfälle. Der erste Artikel von dem 28. Oktober 2014 erzählt von dem kamerunischen Studenten Donald Takam Zotchuang 23 Jahre alt, der in Findorff tot aufgefunden worden ist. Der Vermisste war in der Nacht vom 19. Oktober verschwunden und den Leichnam wurde nachmittags im Torfkanal von einem Kajak-Fahrer entdeckt. Der Artikel beginnt nach der Überschrift mit einem Foto, das etwa 100 demonstrierende Angehörige und Freunde des verstorbenen Studenten vorm Polizeipräsidium zeigt. Der Journalist Alexander Merkens hat versucht, die Sprache zu verkürzen, indem er die Nominalisierung und einfache Aussagesätze bevorzugt. In diesem Artikel sind die Sätze relativ kurz und manchmal im Nominalstil. Nennen wir ein Beispiel im Text: beim Titel: „Tragisches Ende eines Freimarkt-Besuches“. In diesen Beispielen sind die Sätze im Nominalstil. Er wollte vielleicht, dass alle Menschen unabhängig von dem Sprachniveau die Nachricht verstehen können. Auch komprimiert er die Informationseinheiten, die das Verständnis der vermittelten Informationen erleichtern. Zum Beispiel haben wir im Text: „Tragisches Ende eines Freimarkt-Besuches“. Hier geht es vielleicht um das tragische Ende eines Mannes, der einen Freimarkt-Besuch gemacht hat oder Freimarkt besichtigt hat. Der Satz ist komplex und unverständlich und enthält Mehrdeutigkeit. Das ist das Problem mit der Sprachökonomie und diese Sprachökonomie kann dazu führen, die Verständlichkeit des Wortschatzes zu erschweren. Weitere Beispiele von Komposita sind „Hanseatenkampfbahn“ für die Kampfbahn (Stadion) von Hanseaten, wo die Fußballkameraden von dem kamerunischen Vermissten für ihn spielen wollen. Ein weiteres Kompositum ist „Kajakfahrer“ für jemanden, der Kajak¹⁶ fährt. Im Text hat dieser unbekannte Mann die Leiche von Donald Takam entdeckt. Es gibt keine Informationen über seine Person im Text. Im Text wird er der „Kajak-Fahrer“ genannt. Weitere Informationen über seinen Tod sind nicht gegeben. Das letzte Kompositum ist „Fremdverschulden“ für das Verschulden des Fremden. Laut des Polizeisprechers Nils Matthiesen gibt es keine Hinweise darauf. Man weiß nicht, was seinen Tod verursacht hat. Der Artikel gibt zu verstehen, dass es um einen plötzlichen Tod geht, da es keine Hinweise des fremden Verschuldens gibt. Deshalb haben die Kameraden des Vermissten vor dem Polizeipräsidium in der Vahr demonstriert und klagten

¹⁶ Kajak bezeichnet ein schmales, geschlossenes Boot für eine Person. (Langenscheidt)

sich darüber, dass der Ermittler nicht gut gearbeitet hat. Diese Todesfälle sollte man also so verstehen und akzeptieren. Denn es gab keine Gründe dafür. Außerdem benutzt der Journalist Wörter bzw. Substantive wie: „der Student aus Kamerun, der Verstorbene, den Leichnam, der Vermisste aus Kamerun, Donald, der verunglückte Donald, die auf den kamerunischen Studenten Brice Donald Takam Zotchuang verweisen. Durch den Gebrauch dieser Substantive können wir sagen, dass der Journalist mit dem Verstorbenen sympathisiert und ernst die Affäre nimmt. Durch die Substantive wie „der Vermisste, der Verunglückte, der Verstorbene aus Kamerun“ hat man den Eindruck, dass der Journalist schockiert und traurig war.

Der zweite Artikel der Bildzeitung spricht immer von dem Tod. Der Artikel berichtet über die Männer, die schon im Wasser ertrunken und verstorben worden sind. Der Artikel spricht von der Leiche eines vermissten Schwimmers, die nach zwei Tagen gefunden war. Die Fotos im Artikel zeigen den Leichnam auf dem Boden und Bundespolizisten um das Wasser. Der Journalist sagt, dass „er vermutlich ertrank“. „vermutlich“ hier gibt zu verstehen, dass der Journalist sichere Informationen nicht gehabt hat. Auch könnte er zweifeln. Deshalb nimmt er eine Distanz zu dem Geschehen. In einem solchen Fall kann man nicht plötzlich die richtige Information haben. In Erklärungen erfahren wir, dass auch ein Mann aus Kamerun (35 Jahre alt) mit Freunden an der gleichen Badestelle ins Wasser gegangen und beim Schwimmen plötzlich untergegangen war.

Im Artikel betitelt „Trauer um Student aus Kamerun“ von dem 20. April 2013 („Morgenweb.de.“) geht es um den kamerunischen Studierenden Hugues Tchouta Kwegna, der im Alter von 29 Jahren gestorben ist. Der Journalist sagt, dass er überraschend gestorben ist. Das Adverb „überraschend“ erklärt, dass der kamerunische Student nicht krank war. Er ist also plötzlich gestorben und weitere Informationen über diesen Tod gibt es nicht. Der Journalist betont, dass der junge Mann Vorsitzender des Vereins KAS (Kamerunische Studierende an der Hochschule Ludwigshafen) war. Auch hat er vergangenes Jahr einen Tag der Begegnung „Unser Kamerun“ initiiert. Er war engagiert und polyvalent. Laut „Bild.de“ und „Morgenweb.de“ könnte man sagen, dass der kamerunische Studierende die Inkarnation der Katastrophe, der Untugend oder des Unglücks repräsentiert. Diese Problematik der Berichterstattung der deutschen Presse über die Afrikaner tritt auch zum Vorschein, denn es gibt bis dahin keine Veränderung in der Berichterstattung der Presse über Afrika oder Afrikaner. Kritisiert ist die Tatsache, dass Afrika in der deutschen Presse immer schlecht dargestellt wird.

Unterthema: Kamerun: Größte nationale Gruppe in THM und in TUD

Der Artikel kommt aus der Rubrik „Stadt“ der Zeitung und wird am 30. Dezember 2012 (13:16 Uhr) im Internet veröffentlicht. Der Artikel lautet: „THM: Meiste ausländische Studierende aus Kamerun“. Kamerun stellt laut dieser Presse die größte nationale Gruppe unter den ausländischen Studierenden der THM (Technische Hochschule Mittelhessen) dar. Aus dem zentralafrikanischen Staat stammen 293 Immatrikulierte der Hochschule. Das geht aus einer aktuellen Statistik der THM-Planungsabteilung hervor. Laut der Statistiken führt Kamerun seit Jahren die Liste der Herkunftsländer an. Kamerun kommt mit 293 Studierenden unter der Gesamtzahl 954 der Bildungsausländer an den THM-Standorten Gießen, Friedberg und Wetzlar. Hinter Kamerun folgen Marokko (142), die Türkei (45) und Tunesien (43). So entfallen auf Afrika mit 539 die meisten Immatrikulierten. Die anderen (200) stammen aus europäischen Staaten und asiatischem Kontinent. Es geht hier um einen Bericht, der Statistiken über die Anzahl der ausländischen Studierenden in der THM vermittelt. Nun warum macht die Presse diese Statistiken? Vielleicht wollte sie die Gesamtanzahl der Bildungsausländer in THM, oder wollte sie zeigen, dass es zu viele Afrikaner in THM gibt und dass es eine Gefahr ausmachen würde. Im Textschluss des Artikels versucht der Journalist die Frage zu beantworten, indem er das Leitbild der Technischen Hochschule Mittelhessen zitiert: „Die Hochschule hat ihre Wurzeln in der Mitte Hessens und handelt in einem zunehmend überregionalen und internationalen Umfeld“. Diese kulturelle Vielseitigkeit würde für diese Universität ein Zeichen von Gastfreundschaft, Austausch zwischen Ländern der Welt und internationaler Kooperation sein. Im Artikel wird vermerkt, dass die Kameruner auch eine große Gruppe in der Technischen Universität stellen. Dies betrifft schon die Migrationsursachen (die ökonomischen Gründe) durch die Tatsache, dass sie nach Deutschland fliegen, um eine gute, eine berufliche Ausbildung im Bereich „Technik“ zu haben. Diese Tatsachen zeigen also, dass die Migranten fliegen, um ihre Lebensbedingungen zu verbessern. Man kann deswegen die größte Gruppe der Kameruner in technischen Universitäten erklären, durch die Tatsache, dass die Migranten in Bildung und beruflicher Ausbildung stark benachteiligt seien, ebenso bei Erhalten beruflicher Positionen und auf dem Arbeitsmarkt (Vgl. www.gtz.de/Migration). Sie könnten also nach erfolgreichen Studien schnell gute Stelle haben. Die Repräsentation kann negative Aspekte haben, denn der kamerunische Student wird als eine Bedrohung betrachtet. Er wird hier dargestellt, wie derjenige, der „hungrig“ ist. Dies kann zur Verstärkung der Vorurteile über Ausländer führen und die Beziehungen zwischen Ausländer und Deutschen beeinflussen.

Unterthema: Rassismus, Bundespolizei, Diskriminierung

Diese Thematik befindet sich in zwei Artikel („Bild.de“ und „nw.de“). In „Bild.de“ wird berichtet, dass ein Student aus Kamerun 31 Jahre alt in Cottbus angegriffen wurde. Der Artikel von dem 17 August 2015 sagt, dass ein 36 Jahre alter Mann ihn an einer Straßenbahnhaltestelle rassistisch beschimpft und angegriffen hatte. Dem Artikel zufolge war der Angreifer von der Polizei bekannt, aber die alarmierte Polizei hatte ihn nicht gefasst. Dies hat der Journalist/ Reporter bemerkt: „Nach einem heftigen Wortwechsel, prügelte der Polizeibekannte Mann am Sonntagabend auf sein Opfer ein. Die alarmierte Polizei konnte den Angreifer fassen“. Nun fragt man sich, warum die Polizei das nicht gemacht hat. Hier kann man vermuten, dass die Polizei den deutschen Angreifer nicht fassen wollte. Oder wollte sie einfach den Angreifer schützen, damit er kein Problem hat. Bemerkenswert in diesem Artikel ist, dass der Student aus Kamerun durch die Benennung „Afrikaner“ dargestellt wird. Man kann sagen, dass diese Benennung schon das Problem erklärt. Denn die Presse erkennt schon, dass er ein Afrikaner ist und dass der Angreifer ein Deutscher ist. Und wenn der Angreifer kein Kameruner oder Afrikaner gewesen wäre, hätte die Polizei alles tun sollen, um diesen Täter festzunehmen. Es ist klar, dass die Polizei nichts machen wollte. Neben diesem Fall vom Rassismus haben wir auch Diskriminierung. Diese Thematik befindet sich im Artikel von „nw.de“ (Neue Westfälische). Der Artikel lautet: „Bielefeld Student fühlt sich diskriminiert. Wirtschaftsmathematiker aus Kamerun wurde in der Bahn auf Drogen gefilzt“. Der Artikel spricht von dem kamerunischen Studierenden Idriss Kougoum, der seit neun Jahren in Deutschland lebt. Er ist mit 19 nach Deutschland geflogen. Jetzt 28 ist er Wirtschaftsmathematiker und er hat seine Masterarbeit an der Uni Bielefeld abgegeben. Er erzählt also von dem Fall mit Beamten der Bundespolizei im Zug, wenn er unterwegs nach Hamm ist, um sich für Vorstellungsgespräche einen Anzug zu kaufen. Zwei Polizisten tauchten auf und verlangten von ihm den Ausweis. Der Student aus Kamerun fühlte sich diskriminiert, weil er der einzige war, den die Polizisten im Zug kontrolliert haben. Im Artikel wird Idriss Kougoum interviewt, denn der Journalist zitiert direkt seine Aussage. Zum Beispiel haben wir: „Ich habe gefragt, warum?“ „Denn ich war der einzige, den sie kontrollierten.“ Die Beamten begründeten ihr Ansinnen mit dem Geruch von Marihuana. Sie haben also den Studenten Idriss Kougoum gefilzt, um Drogen zu haben. Sie haben auch seine Hose, seine Tasche durchsucht, aber sie fanden nichts. Der Student war frustriert. Er bezeichnet also die Kontrolle der Bundespolizei als ein Fall von „Racial Profiling“, weil er die einzige Person im Zug war, der durchsucht wurde. Auch beklagt sich der Bielefelder Student,

dass die Beamten die Sitznachbarn auch durchsuchen sollten, da der Geruch von Marihuana nicht nur auf einen Platz beschränkt blieb. Dies zeigt schon, dass die gegebenen Gründe von diesen Beamten erfunden waren. Der Geruch von Marihuana wäre also ein Vorwand, um den Studierenden zu misshandeln und zu filzen. Der Autor verwendet aus diesem Grund pejorative Adjektive und Substantive, um die Tatsachen zu beschreiben. Es geht um Adjektive „rassisch und dumm“ und Substantive wie „Dummheit, Ansinnen“, die die Sprüche der Beamten der Bundespolizei rassistisch bezeichnen. Dies zeigt die Grausamkeit und den rassistischen Charakter dieser Beamten gegenüber dem kamerunischen Studierenden Idriss Kougoum. Die regelmäßige Tätigkeit der Beamten der Bundespolizei bezeichnet, was Siegfried Jäger „Institutioneller Rassismus“ nennt. Laut Jäger bezeichnet das Dispositiv des institutionellen Rassismus eine Diskurstragende Kategorie, die sich durch repressive Maßnahme gegen die Ausländer, Asylsuchende, Flüchtlinge und auch ausländische Studierende in Deutschland charakterisiert. Dieser Rassismus ist von einer Institution ausgeübt. Die Bundespolizei würde eine Institution in Deutschland bezeichnen und die Bundespolizisten hätten die Aufgabe, die Ausländer zu kontrollieren, zu filzen und zu misshandeln, indem sie immer Ausweis verlangen. Das Dispositiv des institutionellen Rassismus manifestiert sich auch durch Abschiebungen, Todesfälle und Diskriminierung (Jäger Siegfried, Jäger Margret, 1997: 104). In zwei Artikeln über Todesfälle (in „Bild.de“ und „Mogenweb.de“) hat die Presse keine Information über die Ursachen der tot aufgefundenen kamerunischen Studierenden gegeben. Die Presse spricht vom überraschenden und plötzlichen Tod. Man kann vermuten, dass sie Opfer von repressiven Maßnahmen in Deutschland gegen Ausländer wären.

Unterthema: Integrationsprobleme, Essprobleme

Diese Thematik findet man im Artikel von dem 21. Dezember 2012. Der Artikel aus „Unispiegel“, der „Tischknigge für Studenten aus Ausland: Benehmen im Restaurant“ lautet, inszeniert die Integrationsprobleme der kamerunischen Studierenden in Deutschland, denn dort sind sie dazu gezwungen, deutsche Regeln über Tischknigge, Gastfreundschaft und gute Manieren im Restaurant zu respektieren. Auch sollen sie sich wie Deutsche benehmen, um akzeptiert zu sein. Essensprobleme im Restaurant oder in der Mensa haben sie auch. Der Artikel wird von Heike Sonnberger verfasst und enthält ein Foto einer Studentin im Restaurant. Im Artikel unterhält sich die Trainerin Vana-Stroehla¹⁷ mit den ausländischen

¹⁷ Sabine Vana-Stroehla ist Dozentin an der Technischen Universität Ilmenau, wo sie interkulturelle Kommunikationskurse gibt.

Studierenden über Tischknigge und gute Manieren der Deutschen in Universität Ilmenau. Was die sogenannten Regeln der Gastfreundschaft und gute Manieren angeht, sollen die afrikanischen bzw. die kamerunischen immer „Guten Appetit“ sagen und Zahnstocher nicht benutzen, wenn andere Gäste dabei sind. Diese Empfehlung wird im Text durch einen Nominalstil gebraucht. Der Autor verwendet zum Beispiel „Mit dem Zahnstocher bitte vor die Tür!“. Auch „Und immer „Guten Appetit“ sagen“. Diese ausländischen Studenten sollen also diese Regeln respektieren. Am Textschluss sieht man, wie diese ausländischen Studenten die Ratschläge in die Praxis umgesetzt haben. (Vgl. dazu: „Alle haben „Guten Appetit“ gesagt, bevor sie anfangen“) Eine weitere Regel ist: die ausländischen Studierenden in Ilmenau sollen „niemals sagen, dass es ihnen nicht geschmeckt hat“ – „es sei denn, das Essen war absolut ungenießbar“. Diese Aufforderung wäre also für sie anstrengend und auch wenn das Essen nicht lecker aussähe, sollten sie sagen, dass es ihnen geschmeckt habe. Das ist für diese Studenten obligatorisch.

Ein weiteres ist, dass sie das Besteck von außen nach innen benutzen sollten und die Gläser von außen rechts nach innen links. Es geht um gute Manieren bzw. Tischknigge, die sie beim Tisch mit Deutschen adoptieren sollten. Im Artikel haben sich diese Studenten die Mühe gegeben, um diese „guten“ Manieren zu respektieren. Das Essen sah nicht lecker aus, aber die Studenten haben es eingeschätzt: „Und am Ende haben alle Studenten verkündet, dass es ihnen geschmeckt habe, so wie sie es gelernt haben.“ Darüber hinaus sollten sie nicht laut im Restaurant sprechen und auch nicht lachen. Die Dozentin Vana-Stroehla findet, dass Lautsprechen und Lachen die anderen Gäste stören würden. Sie sollen auch Messer und Gabel gut bedienen. Der kamerunische Studierende Landry Mekontso Kamta findet diese deutschen Umgangsformen sehr streng und diese Regeln sollten alle ausländischen Studierenden in Deutschland befolgen, um sich zu integrieren oder um akzeptiert zu sein. Aus diesem Grund glaubt der Student Kianousch Tavassoli (32 Jahre alt) aus Mashhad in Iran: „Wenn ich die Regeln befolge, können die Leute mich hier leichter akzeptieren“. Dieser Satz gibt zu verstehen, dass das Problem der Integration für die ausländischen Studenten in Deutschland wichtig ist. Dort wer will sich akzeptieren lassen, der muss diese Ansprüche ernst respektieren. Sonst geht es nicht. Es gibt auch ein Problem der Interkulturalität. Denn die Ausländer sind dazu gezwungen ihre Kultur beiseite zu lassen, um die deutsche Kultur zu assimilieren. Jeder Ausländer in Ilmenau soll das machen, um Probleme mit den Deutschen zu vermeiden. Im Restaurant haben die kamerunischen Studierenden auch Probleme mit dem deutschen Essen und nach den Spielregeln sollten sie nie im Restaurant dieses Essen abwerten. Das ist von der Norm verboten dem Artikel nach (Spiegel.de). Dies bezeichnet der

deutsche Ethnozentrismus. Der andere wird nicht hier beachtet, er wird als ein kulturloser Mann bezeichnet, der noch viel von ihnen lernen sollte. Oder kann er auch nichts von seiner Kultur mitbringen.

Unterthema: Verein: Integrationsmöglichkeit, Integrationsstrategie?

Die Gießener allgemeine Zeitung spricht von dieser Thematik im Artikel „Verein von Kamerunern will afrikanische Kultur vermitteln“(2015) an. Der Name dieses Vereins ist auf Französisch: „Association des Bamboutos du Hessen“. Die Kameruner wollten sich durch die Sprache (Französisch) identifizieren. Der Autor dieses Artikels hat von diesem Namen gesprochen, indem er fragt: „Was versteckt sich hinter dem französisch klingenden Namen?“. Der Journalist hätte gern einen deutschen Namen bevorzugt, denn er betont die Tatsache, dass der Name auf Französisch sei. Der Artikel informiert auch über den Entstehungskontext des Vereins. Die Gründungsmitglieder des Vereins sind die Kameruner Sandoz Atchoffo und Sinclair Timo-Fokou. Die Ziele sind: „der Kontakt der Vereinsmitglieder untereinander, die Vermittlung der afrikanischen Kultur und die Unterstützung insbesondere von Kindern und Jugendlichen in Kamerun“. Was wichtig in diesem Artikel ist, ist die Tatsache, dass der Text ein Bericht ist, der von dem Verein erzählt. Und die Berichte sind chronologisch geordnet. Im Artikel sind die Informationen über den Verein vom Anfang an geordnet. So erzählt der Gründungsmitglied Timo-Fokou, dass er am Anfang bzw. an seine Ankunft mit Sprachproblemen konfrontiert gewesen sei. Dieses Problem war für ihn schwierig und allein könnte er nicht dieses Integrationsproblem überwinden und die kamerunischen Mitstudenten, die er in Deutschland in Fachhochschule traf, erleichterten das Leben und machten ihm eine große Freude. Im Text sagt er: „Es hat uns Freude gemacht, unsere Kultur zu leben“. So wurde der Verein von fünf Studenten gegründet. Heute hat die „Association des Bamboutos du Hessen“ 58 Mitglieder. Im Mittelpunkt dieses Vereins steht die Solidarität, die Unterstützung, die Hilfe durch Tutorien und Probleme mit dem Studium. Dieser Verein würde eine Integrationsmöglichkeit für diese kamerunischen Studierenden bezeichnen. Denn zusammen vergessen sie ihre Probleme im Ausland und sie haben die Gelegenheit durch Kulturtage, Feste, Tagungen, sich zu unterhalten. Dieser Verein bezeichnet für die kamerunischen Studierenden von Hessen ein Mittel, um Probleme der Fremdheit, Integration, Diskriminierung, Kontrolle der Polizisten, Frustration zu überwinden. Zu erwähnen ist auch, dass der Journalist die Mitglieder des Vereins interviewt hat. Denn im Text kommen diese Vereinsmitglieder direkt zum Wort. Das ist sichtbar durch den Gebrauch von Pronomen wie „Wir“ sind ein Verein von Kamerunern, es hat „uns“ Freude gemacht, „unsere“ Kultur zu

leben, wir wollen Leuten beim Einleben helfen, „meinen“ ersten eigenen PC habe „ich“ mit 28 Jahren bekommen“. Es handelt sich in diesem Fall von Selbstrepräsentationen. Der Autor nicht viel, denn die Aussagen in Anführungszeichen sind fast im ganzen Text gesetzt. Der Autor zitiert jedes Mal und kommentiert manchmal. Die Sätze sind überwiegend im Präsens. Dies zeigt, dass er vieles über den Verein kennt. Was die von dem Verein schon realisierten Projekte in Kamerun (Westkamerun) angeht, hätte er viel erfahren. Deshalb spricht er in diesem Teil mit Sicherheit vielmehr ohne Zitate, ohne Distanz. Die kamerunischen Studierenden sind am meisten in Deutschland in Vereinen aktiv. In diesen Vereinen haben sie die Gelegenheit, sich gegenseitig zu helfen. Im Artikel wird gezeigt, wie sie in Vereinen Tutorien für Studierende organisieren. Das ist wirklich „schön“, dass sie sich unterstützen („Gießener allgemeine.de“). Verein ist ein Zeichen der Identität und gilt als Überwindungsstrategie zum Rassismus und zur Ausländerfeindlichkeit zum Beispiel, als Verfestigung der kamerunischen Kultur und Gewohnheiten und er setzt sich also für die Integration der kamerunischen Studierenden in Deutschland ein.

5. Zusammenfassung

„Flüchtling aus Kamerun“, „meiste ausländischen Studenten aus Kamerun“, „Ertrunkene“, „Verunglückte“, „Verstorbene“, „Vermisste“, „Absolventen“, „Gewerkschaften“, „Streikführer“, „Vorsitzende der Vereine“, „angegriffener Student aus Kamerun“, „Vereinsmitglieder“, „gefilzte Studenten“ usw. sind die Zuschreibungen, die in der Berichterstattung zu kamerunischen Studierenden am häufigsten zu lesen waren. Durch die Analyse der Diskursfragmente in Zeitungen wurde deutlich, dass die Konstruktion des Bildes der kamerunischen Studierenden nur über die selektive Produktion von Wissen möglich ist. In der Zeitschrift „Spiegel.de“ und der Wochenzeitung „Zeit.de“ sind die kamerunischen überwiegend positiv dargestellt. Denn die behandelten Themen über sie sind: Studium/Studenten, Absolventen und Erfahrung und die Themen in „Zeit.de“ und „Spiegel.de“ betreffen die Probleme der Gesellschaft, der Wirtschaft, Politik und Kultur. In „Bild.de“, in „nw.de“, und in „Morgenweb.de“ wurden kamerunische Studierende am meisten dann thematisiert, wenn sie in Schwierigkeiten oder mit Problemen konfrontiert sind. Dies gibt zu verstehen, dass die kamerunischen Studierenden erscheinen nur in dieser Presse, wenn es Todesfälle und Kriminalität gibt.

Neben Todesfälle stoßen auch kamerunische Studierenden in „Spiegel.de“, in „nw.de“ und in „Gießener allgemeine.de“ auf Integrationsprobleme. Sie sind also mit Ansprüchen der deutschen Kultur konfrontiert. Sie sollen sich wie Deutsche benehmen. Auch stoßen sie auch auf Essprobleme. Sprachprobleme haben sie auch. Am Anfang sind die kamerunischen Studierenden immer mit Sprachproblemen konfrontiert. Dies bezeichnet auch ein Integrationshindernis („Uni Oldenburg.de“). Diskriminierung bezeichnet auch für die kamerunischen Studierenden ein Integrationshindernis in Deutschland. Dort sind die kamerunischen Studierenden von den Beamten der Bundespolizei immer kontrolliert, diskriminiert und misshandelt.

Darüber hinaus berichten die regionalen Zeitungen über das Leben der kamerunischen Studierenden auf dem Campus, über ihre Schwierigkeiten, Integrationsprobleme Integrationsstrategie (durch Vereine) usw. Auf diese Weise spricht die Presse von den Erfahrungen der kamerunischen Studierenden als Fremde in Deutschland. Im Artikel von „Uni Oldenburg.de“ spricht der Presse von Lucien Minka und seinem Vater, von ihrem Leben in Deutschland und ihren Integrationsstrategien. Eine weitere Repräsentation besteht in der Tatsache, dass Kamerun die größte nationale Gruppe unter den ausländischen Studierenden

der THM und TUD darstellt. Die Präsenz der Kameruner ist also dort repräsentativ („Gießener allgemeine.de“).

Zu erwähnen ist, dass die kamerunischen Studierenden am meisten in Rubriken „Studium, und Regional“ erscheinen. Abschließend kann festgehalten werden, dass es in diesen online Zeitungen unterschiedliche Repräsentationsweise der kamerunischen Studierende gibt. Es geht auch um Repräsentation der Presse über kamerunische Studierende (Fremdrepräsentation). In Artikeln haben sie nicht so oft die Gelegenheit, über sich selbst zu sprechen. Ihr Gesagtes erscheint kaum in Anführungszeichen, indem sie von einigen schwierigen Situationen erzählen. Vielleicht sollten sie sich selbst darstellen, damit man viele Informationen über sie haben kann. Deshalb ist eine interkulturelle Medienberichterstattung wichtig, damit die Berichterstattungen der Presse über diese Letzen verbessern werden.

6- Wirkungen der Medienbotschaften auf Rezipierende und die interkulturelle Medienberichterstattung

In diesem Teil werden die Ergebnisse der Fallstudien zusammengefasst sowie Schlussfolgerungen gezogen. Untersucht und analysiert werden die Wirkungspotentiale der Medienbotschaften auf die Rezipierenden und eine Perspektive für die Verbesserung der Fremd- bzw. Auslandsberichterstattung, nämlich der interkulturellen Medienkompetenz. Am Ende wird die pädagogische Wichtigkeit dieses Themas untersucht.

6.1 Wirkungen der Medienbotschaften auf Rezipierende

Aus der Analyse stellte sich heraus, dass die kamerunischen Studierenden keine Möglichkeit haben, sich selbst zu repräsentieren, sondern größtenteils repräsentiert werden, ohne sich selbst repräsentieren zu können. Sie sind von der deutschen Presse durch die Bezeichnungen „Student aus Kamerun“, „Kameruner Student“, „der kamerunische Student“, „Meiste ausländische Studierende aus Kamerun“, „Vereinsmitglieder“, „Vorsitzende der Vereine“, „der 20-Jährige“, „der 31-Jährige“, „der 28-Jährige“ u.a., „Preisträger“, „die Absolventen“, „ein smarter Absolvent“, „der Biomathematiker“, „Diplommathematiker“, „der junge Mann“, „Gewerkschaftler“, „Streikführer“, „Ertrunkene“, „der Vermisste aus Kamerun“, „der Verunglückte“, „der Verstorbene“, „ein Flüchtling aus Kamerun“, „der Wirtschaftsmathematiker aus Kamerun“ usw.“ dargestellt. Manchmal sind sie auch in diesen Artikeln mit ihren Namen wie zum Beispiel: „Nourridine Siewe aus Kamerun“, „der vermisste Donald Takam Zotchuang aus Kamerun“ genannt. Diese Subjektbezeichnungen zeigen, dass es um Fremdrepräsentationen geht.

Bemerkenswert ist, dass wir einen besonderen Artikel über eine kamerunische Studentin nicht gefunden haben. In allen ausgewerteten Artikeln ging es schließlich um Männer. Es gab nichts über eine kamerunische Studentin. Neben Subjektbezeichnungen analysieren wir die Kollektivsymbole. Sie bezeichnen die kulturellen Stereotype, die kollektiv tradiert und benutzt werden. Meist steht die Präsenz der kamerunischen Studierenden in Verbindung mit Manifestationen des Rassismus zur Debatte, die je nach diskursiven Herausstellungen des Ereignisses mehr oder minder hitzig geführt werden (Vgl. Artikel von nw.de (2015) und Bild.de (2015)). Die stereotype Wahrnehmung als „Täter“, als „kriminelle“, „Rauschgift Händler“, „rauschgiftsüchtig“, „Verdächtige“, „Sozialschmarotzer“, „Korrupter Kameruner“, „fauler Kameruner“, „Abergläubischer Kameruner“, „Afrikaner“ und „Illegale“ prägt ihre Medienexistenz (Vgl. Artikel von nw.de (2015)) . In Deutschland könnte der

kamerunische Studierende durch diese Stereotype dargestellt werden. In dieser Hinsicht stellen wir fest, dass sich diese Vorurteile den Bundespolizisten tief ins Gedächtnis eingepägt haben. Denn sie tolerieren nicht den Farbigen oder den Schwarzen. Für sie bezeichnen „Schwarze“ eine Gefahr, eine Bedrohung. Dies begründet sich durch die Art und Weise, wie sie der kamerunische Student Idriss Kougoum aus der Universität Bielefeld kontrolliert und gefilzt haben (Vgl. nw.de (2015))

Neben der Diskriminierung werden die kamerunischen Studierenden auch als kulturlose Menschen dargestellt, denn die Deutschen beachten nicht ihre Kultur (Vgl. Artikel von Spiegel.de (2012)). Infolgedessen sollen sie sich als Deutsche verhalten, sonst werden sie nicht akzeptiert. Die deutsche Gesellschaft verhält sich auf diese Weise nicht interkulturell, weil sie die Kultur der anderen nicht beachten will. Sie will nicht wissen, dass auch Ausländer ihren eigenen Tischknigge haben könnten. Für sie sei ihr Tischknigge der Beste. Sie beabsichtigen in diesem Sinne die guten Manieren zu haben. Das ist wirklich negativ in einer Welt, wo man die Interkulturalität, die Toleranz und die Akzeptanz gegenüber Fremden fördert. Solche Stereotype können Wirkungen auf die Rezipienten bzw. auf die Primärgruppe, auf die öffentliche Wahrnehmung und auf den Umgang mit den anderen haben. Die Taten können die noch in Kamerun stehenden Studenten beeinflussen. Sie könnten Angst vor Deutschland und seinen Bundespolizisten haben. Auch werden die Deutschen mehr rassistisch dargestellt und ihre Vorurteile gegenüber Afrikanern vertieft und das Akzeptanzgefühl außer Acht gelassen.

Kritisch anzumerken ist, dass sie selten in überregionalen Zeitungen erscheinen. Sie erscheinen am meisten in diesen Zeitungen, wenn es um Todesfälle oder Kriminalität geht. Für diese überregionalen Zeitungen bleibt Afrika ein Kontinent von Katastrophen, Unglücken (Vgl. Bild.de 2014/2015). Dies verweist auf die Problematik über Afrikaberichterstattung in deutschen Medien. Da Afrika seit 50er Jahren nur durch K- Bereiche¹⁸ dargestellt wurde. Afrika bzw. Afrikaner sollte die deutsche Presse anders darstellen. Statt Kameruner durch Todesfälle oder Kriminalität darzustellen, sollte sie interkulturelle Diskurse in ihrer Berichterstattung fordern. Außer diesen negativen Punkten erkennt die deutsche Presse, dass die kamerunischen Studierenden seriöse Studenten sind. Denn in ausgewerteten Artikeln sind sie durch die Beschreibungen „der Mathematiker“, „der Biomathematiker“, „der Wirtschaftsmathematiker“, „der Informatiker“, „Student mit Formeln im Kopf“ oder „Tanzer“

¹⁸ Das heißt, Kontinent der Kriege, Katastrophe, Kriminalität, Krankheiten, Krise

dargestellt (Vgl. Zeit.de (2015), nw.de (2015) und Spiegel.de (2014). Die meisten bestehen ihre Prüfung und finden eine Stelle in Deutschland.

6.2 Interkulturelle Medienberichterstattung

Bezüglich der Frage, wie ein differenziertes Afrikabild vermittelt werden kann, schlägt Hans-Jürgen Beerfeltz (2013) eine Verbesserung der Afrikaberichterstattung vor. Ihm zufolge sollten die Medien positive Ereignisse über Afrika erzählen (Vgl. Hans-Jürgen Beerfeltz, 2013: 4). Denn wenn Afrika in der deutschen Presse negativ dargestellt wird, werden auch die Kameruner zum Beispiel negativ wahrgenommen. Die negativen vermittelten Informationen über Afrika beeinflussen also die Afrikaner in Deutschland. Solche Repräsentationen könnten auch die anderen beeinflussen und ein Problem konstituieren. Denn den Repräsentationen nach werden die Deutschen immer den Afrikaner als Gefahr für die öffentliche Sicherheit in Deutschland sehen. Auch könnte man auch Deutschland sehen, als ein Land, wo Ausländer als Belastung für soziales Netz und die öffentliche Haushalte dargestellt werden. Ein Land, wo „grausame“ Maßnahmen gegen Fremde getroffen werden.

Aus diesem Grund sollte die deutsche Presse wie Hall Stuart (2000) vorgeschlagen hat mehr positives über AfrikanerInnen berichten, gesellschaftliche Gruppen gleich behandeln und fremdenfeindliche und diskriminierende Berichterstattung verhindern (Hall, Stuart, 2000: 26-27). Dieselbe Meinung vertritt auch Aydin Yasar (2009). Ihm zufolge sollte die Medien eine multikulturelle Gesellschaft, in der Menschen als Gleiche und doch Verschiedene zusammenleben können (Aydin, Yasar, 2009: 2). Die Presse sollte aus diesem Zweck eine interkulturelle Gesellschaft schaffen, wo alle Menschen aus verschiedenen Orten zusammenleben können. Es wäre „schön“, wenn sie die Afrikaner anders darstellten. Todesfälle ohne bestimmte Ursachen können die Kameruner beeinflussen. Sie können sich fragen, warum sie in Fällen von Katastrophen so „schön“ dargestellt sind. Die Presse sollte nicht mehr die Migranten als Opfer oder Täter darstellen. Sie sollte sie näher beschreiben. Auch könnten sich die kamerunischen Studierenden selbst repräsentieren. Es wäre schön, wenn sie selbst von ihren Schwierigkeiten in Zeitungen erzählen (Vgl. Ernest Hess-LÜTTICH, 2014: 96).

Darüber hinaus könnte die deutsche Presse eine Rubrik für die kamerunischen Studierenden schaffen, wo sie regelmäßig über ihre Probleme bzw. Schwierigkeiten oder Integrationsprobleme sprechen können. Auch könnte die Presse viele Informationen über die kamerunische Kultur verbreiten, damit die kamerunische Kultur dort beachtet wird. Die

kamerunischen Studierenden könnten gute Repräsentationen haben, wenn die Presse zusammen mit ihnen arbeitet (Vgl. Ernest Hess-LÜTTICH, 2014: 96). Die deutsche Presse sollte viel über die kamerunischen Studierenden wissen und vermitteln. Auf diese Weise betont Hans-Jürgen Beerfeltz: „Mein Appel an die Medien wäre: Erzählen Sie auch diese Geschichte über Afrika (2013: 4). Es geht um die Geschichte Afrikas bzw. die Realität Afrikas. Das heißt, Afrika darstellen, wie ein Kontinent mit Vielfalt, vielen Ländern und Reichtümern statt Afrika als Kontinent von Katastrophen und Kriegen darzustellen.“

6.3 Pädagogisches und didaktisches Interesse der Arbeit

Dieses Thema kann auch ein pädagogisches Interesse haben insofern, als sie die Aufmerksamkeit der kamerunischen Studierenden auf deutsche Realitäten lenken kann. Als Deutschlehrerin wird auch meine Aufgabe darin bestehen, die Aufmerksamkeit meiner Schüler auf diese Tatsachen zu lenken. Es wird mir darum gehen, den Schülern Informationen über den Alltag der kamerunischen Studierenden in Deutschland zu geben. Im Lehrbuch „Ihr und Wir Plus Band 2“ zum Beispiel gibt es eine Einheit (Einheit 6 S. 85) betitelt „Afrika in Deutschland“, die Informationen über das Leben der Afrikaner und ihre Erfahrungen in Deutschland liefert. Die Ziele dieser Einheit sind: «Parler de la vie des africains en Allemagne et discuter sur les clichés et préjugés» (Nyankam Jean/ Ngatcha Alexis, u. a. 2009: 85). In dieser Einheit sprechen die afrikanischen Migranten von ihren Schwierigkeiten, Integrationsproblemen, Klischees und Vorurteilen. Klischees und Vorurteile hier sind sehr wichtig, denn sie konstituieren die meisten Probleme der Ausländer in Deutschland zum Beispiel. Die Schüler sollten wissen, dass der Afrikaner in Deutschland etikettiert ist und dass diese Etikettierung ein Hindernis zu seiner Integration in Deutschland konstituiert. Die Kinder bzw. Schüler sollen die Probleme bzw. die Schwierigkeiten der kamerunischen Studierenden in Deutschland erkennen und vermeiden.

Dies kann den Schülern dazu helfen, ein Vorbild von Europa bzw. Deutschland zu haben, damit sie dort nicht frustriert werden. Denn es ist schwer für das erste Mal vor allem, wenn man nichts von Aufnahmegesellschaft weiß. Die Schüler müssen zum Beispiel von den Problemen des Rassismus oder Diskriminierung in Deutschland wissen, damit sie dort nicht überrascht werden. Dies könnte nicht mehr ein Problem sein, wenn ein zukünftiger Student schon weiß, dass er von den Beamten der Bundespolizei Deutschlands momentan kontrolliert und auch misshandelt sein könnte. Das ist wichtig für eine psychologische Vorbereitung. Man kann ihnen sagen, dass es für sie kein Problem konstituieren sollte, wenn sie vorsichtig sind.

Außerdem sollen sie wissen, wie man sich in Deutschland benehmen sollte. Falls ein bestimmtes Verhalten ihnen gezwungen ist, um sich zu integrieren. In diesem Fall können sie die deutsche Kultur mit einer Distanz akzeptieren, um die Akkulturation zu vermeiden. Oder können sie alles beiseitelassen, um sich zu integrieren. Das ist auch möglich. Dies hängt von ihren Zielen in Deutschland ab. Das hängt von der Person und ihrer Absicht ab. Das ist auch wichtig zu wissen, bevor man nach Deutschland fliegt, da der neue Student den Zwang zu der deutschen Kultur nicht vorsieht.

Darüber hinaus können sie wissen, dass eine Verwandtschaft in Deutschland manchmal vorteilhaft sein kann. Sie müssen wissen, dass ein Migrant, der Familienmitglieder dort hat, anders ist, denn er ist im Gegensatz zu allein fliegenden Migranten schon geschützt. Schon in Kamerun können sie eine Person oder eine Gastfamilie in Deutschland finden. Denn allein kann man mit Schwierigkeiten konfrontiert sein. Deshalb sind auch die Vereinen dort wichtig. Falls sie allein sind, können sie sich schnell in Deutschland integrieren, damit sie Probleme der Diskriminierung überwinden können. Im Deutschunterricht sollten die Lehrer und die Schüler sich mit dieser Problematik auseinandersetzen. Diese Ratschläge sollten die Deutschlehrer darüber sprechen.

Ein weiteres Interesse gilt für die Gesellschaft, insofern als man sich in einer „komplizierten“ Gesellschaft findet, wo die Menschen immer in Bewegungen sind. In diesem Fall wollen zahlreiche Kameruner nach Deutschland fliegen, um bessere Ausbildungsmöglichkeiten zu haben, damit sie ihre Lebensbedingungen verbessern können. Die Lage kamerunischer Studenten betrifft direkt diejenigen, die auch nach Deutschland fliegen wollen. Es ist ein Beitrag, um das Bewusstsein der Kameruner über die Probleme, Schwierigkeiten und Verhalten der kamerunischen Studierenden im Ausland zu erwecken und auch um zukünftige Probleme in Deutschland zu vermeiden. Es ist auch ein Appell an die kamerunischen Studenten, damit sie vorsichtiger und bewusster sein können. Diskriminierung existiert immer wieder in Deutschland und die Kamerunischen Studierenden sind auch damit betroffen. Deshalb sollten sie diese Tatsachen ernst nehmen, um zukünftige Probleme zu vermeiden und in Deutschland überleben zu können und damit sie sich dort integrieren. Diese Arbeit kann auch zur Entlarvung und Lösung gesellschaftlicher Probleme beitragen, denn sie trägt zu den Debatten (über Afrikaberichterstattung) bei und versucht, eine Perspektive für die Verbesserung der Fremd- bzw. Afrikaberichterstattung, nämlich die interkulturelle Medienkompetenz zu fördern.

SCHLUSS

Der Auseinandersetzung mit Darstellungsweisen von kamerunischen Studierenden liegt der Annahme zugrunde, dass Diskurse eine Macht haben, Vorbilder für individuelle und gesellschaftliche Handlungsweisen zu schaffen. Ziel dieser Analyse bestand also darin zu erforschen, wie die kamerunischen Studierenden in einigen deutschen Online-Zeitungen zwischen 2010 und 2015 dargestellt werden. Durch die Beschäftigung mit der Theorie der kritischen Diskursanalyse in Anlehnung an Siegfried Jäger und der Theorie der Migration, wie sie die Theoretiker der kritischen Diskursanalyse und der Migrationstheorie erarbeitet haben, wurde klar, dass die Repräsentation der kamerunischen Studierenden überwiegend mit dem Bild des Afrikaners verbunden ist.

Nach der Analyse der ausgewählten Artikel kann festgestellt werden, dass die kamerunischen Studierenden überwiegend repräsentiert sind. Die dargestellten Informationen über ihr Leben in Deutschland sind überwiegend mit Stereotypen geprägt. Nach der Presse bezeichnen die kamerunischen Studierenden die meisten ausländischen Studierenden in technischen Universitäten Deutschlands (vgl. Gießener allgemeine.de. (2012)). Diese Aussage kann man mit Ursachen der Migrationsbewegungen begründen. Das heißt, sie fliegen nach Deutschland, um zu studieren und eine gute Ausbildung zu haben. Auch fliegen die anderen (kamerunische Studierenden), um weltweit gute Arbeitsstellen zu haben. Diese Gründe konstituieren hier ein Problem für diese Migranten, denn sie sind als „arme“ Leute aus Afrika wahrgenommen. Deshalb sind sie manchmal diskriminiert und nicht richtig integriert. Dies könnte auch ein schlechtes Bild verursachen, da sie immer kontrolliert und manchmal misshandelt sind. So gesehen, könnte der kamerunische Migrant nur ein schlechtes Bild haben, denn er könnte die anderen bedrohen. Laut den Artikeln nw.de (2015) und Bild.de (2015) haben die Beamten der Bundespolizei immer Angst vor ihnen.

Außerdem begründen sich diese Migrationsbewegungen durch die Theorie des Netzwerks, die die Beziehung zwischen dem potentiellen Migrant und seinen Verwandten darstellt. In diesen Fällen sollte man der Migrant nicht mehr als „hungrig“ betrachtet. Er ist vielmehr als eine normale Person betrachtet. Deshalb hat er sich im Gegensatz zu allein gegangenen Migranten schnell und leicht integriert. Das ist was Siegfried Jäger Normalität nennt. Die kamerunischen Studierenden in diesem Fall sind als normale Migranten betrachtet. Man sieht aber diese Bilder nur in regionalen Zeitungen. Deshalb sind sie in diesen Zeitungen überwiegend positiv dargestellt.

Zu erwähnen ist, dass die kamerunischen Studierenden durch Syndrome in der deutschen Presse erscheinen. Sie sind zu diesem Zweck durch „Kriminalitätssyndrom“, „Aktualitätssyndrom“ und „Negativsyndrom“ repräsentiert (Vgl. Ruhmann Georg/ Songül Demren, 2004: 4). Denn sie erscheinen in „Bild.de“ (2014/2015) durch Themen wie Todesfälle, Kriminalität und Diskriminierung. Für die Bundespolizisten sind Leute aus Afrika Rauschgifthändler, rauschgiftsüchtig, faul und Diebe (Vgl. nw.de (2015)). Das sind die Gründe, die sie manchmal geben, um die Afrikaner bzw. die Kameruner in Deutschland zu filzen. Das sind Klischees und negative Vorurteile gegenüber den Afrikanern. Diese Kategorie von Diskurs nennt Siegfried Jäger die „Kollektivsymbole“, d.h. alles ist also negativ im Kopf dieser Polizisten, wenn es um einen Schwarzen oder Ausländer geht. Auch die Tatsache, dass die deutschen Manieren bzw. Tischknigge den ausländischen Studierenden gezwungen sind, weist ein Kollektivsymbol auf. Denn im Kopf der Deutschen hätten die Ausländer schlechte Manieren oder Tischknigge. Die kamerunischen Studierenden haben hier keine Auswahl, wenn sie in Deutschland länger bleiben wollen. Sie sollten sich also wie Deutsche verhalten, damit sie akzeptiert werden.

Die letzte Kategorie des Diskurses ist das Dispositiv des institutionellen Rassismus. Dieser Rassismus wird durch eine Institution bestimmt. Die Bundespolizei bezeichnet eine Institution in Deutschland und sie beschäftigt sich mit der Kontrolle der Sicherheit im Land. Aber es scheint problematisch, wenn sie besonders nur farbige Menschen filzen oder durchsuchen. Damit ist gemeint, dass die Beamten der Bundespolizei die Aufforderungen vermutlich bekommen haben, um nur die Schwarzen tief zu kontrollieren und zu filzen. Sie erscheinen nur in Sonderfällen, nur wenn es ein Problem oder eine bestimmte Situation gibt. Den Artikeln der Presse nach haben alle vermittelten Informationen über kamerunische Studierende eine feste Verbindung mit etwas. Deshalb möchten wir, dass die Presse sie zu Wort kommen lassen, damit sie sich selbst darstellen, da alles was die Presse vermittelt nicht immer real ist. Dies betrifft die Problematik der Medienwirklichkeit, d.h. wie sie von Ereignissen zu Nachrichten kommen. In der Tat könnte man auch Fälle von Dramatisierung, Übertragung in ihrer Berichterstattung haben. Die dargestellten Informationen sind in dieser Hinsicht manchmal konstruiert.

Ein auffälliges Element der Berichterstattung, das leider nicht im Rahmen dieser Arbeit besprochen werden konnte, ist die fast durchgängige Repräsentation männlicher Migranten (kamerunische Studenten). Es gibt unter allen ausgewerteten Artikeln keine, die sich mit den kamerunischen Studentinnen beschäftigt haben. Ihre Präsenz in diesen Artikeln ist nicht

explizit. Einen einzigen Artikel über eine kamerunische Studentin haben wir in unseren ausgewählten Zeitungen nicht gefunden. Sie sind im Allgemeinen repräsentiert, wenn es um die ausländischen Studierenden im Allgemeinen geht. Auf diese Weise könnten weitere Arbeiten Hauptdiskurse über die kamerunischen Studentinnen herausstellen.

LITERATURVERZEICHNIS

Primärliteratur

Alexander, Merkens: Vermisster Student aus Kamerun tot aufgefunden. Wie verunglückte Donald nach der Party im Torfkanal? In: *Bild.de*. 28. Oktober 2014 (12:52 Uhr) aus <http://www.bild.de/regional/bremen/toedlich-verunglueckt/wie-verunglueckte-der-student-aus-kamerun-38336754-bild-html> [28 Mai 2016, 19:15Uhr]

Ansgar, Mönter: Bielefeld Student fühlt sich diskriminiert. Wirtschaftsmathematiker aus Kamerun wurde in der Bahn auf Drogen gefilzt. In: *nw.de*. 29. Mai 2015 (15:47 Uhr) aus <http://www.nw.de/lokal/bielefeld/mitte/mitte/20471850-Student-fuehlt-sich-diskriminiert.html> [28 Mai 2016, 19:20 Uhr]

Daniel, Puntas Bernet, Flüchtlinge: Selektion aus Zaun. In: *Zeit.de*. 19. April 2014 (16:33 Uhr) aus <http://www.zeit.de/politik/ausland/2014-04/ceuta-fluechtlinge-zaun> [28 Mai 2016, 19:25 Uhr]

Fritz, Schaap, Was bewegt Yvan Sagnet? Hoffnung der Sklaven. In: *Zeit.de*. 07. Dezember 2014 aus <http://www.zeit.de/2014/48/italien-mafia-tomaten-ernte> [28 Mai 2016, 19:30 Uhr]

Heike Sonnberger, Tischknigge für Studenten aus Ausland: Benehmen im Restaurant. In: *Spiegel.de*. 21. Dezember 2012 (6:29 Uhr) aus <http://www.spiegel.de/unispiegel/studium/tischknigge-fuer-studenten-aus-dem-ausland-benehmen-im-restaurant-a-871125.html> [28 Mai 2016, 19:35 Uhr]

Hermann, Horstkotte, Soziales Engagement: Die Hochschulen sind zu gleichgültig. In *Zeit.de*. 26. Oktober 2010 (06:36 Uhr) aus <http://www.zeit.de/studium/uni-leben/2010-10/ehrenamt-bundeswettbewerb> [28 Mai 2016, 19:40 Uhr]

Laura, Backes, Danke, China! In: *Spiegel.de*. 04. April 2015 aus <http://www.spiegel.de/spiegel/unispiegel/d-132787513.html> [28 Mai 2016, 19:45 Uhr]

Marion, Schmidt, Lockruf mit Nebenwirkungen: Die Regierung will mehr Studenten aus der ganzen Welt an die Unis holen. Aber wer bezahlt die Betreuung?“. In: *Zeit.de*. 13. März 2014 (7:00 Uhr) aus <http://www.zeit.de/2014/10/studenten-ausland-deutschland> [28 Mai 2016, 19:50 Uhr]

Schmundt, Hilmar, Bildung Urknall in Kapstadt. In: *Spiegel.de*. 02. April 2012 aus <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-84641792.html> [28 Mai 2016, 19:55 Uhr]

- Berliner Plötzensee: 20-Jährige seit Samstag vermisst! In: *Bild.de*. 06. Juli 2015 aus <http://www.bild.de/regional/berlin/berlin/ploetzensee-vermisster-ist-tot-41661012.bild.html> [28 Mai 2016, 20:05 Uhr]
- Student aus Kamerun in Cottbus angegriffen. In: *Bild.de*. 17. August 2015 aus <http://www.bild.de/regional/berlin/student-aus-kamerun-in-cottbus-angegriffen-42216464.bild.html> [28 Mai 2016, 20:15 Uhr]
- Student aus Kamerun: „Es ist wichtig, sich zu beteiligen. In: *Uni Oldenburg.de*. 16. März 2015 aus <https://www.uni-oldenburg.de/news/art/student-aus-kamerun-es-ist-wichtig-sich-zu-beteiligen-1359/> [28 Mai 2016, 20:25 Uhr]
- THM: Meiste ausländische Studierende aus Kamerun. In: *Gießener allgemeine.de*. 30. Dezember 2012 (13:16 Uhr) aus <http://www.giessener-allgemeine.de/Home/Stadt/Uebersicht/Artikel,-THM-Meiste-auslaendische-studierende-aus-Kamreun-arid,390768-regid,1-puid,1-pageid,113.html> [28 Mai 2016, 19:35 Uhr]
- Trauer um Student aus Kamerun. In: *Morgenweb.de*. 20. April 2013 aus <http://www.morgenweb.de/region/mannheimer-morgen/ludwigshafen/trauer-um-student-aus-kamerun-1.1000078> [28 Mai 2016, 20:45 Uhr]
- Verein von Kamerunern will afrikanische Kultur vermitteln. In: *Gießener allgemeine.de*. 2015 aus <http://www.giessener-allgemeine.de/Home/Nachrichten/Hessen/Artikel,-Verein-von-Kamerunern-will-afrikanische-Kultur-vermitteln-arid,361430-costart,2-regid,1-pageid,11.html> [28 Mai 2016, 20:35 Uhr]

Sekundärliteratur

- Albert, Kraler, Albert & Parnreiter, Christof (2005): Migration Theoretisieren. In: *PROKLA. Zeitschrift für kritische Sozialwissenschaft.*, Heft 140, 35. Jg. , Nr.3.
- Aydin, Yasar (2009), *Topoi des Fremden. Zur Analyse und Kritik einer sozialen Konstruktion.* Konstanz UKV Verlagsgesellschaft.
- Beate, Gräf, Beate (2008),: *Migranten in der öffentlichen Wahrnehmung. Zur Entwicklung der Berichterstattung über Migranten und Fremdenfeindlichkeit in Thüringer Tageszeitungen von 1995 bis 2005 unter Einbezug der Bevölkerungsmeinung.* [Dissertation,] vorgelegt dem Rat der Fakultät für Sozial- und Verhaltenswissenschaft der Friedrich-Schiller-Universität Jena.

- Bonfadelli, Heinz, (2007), Die Darstellung ethnischer Minderheiten in den Massenmedien. In: Bonfadelli & Moser (Hrsg.): *Medien und Migration. Europa als multikultureller Raum?* Wiesbaden, VS. Verlag für Sozialwissenschaften, S. 95 – 116.
- Bucher, Hans-Jürgen & Ulrich Püschel, Ulrich (2001): Die Zeitung im Spannungsfeld von Print und Digitalisierung. In: Hans – Jürgen Bucher, Ulrich Püschel (Hrsg.): *Die Zeitung zwischen Print und Digitalisierung*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, Wiesbaden, 259 Seiten.
- Dermühl, Peter (2004): Zeitungsformate im Überblick. In: *Journalist*, 9/2004, 32 Seiten.
- Doelker, Christian (1997): *Ein Bild ist mehr als ein Bild. Visuelle Kompetenz in der Multi-Media Gesellschaft*. Stuttgart, Klett-Cotta.
- Erdmenger, Manfred (1997): *Medien im Fremdsprachunterricht Hardware, Software und Methodik*. (vergriffen, deshalb elektronisch im Netz) Braunschweig.
- Fleischer, Annett (2007): *Illegalisierung, Legalisierung und Familienbildungsprozesse: Am Beispiel Kameruner Migranten in Deutschland*. Rostock: Max-Planck-Institut für demographische Forschung Rostock.
- Geissler, Geissler (2010): Mediale Integration von ethnischen Minderheiten. Beitrag der Massenmedien zur interkulturellen Integration, In: *Zur Rolle der Medien in der Einwanderungsgesellschaft. Veranstaltungsdokumentation im Auftrag des Gesprächskreises Migration und Integration der Friedrich-Ebert-Stiftung*. August 2010, S. 8 Seiten.
- Groebel, Jo (2010): Medien- ein facettenreiches System. In: *Tatsachen über Deutschland*. Sozietäts-Verlag, Frankfurt am Main.
- Hall, Stuart (2000): Die Konstruktion von Rasse in den Medien. In: *Ideologie, Kultur, Rassismus*. Argument Verlag, Hamburg, 30 Seiten.
- Hans-Jürgen, Beerfeltz (2013): *Das Afrikabild ist häufig durch Stereotype geprägt* Abrufbar unter: [http:// WWW. dandc.eu/de/article/das-afrikabild-deutschland-ist-haeufig-durch-stereotype-gepraegt-deutschafrikanische](http://WWW.dandc.eu/de/article/das-afrikabild-deutschland-ist-haeufig-durch-stereotype-gepraegt-deutschafrikanische) [30 Mai 2016, 21:59 Uhr].
- Haug, Sonja, (2000): *Klassische und neuere Theorien der Migration*. Mannheim: (2000), Mannheimer Zentrum für Europäische Sozialforschung, Mannheim,. Abgerufen unter: URL: [http:// www.mzes.unimannheim.de /Publikation/ wp/wp- 30.pdf](http://www.mzes.unimannheim.de/Publikation/wp/wp-30.pdf), [13/10/2015, 20: 59 Uhr]

- Hess-LÜTTICH Ernest, W.B., (2014): Interkulturelle Medienwissenschaft und Kulturkonflikt. In: *Linguistik Online* 14, 2/03, Bern. Abrufbar unter: <http://www.linguistik-online.de/14-03/hess-luettich-hml> [30 April 2016, 22:20 Uhr]
- Horst, Becker/ Feick, Jürgen, Feick/ & Herbert Uhl, Herbert (1993): *Leitfragen Politik*. Stuttgart/ Dresden: Jäger, Margret; Jäger, Siegfried; Ruth, Ina; Schulte-Holtey, Ernst & Wichet, Frank (Hrsg.) (1997): *Bio macht und Medien. Wege in die Bio-Gesellschaft*, Duisburg, : Diss Verlag.
- Jäger, Siegfried (1992),): *Brandsätze: Rassismus im Alltag*. Diss-Studien. 2., durchgesehene Auflage. Duisburg: Diss. Verlag
- (2005): Diskurs als Fluss von Wissen durch die Zeit. Ein transdisziplinäres politisches Konzept zur Deutung gesellschaftlicher Wirklichkeit. [überarbeitete und erweiterte Fassung eines Artikels] In: *APTUM. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur* 1.
- (2012): *Kritische Diskursanalyse. Eine Einführung*, 6. vollständig überarbeitete Auflage, Duisburg: Diss. Verlag.
- Jäger, Margret/ Jäger, Siegfried/ Ruth, Ina/ Schulte-Holtey, Ernst/ Wichet, Frank (Hrsg.) (1997): *Bio macht und Medien. Wege in die Bio-Gesellschaft*, Duisburg, Diss Verlag, S. 299 – 300.
- Kannengiesser, Christoph (2013): Khadhraoui, Karim (2013): *Schreiben ohne festen Wohnsitz – literaturwissenschaftliche und soziologische Untersuchungen zur Migrationsliteratur*. Berlin.
- Konrad, Umlauf (2006): *Medienkunde*. 2., aktualisierte und neu gefasste Auflage, Harrassowitz Verlag. Wiesbaden
- Lüger, Heinz-Helmut (1995): *Pressesprache*, . Tübingen 1995.
- Luhmann, Niklas (2004): *Die Realität der Massenmedien*, 3., Auflage, . Wiesbaden, : Wiesbaden, Verlag für Sozialwissenschaften.
- Niklas, (1996): *Die Realität der Massenmedien*. 2. erweiterte Auflage, Westdeutscher Verlag.
- Maizière, Thomas de (2013/2014) : *Migration und Integration. Aufenthaltsrecht, Migrations- und Integrationspolitik in Deutschland*. MdB (Mitglieder des Bundestages) Bundesminister des Innern.

- Mbopda, Larissa Sulamithe (2013): *Zum Bild afrikanischer Frauen in deutschen Zeitungen zwischen 2000 und 2010. Eine empirische Untersuchung am Beispiel von Süddeutsche.de und Bild.de.*
- Meyn, Hermann (1992), Massenmedien in der Bundesrepublik Deutschland, alte und neue Bundesländer. Berlin
- (2004): *Massenmedien in Deutschland.* Neuauflage, Sächsische Landeszentrale für politische Bildung, UVK Verlagsgesellschaft mbH, Konstanz.
- Nyankam, Jean; Ngatcha, Alexis; Ndao, Malick; Anoumatacky, Moussa; Kpogli, Essi; Ouédraogo, Dieudonné; Ravatharimalala, Saholimaniraka; & Schümann, Anja (2009): *Ihr und Wir Plus Textbuch 2.* München: Hueber Verlag.
- Pasquay, Anja (2014): *Die deutschen Zeitungen in Zahlen und Daten.* Berlin: BDZV Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger.
- Pinzger, Doris (2015): *Die Bibliothek der Zukunft in der Berichterstattung deutschsprachiger Printmedien 2009 – 2013: Eine Diskursanalyse.* Institut für Bibliotheks- und Informationswissenschaft der Humboldt Universität zu Berlin, Heft 389.
- Potgeter, Alexander: (2015): *Zeitungsqualität 2015. Leistungsdaten der Zeitungen im internationalen Vergleich.* Frankfurt am Main: ZMG Zeitungsmarketing Gesellschaft.
- Ruhrmann, Georg/ Songuel, Demren (2000), Wie Medien über Migranten berichten. In Schatz/ Heribert/ Holtz – Bacha, Christina/ Nieland, Joerg – Uwe: Migranten und Medien. Neue Herausforderungen an die Integrationsfunktion von Presse und Rundfunk. Wiesbaden, Westdeutscher Verlag, 4 Seiten.
- Thanassoula, Marilena, Kathrin Kolossa, Claudia Baasner, Peter André Rodekuhr, Marc Seifert, Nico Nassenstein, Anne-Kathrin Horstmann, Christoph Vogel, Larissa-Diana Fuhrmann (2006/2007). *Die Konstruktion des „afrikanischen Migranten“ in deutschen Printmedien am Beispiel des Spiegel und der Zeit in den Jahren 2006/2007,* In: Beiträge zur Kölner Afrikawissenschaftlichen Nachwuchstagung (KANT II), Sanata Nacro, Universität Köln. 123 Seiten.

Wörterbücher und Webseiten

Wahrig Wörterbuch, Bertelsmann Lexikon Institut, herausgegeben von Renate Wahrig-Burfeind, 2006

[http:// www. gtz. de/ Migration.](http://www.gtz.de/Migration)

[http:// www. axelspringer.de.](http://www.axelspringer.de)

[http:// www. giessener-allgemeine.de](http://www.giessener-allgemeine.de)

[http:// www. morgenweb.de](http://www.morgenweb.de)

[http:// www. www.spiegel.de](http://www.www.spiegel.de)

[http:// www. www.zeit.de](http://www.www.zeit.de)

[http:// www. www.bild.de](http://www.www.bild.de)

[http:// www. www.nw.de](http://www.www.nw.de)

[http:// www. www.uni-oldenburg.de](http://www.www.uni-oldenburg.de)

ANHANG



Wie verunglückte der tot a... x +

www.bild.de/regional/bremen/toedlich-verunglueckt/wie-verunglueckte-der-: Rechner

Bild HIER INFORMIEREN WETTER 26°C MAGDEBURG EPAPER KONTAKT BILD SHOP COMMUNITY LOGIN

BILDplus NEWS POLITIK GELD UNTERHALTUNG SPORT BUNDESLIGA LIFESTYLE RATGEBER REISE AUTO DIGITAL SPIELE REGIO VIDEO

30.05.2016 - 22:37 UHR HOME REGIONAL BREMEN AKTUELL TODESFALL WIE VERUNGLÜCKTE DER TOT AUFGEFUNDENE STUDENT AUS KAMERUN?

VERMISSTER STUDENT AUS KAMERUN TOT AUFGEFUNDEN

Wie verunglückte Donald nach der Party im Torfkanal?

f Tellen Twittern G+ t pin mail warning

29.10.2014 - 00:02 Uhr

Findorff – Tragisches Ende eines Freimarkt-Besuches: Der vermisste Donald Takam Zotchuana (23) aus Kamerun wurde gestern tot aufgefunden.

ANZEIGE

6 Monate BILD lesen und **GRATIS**

FR 21:38 30/05/2016

Verfügbar unter: <http://www.bild.de/regional/bremen/toedlich-verunglueckt/wie-verunglueckte-der-student-aus-kamerun-38336754-bild-html>

Abrufbar unter: <http://www.bild.de/regional/berlin/berlin/ploetzensee-vermisster-ist-tot-41661012.bild.html>

Eichier Édition Affichage Historique Marque-pages Outils ?

Facebook x studentin aus Kam... x Student aus Kamer... x deutsche länder un... x deutschlandkarte b... x Ostdeutschland - ... x +

www.bild.de/regional/berlin/student-aus-kamerun-in-cottbus-angegriffen-42216464.bild.htm x Rechercher

Bild HIER INFORMIEREN WETTER 19°C BERLIN EPAPER KONTAKT BILD SHOP COMMUNITY LOGIN

BILDplus NEWS POLITIK GELD UNTERHALTUNG SPORT BUNDESLIGA LIFESTYLE RATGEBER REISE AUTO DIGITAL SPIELE REGIO VIDEO

26.05.2016 - 22:13 UHR HOME > REGIONAL > BERLIN AKTUELL > STUDENT AUS KAMERUN IN COTTBUS ANGEGRIFFEN

NEWTICKER

Student aus Kamerun in Cottbus angegriffen

Cottbus (dpa/bb) - Ein 31 Jahre alter Student aus Kamerun ist in Cottbus rassistisch beschimpft und geschlagen worden. Nach Polizeiangaben vom Montag griff ein 36 Jahre alter Mann den Afrikaner an einer Straßenbahnhaltstelle an. Nach einem heftigen Wortwechsel, prügelte der polizeibekannt Mann am Sonntagabend auf sein Opfer ein. Die alarmierte Polizei konnte den Angreifer fassen. Ein Alkoholtest ergab knapp 1,7 Promille. Die Kriminalpolizei ermittelt.

Transfert des données depuis rem-track.bild.de...

Menu 00h16m49s

démarrer Student aus Kamer... Informations sur la ... Disque amovible (F:) MEMOIRE TATY II - ... Artikel - Microsoft ... 21:14

Verfügbar unter: <http://www.bild.de/regional/berlin/student-aus-kamerun-in-cottbus-angegriffen-42216464.bild.html>

The screenshot shows a web browser window with the URL www.zeit.de/2014/48/italien-mafia-tomaten-ernte. The page features a Toyota advertisement at the top with the slogan "NICHTS IST UNMÖGLICH" and "Sorgenfrei und planungssicher bis 2019." Below the ad is the ZEIT ONLINE logo and a navigation menu with categories like Politik, Gesellschaft, Wirtschaft, Kultur, Wissen, Digital, Campus, Karriere, Entdecken, Sport, and mehr. A search bar is located on the right. The main article is titled "Was bewegt Yvan Sagnet?" and "Hoffnung der Sklaven" by Fritz Schaap. The sub-headline reads: "Die Tomatenernte in Italien wird weitgehend von der Mafia kontrolliert. Ein Gewerkschafter aus Kamerun stellt sich ihr entgegen." The article is dated 7. Dezember 2014 and has 16 comments. The browser's taskbar at the bottom shows several open applications and the system clock at 18:09.

Abrufbar unter: <http://www.zeit.de/2014/48/italien-mafia-tomaten-ernte>

The screenshot shows a web browser window displaying the ZEIT ONLINE website. The browser's address bar shows the URL www.zeit.de/studium/uni-leben/2010-10/Ehrenamt-Bundeswettbewerb. The website's navigation bar includes links for 'ABO SHOP', 'AKADEMIE', 'JOBS', 'MEHR', 'E-PAPER', 'AUDIO', 'APPS', 'ARCHIV', and 'ANMELDEN'. The main header features the 'ZEIT ONLINE' logo and a search bar with the text 'Suche'. Below the header, a horizontal menu lists various categories: 'Politik', 'Gesellschaft', 'Wirtschaft', 'Kultur', 'Wissen', 'Digital', 'NEU: Campus', 'Karriere', 'Entdecken', 'Sport', and 'mehr'. A 'ZEITmagazin' button is also visible. The main content area is titled 'Soziales Engagement' and features a large headline: '"Die Hochschulen sind zu gleichgültig"'. Below the headline, a sub-headline reads: 'Studenten sind die Bevölkerungsgruppe, die sich am stärksten ehrenamtlich engagiert. Unis würdigten das zu wenig, findet das Studentenwerk und lobt Helfer mit einem Preis.'

Abrufbar unter: <http://www.zeit.de/studium/uni-leben/2010-10/ehrenamt-bundeswettbewerb>

The screenshot shows a web browser window with the URL www.zeit.de/2014/12/studenten-ausland-deutschland. The browser's address bar and tabs are visible at the top. The website's header includes the logo 'ZEIT ONLINE' and a search bar. The main content area features the article title 'Lockruf mit Nebenwirkungen' in large black font, with the subtitle 'Die Regierung will mehr Studenten aus der ganzen Welt an die Unis holen. Aber wer bezahlt die Betreuung?' below it. The author's name 'Von Marion Schmidt' is also present. At the bottom of the article, the date and time '13. März 2014, 7:00 Uhr' and the issue information 'DIE ZEIT Nr. 12/2014' are displayed. The browser's taskbar at the bottom shows the system clock as 02h19m20s and the time as 19:11.

Abgerufen unter: <http://www.zeit.de/2014/10/studenten-ausland-deutschland>

Firefox a empêché l'exécution du plugin obsolète « Adobe Flash » sur <http://www.spiegel.de>. Poursuivre le blocage Autoriser...

JETZT FÜR 1,00 % FINANZIEREN.*

Home | Video | Themen | Forum | English | DER SPIEGEL | SPIEGEL TV | Abo | Shop | Schlagzeilen | Wetter | TV-Programm | mehr ▾

SPIEGEL ONLINE UNISPIEGEL Login | Registrierung

Politik | Wirtschaft | Panorama | Sport | Kultur | Netzwelt | Wissenschaft | Gesundheit | einestages | Karriere | **Uni** | Reise | Auto | Stil

Nachrichten > UniSPIEGEL > Studium > Integration > Tischknigge für Studenten aus dem Ausland: Benehmen im Restaurant

Benimmkurs für ausländische Studenten: **Nein, diese Suppe schlürft man nicht**

Von *Heike Sonnberger, Ilmenau*

Mit dem Zahnstocher bitte vor die Tür! Und immer "Guten Appetit" sagen. In der thüringischen Provinz lernen Studenten aus Kamerun, China und Iran, sich wie Deutsche zu benehmen. Den Tischknigge, den sie bei Klößen und Geschnietzeltem üben, beherrscht allerdings auch manch Einheimischer nicht.

1 Freitag, 21.12.2012 - 06:29 Uhr

Drucken

Transfert des données depuis stat.flashtalking.com...

Menu **02h16m12s**

démarrer | Tischknigge für Stu... | Informations sur la ... | Disque amovible (F:) | MEMOIRE TATY II - ... | Artikel - Microsoft ... | 19:14

Verfügbar unter: <http://www.spiegel.de/unispiegel/studium/tischknigge-fuer-studenten-aus-dem-ausland-benehmen-im-restaurant-a-871125.html>

Firefox browser window showing the article "Danke, China!" on the website www.spiegel.de/spiegel/unispiegel/d-132787513.html.

The article is dated 04.04.2015 and is part of the "UniSPIEGEL 2/2015" section. The main headline is "Danke, China!" and the sub-headline is "Der Harz leidet unter Überalterung, Abwanderung und Leerstand. Gut, dass Peking die Region trotzdem toll findet und ein paar junge Menschen zum Studieren an die TU Clausthal schickt."

The author is listed as von LAURA BACKES (Text) und NICOLE STRASSER (Fotos).

The article text begins: "Die Fahrt zu Yichen Zhang führt durch waldiges Gelände und scharfe Kurven, hinauf auf einen Berg im westlichen Harz. Die Straße ist wenig befahren, die Radiosender rauschen, telefonieren ist oft schwierig, weil der Empfang so schlecht ist. Auf etwa 600 Metern über Normalnull erreicht man Clausthal-Zellerfeld, ein 13000-Einwohner-Städtchen mit bunt gestrichenen Holzhäusern, rasanten Rodelstrecken und einem chinesischen Bevölkerungsanteil, der so hoch ist wie wohl nirgendwo sonst in Deutschland."



The browser interface includes a navigation bar with links like Home, Video, Themen, Forum, English, DER SPIEGEL, SPIEGEL TV, Abo, Shop, Schlagzeilen, Wetter, TV-Programm, and mehr. There is also a search bar and a login/register button.

Abrufbar unter: <http://www.spiegel.de/spiegel/unispiegel/d-132787513.html>

Firefox a empêché l'exécution du plugin obsolète « Adobe Flash » sur www.spiegel.de. Poursuivre le blocage Autoriser...

Home | Video | Themen | Forum | English | DER SPIEGEL | SPIEGEL TV | Abo | Shop | Schlagzeilen | Wetter | TV-Programm | mehr

DER SPIEGEL Login | Registrierung

Übersicht | Digitaler SPIEGEL | Vorabmeldungen | Titelbilder & Heftarchive

Nachrichten > DER SPIEGEL > BILDUNG: Urknall in Kapstadt

02.04.2012 PDF drucken

DER SPIEGEL 14/2012



BILDUNG

Urknall in Kapstadt

Der nächste Einstein soll aus Afrika kommen, findet der Physiker Neil Turok. Hauptberuflich denkt er über den Big Bang nach. Nebenher will er Afrika retten - indem er die Mathe-Cracks des Kontinents in ein Elite-Internat in Südafrika lockt.

Sonntagsrummel am Strand, Reggae dröhnt, Kinder kreischen. Der Badeort Muizenberg, rund eine Stunde südlich des Zentrums von Kapstadt gelegen, gilt als einer der traditionsreichsten Surfstrände. Für einige Afrikaner jedoch ist er ein Sehnsuchtsort ganz anderer Art geworden: ein Mekka der Bildung.

Nächtelang, wochenlang, monatelang büffeln sie hier. Ihr Ziel: Karriere machen. Und nebenher beweisen, dass der Kontinent nicht durch Almosen gerettet wird, sondern durch Wissen, Ideen, Genie.

Sie kommen aus 32 Ländern, aus dem Sudan, Äthiopien, Uganda, Tansania. Sie sind geflohen vor Bürgerkrieg, Frauenhass, Armut und Terror. Sie gelten als die besten Mathematiker ihrer Länder, nun studieren sie in Kapstadt.

Jetzt in der privaten Altersvorsorge planen

Informieren Sie sich hier

SIGNAL IDU

Menu 02h59m27s Français [France]

démarrer | BILDUNG: Urknall in K... | Document1 - Microsof... | Poste de travail | FR | 21:21

Abrufbar unter: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-84641792.html>

26. Mai 2016 Zeitungsarchiv | E-Paper | Immo in Mittelhessen | Jobs in Mittelhessen | Anmeldung

Gießener-Allgemeine.de Wetter RSS

Nachrichten **Stadt** Kreis Sport Media Freizeit Abo Anzeigen Trauer Suche

Übersicht | Stadtkultur | Hochschulen | Veranstaltungen | Kino | Serien | Leserbriefe | Blende 2015

Sie sind hier: Startseite » Stadt » Übersicht » THM: Meiste ausländische Studierende aus Kamerun

Anzeige

Artikel vom 30.12.2012 - 13.16 Uhr Drucken Versenden

THM: Meiste ausländische Studierende aus Kamerun

Gießen (pm). Kamerun stellt die größte nationale Gruppe unter den ausländischen Studierenden der Technischen Hochschule Mittelhessen (THM). Aus dem zentralafrikanischen Staat stammen 293 Immatrikulierte der Hochschule. Das geht aus einer aktuellen Statistik der THM-Planungsabteilung hervor.



An der Technischen Hochschule Mittelhessen kommen die meisten

Darin sind die sogenannten »Bildungsausländer« erfasst. Damit sind Studierende gemeint, die ihre Hochschulzugangsberechtigung nicht in Deutschland erworben haben.

Die Gesamtzahl der »Bildungsausländer« an den THM-Standorten Gießen, Friedberg und Wetzlar beträgt 954 (von 14 000 THM-Studierenden insgesamt). Mitgezählt sind dabei auch Gäste, die

Nachrichten aus der Region



» Städte und Gemeinden

Meistgelesen

- > 20 Männer attackieren Bad Nauheimer Polizeistation
- > Nach Mord in Sudetenlandstraße: Mutmaßliche Täterin tötete wohl aus Geldnot
- > Türsteher-Truppe prügelt zwei Discobesucher

www.giessener-allgemeine.de/Home/Stadt/Uebersicht/Artikel,-THM-Meiste-auslaendische-Studierende-aus-Kamerun-_arid,390768_regid,1_puid,1_pageid,113.html#null

Menu 00h56m51s

démarrer THM: Meiste auslän... Informations sur la ... Disque amovible (F:) MEMOIRE TATY II - ... Artikel - Microsoft ... 20:34

Abrufbar unter: <http://www.giessener-allgemeine.de/Home/Stadt/Uebersicht/Artikel,-THM-Meiste-auslaendische-studierende-aus-Kamreun-arid,390768-regid,1-puid,1-pageid,113;html>

26. Mai 2016 Zeitungsarchiv | E-Paper | Immo in Mittelhessen | Jobs in Mittelhessen | Anmeldung

Gießener-Allgemeine.de Wetter RSS

Nachrichten Stadt Kreis Sport Media Freizeit Abo Anzeigen Trauer

Übersicht | Politik | **Region** | Wirtschaft | Aus aller Welt | Kultur | Technik | Wissen | Wetter

Sie sind hier: Startseite » Nachrichten » Region » Verein von Kamerunern will afrikanische Kultur vermitteln

Anzeige

Artikel vom 15.08.2012 - 14.51 Uhr

Verein von Kamerunern will afrikanische Kultur vermitteln

Friedberg (ini). Kürzlich wurde im Albert-Stohr-Haus der erste afrikanische Kulturtag gefeiert. Organisiert wurde das Fest von der Association des Bamboutos du Hessen (ABH), die ihren Sitz in Friedberg hat. Was versteckt sich hinter dem französisch klingenden Namen?



Ein bisschen mehr Afrika in Deutschland, ein bisschen mehr Deutschland in Kamerun: ABH-Vorsitzender Sandoz Ahouffo (links) und Gründungsmitglied Timo-Fokou (rechts) in Deutschland, einem

»Wir sind ein Verein von Kamerunern, die ihren Wohnsitz in Hessen haben«, erklärt Sinclair Timo-Fokou vom Vorstand. Vor fünf Jahren, am 28. September 2007, wurde die ABH als eingetragener, gemeinnütziger Verein gegründet. Ziele sind der Kontakt der Vereinsmitglieder untereinander, die Vermittlung der afrikanischen Kultur und die Unterstützung insbesondere von Kindern und Jugendlichen in Kamerun.

Timo-Fokou ist Gründungsmitglied. An

70 Jahre MDV in Titelseiten



» 70 Jahre MDV in Titelseiten

Nachrichten aus der Region



Connecté à trk.helios.ligatus.com...

Menu 00h27m25s

démarrer Verein von Kamerun... Informations sur la ... Disque amovible (F:) MEMOIRE TATY II - ... Artikel - Microsoft ... 21:03

Verfügbar unter: <http://www.giessener-allgemeine.de/Home/Nachrichten/Hessen/Artikel,-Verein-von-Kamerunern-will-afrikanische-Kultur-vermitteln-arid,361430-costart,2-regid,1-pageid,11.html>

Echier Édition Affichage Historique Marque-pages Outils ?

Facebook x Studentin aus Kamerun erhält... x Student aus Kamerun: „Es ist ... x +

www.uni-oldenburg.de/news/art/student-aus-kamerun-es-ist-wichtig-sich-zu-beteiligen-1359/ Rechercher

Universität Studium Lehre Forschung Nachwuchs Fakultäten International Weiterbildung

UNIVERSITÄT

IM PROFIL

AKTUELLES

- › VERANSTALTUNGEN
- › FREIZEIT/KULTUR
- › EINBLICKE - FORSCHUNGSMAGAZIN
- › UNI-INFO HOCHSCHULZEITUNG
- › UNI-INFO ERSTSEMESTER EXTRA
- › NEWS-FEEDS
- › PRESSE & KOMMUNIKATION

LEITUNG & ORGANISATION

EINRICHTUNGEN (A-Z)

STELLENANGEBOTE

KONTAKT / ANFAHRT / LAGEPLAN

INFORMATIONEN FÜR ...

16.03.2015 – Köpfe

**Student aus Kamerun:
„Es ist wichtig, sich zu beteiligen“**

Beiträge als News-Feed
» Weitere News-Feeds

In der Uni-Buchhandlung, die es noch nicht gab, als sein Vater in Oldenburg lebte: Der 26-jährige Lucien Minka studiert Sozial- und Wirtschaftswissenschaften.

Lucien Minka studiert an der Universität Oldenburg. Nebenher arbeitet er mit Kindern und Jugendlichen sozial benachteiligter Familien. Schon sein Vater fand den Weg

Menu 00h45m31s

démarrer Student aus Kamerun... lettre a monsieur le m... Disque amovible (F:) MEMOIRE TATY II - M... 17:45

Abrufbar unter: <https://www.uni-oldenburg.de/news/art/student-aus-kamerun-es-ist-wichtig-sich-zu-beteiligen-1359/>



Abrufbar unter: <http://www.morgenweb.de/region/mannheimer-morgen/ludwigshafen/trauer-um-student-1.1000078>

The screenshot shows a web browser window with the following elements:

- Browser Tabs:** Facebook, Studentin aus Kamerun erhält..., Student fühlt sich diskriminiert...
- Address Bar:** www.nw.de/lokal/bielefeld/mitte/mitte/20471850_Student-fuehlt-sich-diskriminiert.html
- Breadcrumbs:** HOME > LOKAL > BIELEFELD > MITTE > STUDENT FÜHLT SICH DISKRIMINIERT
- Main Image:** A photograph of a young Black man with glasses, wearing a dark sweater, standing in front of a modern university building with a green lawn and trees.
- Caption:** HAT DUMME UND RASSISTISCHE SPRÜCHE AUCH SCHON VON AKADEMIKERN GEHÖRT: IDRIS KOUGOUN, STUDENT DER UNI BIELEFELD AUS KAMERUN, LEBT SEIT NEUN JAHREN IN DEUTSCHLAND. UND ER WILL BLEIBEN. | © ANSGAR MÖNTER
- Article Header:** BIELEFELD **Student fühlt sich**
- Navigation:** Menu, 00h49m53s, ANZEIGE
- Taskbar:** Windows logo, démarrer, Student fühlt sich dis..., lettre a monsieur le m..., Disque amovible (F:), MEMOIRE TATY II - M..., 17:40

Abrufbar unter: <http://www.nw.de/lokal/bielefeld/mitte/mitte/20471850-Student-fuehlt-sich-diskriminiert.html>

